Maison & Travaux

N° 221 • NOVEMBRE/DÉCEMBRE 2009

LE CHAUFFAGE AU BOIS

ÉCONOMIQUE, PRATIQUE, ÉCOLOGIQUE

Aménager

Une cuisine style chalet

Déco

Des idées pour habiller vos murs

Serres de jardin

Des saveurs toute l'année

5 PETITS ESPACES

DES AMÉNAGEMENTS TOUT CONFORT

SÉLECTION

30 ÉVIERS

D'HIER À AUJOURD'HUI

T 01221 - 221 - 4,00 € - RD

Crédit d'impôt*
40%
SUR FOYERS ET POÊLES
À BOIS FLAMME VERTE

* Au titre des énergies renouvelables, selon dispositions gouvernementales.

Quand le design s'allie à l'expertise du chauffage au bois, la cheminée devient objet esthétique et pure énergie. Sa chaleur si agréable se conjugue avec le plaisir des yeux, tout en vous permettant d'importantes économies. Mieux, le chauffage au bois est une énergie renouvelable, 100% naturelle, et riche d'innovations technologiques. Pour faciliter votre choix de cheminée, le catalogue Richard Le Droff propose **4 collections** avec plus de **200 modèles** et de multiples variantes pour s'intégrer à tous les styles.

RICHARD LE DROFF
POÊLES & CHEMINÉES

95 Dossier CINQ PETITS ESPACES

© ADAGP, Paris 2009 pour les œuvres de ses membres.

Maison & Travaux

N° 221 NOVEMBRE-DECEMBRE 2009

ACTUALITÉS

Idées & tendances • Maison • Travaux • Jardin • Question de style • Cuisine & Table • Surfer déco — **2**

DOSSIER

Énergie bois. Du poêle à la chaudière — **26**

REPORTAGE

Une restauration 100 % naturelle — **44**

GUIDE CONFORT

L'évier d'hier à aujourd'hui — **57**

AMÉNAGER

Cuisine gourmande en alpage — **68**

EFFET DÉCO

S'éclairer : tous prix, tous styles — **77**

TOUR DE MAIN

Panneaux japonais. Un décor éphémère — **88**

DOSSIER — **95**

5 PETITS ESPACES

En 31 pages, des idées d'aménagement tout confort, de 26 m² à 51 m²

JARDIN

Les serres, des saveurs toute l'année — **129**

RÉUSSIR

Bluffant, le buffle ! — **137**

IDÉES MAISON

Quand les murs prennent du relief — **143**

MON IDÉE RÉCUP'

Une déco de fête personnalisée — **154**

LE POINT SUR

Les radiateurs de chauffage central — **159**

LA MAISON DANS SA RÉGION

L'Alsace du nord. Bois, argile et innovations — **168**

PETITS PRIX

Des idées cadeaux pour 3 budgets
Moins de 20, 50 ou 100€ — **182**

SERVICES LECTEURS

Numéros récents — **86**
Page boutique — **180**
Nos adresses — **188**
Service lecteurs — **191**
Abonnement — **192**

Ce numéro comporte un encart Spécial Mode de 4 pages posé en 4e de couverture à destination des abonnés France et un encart jeté Abonnements de 2 pages.

Prochain numéro le 08 janvier 2010

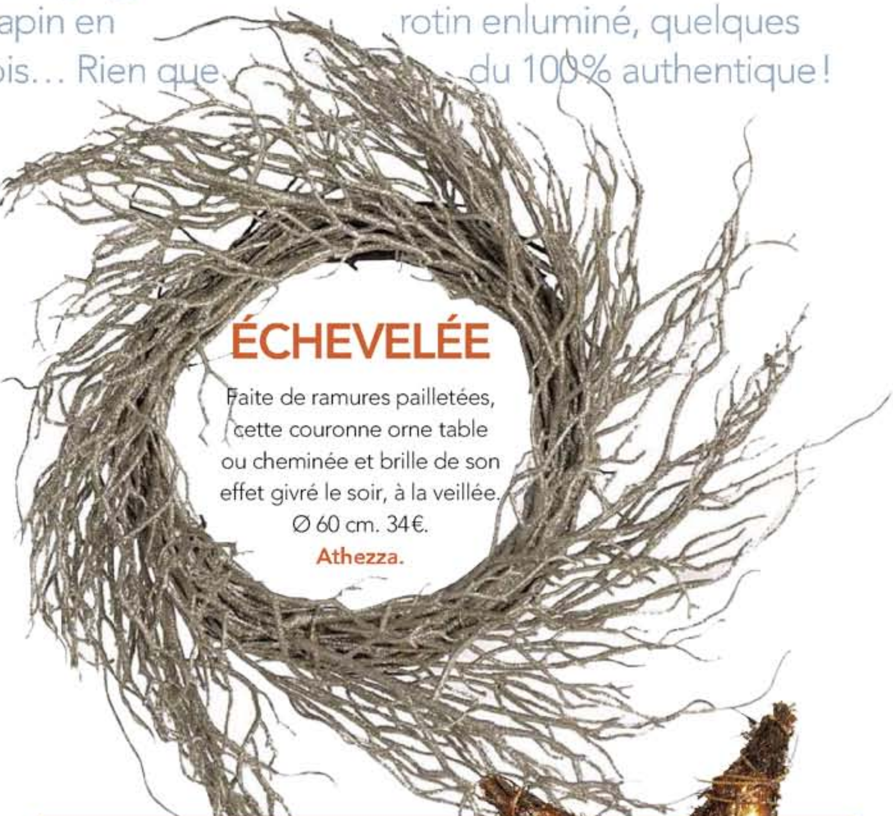
Retrouvez M&T sur INTERNET : www.maison-travaux.fr

Cette année, Noël se conjugue au naturel

Une couronne en branchage, un sapin en rotin enluminé, quelques pommes de pin, une déco tout bois… Rien que du 100% authentique !

Un naturel sophistiqué

Composez une jolie table de fête avec cette couronne de Monnaie-du-pape et baies, laquée argentée ! Nappe «Roseline» : 150 x 250 cm, 149 €. Photophore mercurisé «Budapest» : H 10 cm, 9 €. Couronne «Pape argenté» : ø 45 cm, 44 €. Athezza.

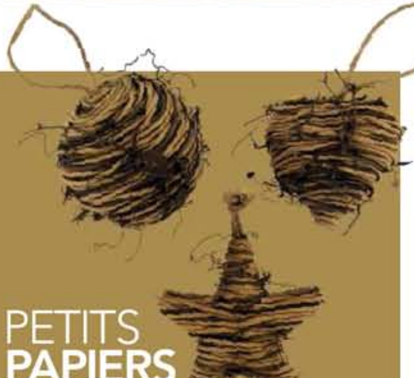


ÉCHEVELÉE

Faite de ramures pailletées, cette couronne orne table ou cheminée et brille de son effet givré le soir, à la veillée. Ø 60 cm. 34 €. **Athezza.**

SOIRÉE ÉTOILÉE

Accrochée au mur ou devant une fenêtre, cette jolie étoile lumineuse faite de fils de rotin entremêlés scintille doucement dans la nuit. Ø 30 cm. 12,50 €. **Le Cèdre Rouge.**



PETITS PAPIERS

Ces petites suspensions qui ressemblent à de la paille tressée sont en réalité en papier teinté. H 10 cm. 2,95 € pièce. **Botanic.**

Lanterne magique

À poser ou à suspendre en signe de bienvenue, cette petite lanterne d'autrefois animera une entrée un peu sombre. Env. 11 € la petite lanterne « Mot » ; 8 € la bougie « Rustic » ; 20 € la figurine « Rudolf » (PM : H 22 cm). **Sia.**

PUR ROTIN

Lumineux, des sapins en rotin, des étoiles et des boules de différentes tailles, voilà qui change de l'ordinaire ! Ce matériau étant résistant à l'humidité, on peut même les utiliser à l'extérieur! Sapin : H 120 cm, 36 €. Étoile : ø 30 cm, 11,50 €. Boules : ø 15 cm, 8,50 €; ø 25 cm, 14,50 €; ø 30 cm, 19,90 €. Botanic.

À suspendre

Ces breloques en bois et corde brute se suspendent aussi bien aux branches du sapin qu'aux poignées de fenêtre ou de porte pour leur apporter un petit air scandinave. Breloque triple « Edelweiss » : L 36 cm, 5 €. Grappe pendentif « Edelweiss » : 18 €. Athezza.

Du **fait maison**

De la couronne de pin aux senteurs sylvestres, au centre de table éphémère… Apprenez à les faire vous-même avec des éléments ramassés en forêt grâce aux conseils de cet ouvrage très bien illustré : « Décorations d'hiver » par Edle Catharina Nordmann. **Éditions de Saxe.**

JUTE ALORS !

Ce petit oiseau tout simple est en toile de jute, du 100% écologique pour une déco très actuelle ! 2,50€. **Alinéa.**

HABITANT **DES BOIS**

À glisser entre les branches du sapin, un écureuil malicieux tout en bois ! H 9 cm. Env. 3€. **Maisons du Monde.**

A composer

Trois blocs (petit, moyen et grand) en merisier forment cette bibliothèque (295 €). A moduler au gré de chacun. **Home autour du monde.**

www.DayzEbook.com

GAIN DE PLACE

Sa forme très étudiée permet d'aménager confortablement une petite salle de bains. Ainsi dans une pièce de 120 x 250 cm, la baignoire peut être encastrée dans un podium, et accompagnée d'un plan vasque. Une proposition de l'architecte d'intérieur Pierre Rizkallah, retenue dans l'espace conseil Allia. Baignoire en acrylique, 170 x 105 cm ou 160 x 100 cm, version droite ou gauche : à partir de 693 € (tablier en option). « Esquisse ». **Allia.**

AU BUREAU

Relookée version chic, la lampe de bureau articulée, stabilisée sur son socle chromé brillant, s'équipe d'un abat-jour noir. H 40/73 x ø 12 cm. 159 €. « Berlin ». **BoConcept.**

INSPIRATION SCANDINAVE

Elégance des lignes et douceur des courbes pour un bureau au design actuel. Réalisé en multiplis de bouleau, il est proposé en finition chêne, érable, noyer ou muirapiranga. L de 150 à 185 cm, largeur de 60 à 80 cm, hauteur 72 cm. A partir de 545 €. Collection « Samiel ». L'Edito.

RÉNOVATION

Changer ses fenêtres pour éviter de chauffer dehors

Contactez votre Conseiller EDF Bleu Ciel au 39 29 (2) ou rendez-vous sur edf.fr

Passer l'hiver au chaud

Une bonne isolation thermique de son logement est un gage de confort au quotidien. Toits, murs, planchers, fenêtres… : tout ce qui est en contact avec l'extérieur ou avec des zones non chauffées peut être optimisé. C'est le cas des ouvrants (fenêtres, portes-fenêtres et portes), qui représentent entre 10 % et 15 % des sources de déperdition de chauffage d'une maison mal isolée [1]. En plus d'un meilleur confort, leur remplacement peut générer des économies réelles, énergétiques et financières.

(1) Source : ADEME.

www.DayzEbook.com

Faire les bons choix

Pour savoir comment améliorer la performance énergétique de votre logement, contactez votre Conseiller EDF Bleu Ciel en composant le 39 29 [2] : il vous expliquera comment réaliser d'importantes économies d'énergie grâce à l'isolation des combles ou au remplacement des fenêtres en mauvais état. Chacune des trois parties qui composent l'ouvrant – la menuiserie (en bois, PVC ou aluminium), le vitrage (élément prépondérant en matière d'isolation) et les volets – a son rôle à jouer dans la performance thermique et acoustique. Plusieurs labels présents sur le matériel constituent une caution de qualité : certification NF, Acotherm, vitrage certifié CEKAL… Bien évidemment, votre Conseiller EDF Bleu Ciel peut vous aider à faire les bons choix.

(2) Prix d'un appel local, sauf surcoût imposé par votre opérateur de téléphonie.

4

Le double vitrage à isolation renforcée (VIR) est 4 fois plus isolant qu'un vitrage simple, et 2 à 3 fois plus qu'un double vitrage ordinaire.

Source : www.ademe.fr

Réduire votre facture

Associée à un système de chauffage performant, une bonne isolation (isolation des combles, changement d'ouvrants…) assure plus de confort et permet de faire jusqu'à 30 % d'économies d'énergie ! Votre Conseiller EDF Bleu Ciel peut également vous informer sur les différentes solutions de financement adaptées à votre projet de rénovation : éco-prêt à taux zéro, prêt rénovation, crédit d'impôt… Enfin, pour la réalisation de vos travaux, votre Conseiller EDF Bleu Ciel vous proposera, si vous le souhaitez, de vous mettre en relation avec des professionnels qualifiés, les Partenaires Bleu Ciel d'EDF.

> **“Les fenêtres représentent souvent une déperdition d'énergie importante. Leur remplacement permet de réaliser facilement des économies d'énergie.**
>
> Bertrand, Conseiller EDF Bleu Ciel

EDF bleu ciel

L'énergie est notre avenir, économisons-la !

CHANGER L'ENERGIE ENSEMBLE

EDF – SA au capital de 911 085 545 € – 552 081 317 RCS Paris – Siège social : 22-30, avenue de Wagram, 75008 Paris – Photos : Corbis, Getty Images – ★ EURO RSCG C&O

UN-CA-TA-LOGUE
É-VI-DEM-MENT

www.DayzEbook.com

On connaît la chanson ! Tapis, parquet, moquette, rideaux… Voici venu le temps de choisir tranquillement chez soi une référence Saint Maclou. Pour la première fois, cette enseigne édite son catalogue où l'on trouve un choix étendu de produits pour décorer son intérieur, comme ce store (Luxaflex) qui se fabrique sur mesure. Catalogue disponible gratuitement dans les magasins de l'enseigne. Saint Maclou.

DES PIERRES
DE TAILLE !

Originales de forme et de matière, les vasques en pierre collent à l'esprit nature. Elles sont créées en France et fabriquées au Moyen-Orient. En basalte noir, h 19,5 x L 46 x P 31 cm : 525 €; en pierre meulière ton clair, h 20 x L 45 x P 35 cm : 248 €. **Tade Pays du Levant.**

Ils brillent !

Pour orner la tringle extensible de 155 à 280 cm, les embouts se font précieux. En verre ou en résine avec strass : de 24,95 à 34,95 € (tringle comprise). « Colours ». **Castorama.**

ADIEU COUTURE !

Vive la colle... à coudre. Idéale pour les ourlets, tant en ameublement qu'en habillement, cette colle à base de latex

sans solvant offre une grande résistance aux lavages répétés et aux repassages, sans « cartonner » le tissu. Elle convient également au cuir. Le flacon de 40 ml : 3,95 €. « Couture facile ». **Sader.**

www.DayzEbook.com

LE CARRELAGE IMPRIMÉ

Après les vêtements et autres accessoires de mode ou de décoration, voici la faïence murale à impression numérique. Le modèle se choisit sur catalogue ou à partir de photos personnelles (définition requise 300 dpi pour une réalisation de 1 à 2 m^2) et s'imprime sur des formats standard 15 x 15 / 20 x 20 / 20 x 25/ 30 x 30 cm. Pour l'impression, on utilise une encre pigmentée de qualité professionnelle, protégée par une résine qui pérennise le décor. En collection standard : 399 € le m^2. **Okhyo.**

En appoint

Dressée sur 3 pieds, la table en bouleau massif protégée par un vernis incolore sert à tout ! H 27 x ø 47 cm : 59 €. « Karljohan ». **Ikea.**

UN MEUBLE NOBLE

Du chêne massif pour créer une atmosphère chaleureuse. Réalisée sur mesure, cette bibliothèque dispose de tous les équipements nécessaires à l'ordre. Etagères sans fixation apparente, vitrine pour objets de collection, petits placards à tablettes coulissantes, bloc tiroir pour CD, DVD et autres archives, éclairage. Ses finitions impeccables lui donnent belle allure (à partir de 3 500 €). Une réalisation du spécialiste du rangement sur mesure **Quadro.**

Actus maison

DE JOYEUX ACCESSOIRES

En céramique enveloppée de caoutchouc, ils mélangent leurs teintes pour égayer la toilette du matin. Petite poubelle, distributeurs de savon, hauts ou sphériques, etc. : de 15 à 25 €. Gamme « Lima ». **Habitat.**

Un mobilier **durable**

www.PayzEbook.com

Offrant une excellente fonctionnalité à l'aide de ses tiroirs coulissants à fermeture amortie, cette série propose, entre autres meubles, ce meuble-lavabo pouvant accueillir un grand nombre de vasques. A suspendre, il mesure L 81 ou 101 x larg. 51 x h 50,5 cm. Réalisé en MDF de 19 mm, il est disponible en six finitions aspect laqué mat. En L 81 x larg. 51 cm : 1 639 €. La vasque « Galet » Véranda, en grès fin : 658 €. Collection « One ». **Roca.**

AU PARADIS DES OISEAUX

Gaie et raffinée, cette collection de linge de lit arbore couleurs vives et motifs délicats. Housses de couette imprimées en percale de coton : à partir de 69 €. Taies d'oreiller : à partir de 19,90 €. « Passereau ». **Carré Blanc.**

LE SALON SOURCE D'INSPIRATION

Du 5 au 13 décembre, le Salon de la Piscine & du Spa ouvrira ses portes à Paris (porte de Versailles-pavillon 3) sur plus de 15 000 m². Vitrine des nouveautés dans le domaine de la piscine, du spa et de son environnement (aménagement paysager, traitement de l'eau, vérandas...), cette exposition se révélera une source de conseils pour passer du rêve à la réalité.

A ne pas manquer, le « point éco-énergie » qui sera l'occasion de découvrir les dernières technologies (chauffage naturel...) pour réaliser des économies. Cette année, un espace original « La villa » mettra en scène une sélection de modèles, exposés sur le Salon, autour du thème « Indoor & Outdoor ». Espace de démonstration, il sera rythmé par des ateliers quotidiens.

Maison & Travaux en proposera plusieurs sur les thèmes suivants :

- la « Maison en Bambou » en partenariat avec Bambou Habitat, le samedi 5/12,

- les « Douches extérieures » avec Clos Forge, le dimanche 6/12.

Pour en savoir plus sur les animations : www.salonpiscineparis.com.

himolla
Quality made in Germany
Imaginez
le confort absolu...
ISO 14001
EMAS
Depuis de nombreuses années,
Himolla respecte les principes
écologiques suivants :
- Pas d'utilisation de gaz propulseurs polluants
- Utilisation exclusive d'essences en provenance
d'exploitations forestières durables
- Tissus et cuirs non nuisibles à la santé
- Les chutes de revêtements sont réutilisées
de manière écologique
- Tous nos emballages sont recyclables
N°Azur 0 811 465 585
Prix appel local
relaxhimo
La relaxation by himolla
ZEROSTRESS
Votre garantie bien-être
by himolla
Détenteplus
by himolla
www.relaxhimo.fr
www.zerostress.fr
www.detenteplus.fr
CREASY

Du sur mesure

Dans une salle de bains difficile à aménager, la douche fait souvent problème. Aussi cette solution des coupes sur mesure résout bien des difficultés d'aménagement. En niche, en angle, au milieu d'un mur, sous les rampants, tout est possible avec un système de porte adapté au lieu. Pour cette installation sous combles et en angle : 1 774 € (HT). **Leda.**

www.DayzEbook.com

UNE MONTÉE ÉLÉGANTE

Réalisé en bois dur (hêtre, frêne, chêne ou érable), cet escalier est livré avec une finition vernie, laquée ou huilée. La main courante est en bois tourné, de même essence que les marches. Le garde-corps est constitué de poteaux en acier et de lisses en acier inox (tiges pleines) de 8 mm de diamètre. 6 500 € (HT). « Loft ». **Treppenmeister.**

Ça décolle !

Retirer la moquette et remettre en état le support ne sont pas une partie de plaisir ! Grâce à ce nouveau décapant surpuissant, doté d'une triple performance et qui s'applique sur le bois, le carrelage, le ciment ou le métal, vous ferez place nette ! Sa formule gélifiée renforce son action. Le pot de 1 litre : 16,90€. « Decapex Sols ». **Dyrup.**

DE NIVEAU C'EST PLUS BEAU

Le niveau à laser est une aubaine pour celle ou celui qui effectue différentes tâches exigeant de respecter un alignement. Accrocher un tableau, monter une étagère, poser du carrelage ou positionner du papier peint, installer une rampe d'escalier…, autant de travaux qui demandent d'être exécutés avec précision. Après allumage par simple pression sur le bouton, on choisit le faisceau : horizontal, vertical ou en croix. Très vite, la LED verte confirme que les lignes sont parfaitement horizontales et verticales. Diode laser de 635 nanomètres. Livré avec trépied (en option : tige télescopique de 3,20 m). 129,95 €. « PCL 20 ». Bosch.

www.DayzEbook.com

Des perceuses percutantes

Plus compacte et plus pratique, elle présente un grip qui améliore la prise en main, et dispose d'une lampe LED pour travailler dans les coins sombres. Les réglages couple (22 positions) et mode s'effectuent avec 2 bagues. Dotée de trois vitesses. Moteur renforcé, mandrin autobloquant ø 13 mm, batterie lithium-Ion interchangeable... Perceuse-visseuse en 18 V-2,0 Ah Li-Ion : 419 €. Gamme «XRP». **DeWalt.**

TOUT TERRAIN

Indispensables bien souvent pour travailler à bonne hauteur, ils assurent toujours une position de sécurité grâce au réglage indépendant de leurs quatre pieds. Dépliés : h 61/91 x larg. 49 x L 100 cm. Charge maxi de 120 kg. 100% métal (existent en bleu). Une fois les pieds escamotés, la structure triangulaire rabattue, ils se transportent comme une valise. 39,99 € les deux. « Tréteaux télescopiques ». **www.outiror.com**

DU PARQUET COMME ON L'AIME

Cette gamme « Quick-Step Parquets », se caractérise par une couche supérieure en bois massif (3 mm) revêtue de 7 couches de vernis, une couche intermédiaire en bois de caoutchouc recyclé, et une sous-couche de bois plaqué (2 mm) certifiée écologique. Le format (L 182 x larg. 19 cm) et le chanfrein des lames confèrent au revêtement une allure exceptionnelle. En finition chêne « Vintage mat » : 88,75 € le m². **Quick-Step.**

Fixer à **l'extérieur**

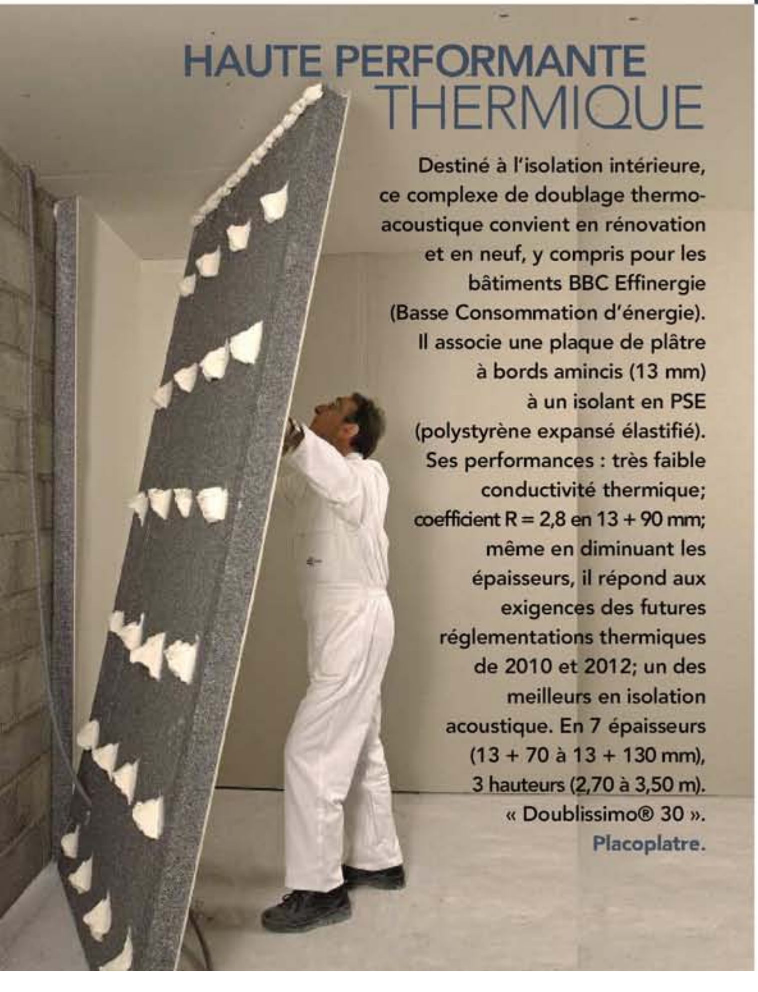
À l'heure des économies d'énergie, une solution pour améliorer le confort thermique des maisons anciennes est l'isolation par l'extérieur (ITE). Pour répondre à cette demande, la gamme de chevilles à frapper ou à visser (« Termoz ») soutient l'isolant collé sans créer de pont thermique. Selon longueur et pour 100 unités :

- « Termoz 8 SV », de 24,50 à 102,25 € ;
- « Termoz 8 KS », de 60,35 à 111,86 € ;
- « Termoz 8 UZ », de 69,70 à 150,60 €. **Fischer.**

www.DayzEbook.com

UN ENDUIT RAFFINÉ

La subtilité des nuances et la finesse du grain font de cet enduit à la chaux un produit résolument haut de gamme et contemporain. Il s'applique avec un couteau en inox ce qui lui donne l'aspect d'un véritable stuc vénitien. Par superposition de matières (2 passes), les couleurs et la brillance s'intensifient ici et là. Il est proposé en 26 teintes et se protège avec une cire. Comptez 0,25 à 0,30 kg/m² en fonction de la nature des fonds. Le pot de 5 kg : 119 €, ou de 15 kg : 323,10 €. « Nova Stuc ». Tollens.



HAUTE PERFORMANTE THERMIQUE

Destiné à l'isolation intérieure, ce complexe de doublage thermo-acoustique convient en rénovation et en neuf, y compris pour les bâtiments BBC Effinergie (Basse Consommation d'énergie). Il associe une plaque de plâtre à bords amincis (13 mm) à un isolant en PSE (polystyrène expansé élastifié). Ses performances : très faible conductivité thermique; coefficient R = 2,8 en 13 + 90 mm; même en diminuant les épaisseurs, il répond aux exigences des futures réglementations thermiques de 2010 et 2012; un des meilleurs en isolation acoustique. En 7 épaisseurs (13 + 70 à 13 + 130 mm), 3 hauteurs (2,70 à 3,50 m). « Doublissimo® 30 ». **Placoplatre.**

Douche **de remplacement**

Inutile de recourir à de gros travaux pour remplacer la baignoire (L de 135 à 185 cm, largeur de 70 à 85 cm) par cette douche spacieuse. Grâce au matériau acrylique et en résine « Greensir » qui la compose, elle s'adapte aux dimensions qu'occupait la baignoire d'origine. Elle se découpe avec une scie, et entre dans l'espace réservé en cachant les tuyauteries sous ses rebords. Telle que présentée (avec rampe d'accès et paroi coulissante, en option) : 1 782 €. « Facilot ». **Cédéo.**

*Du sens et de la simplicité
LivingColors. Imaginez que midi se colore d'un vert crépuscule.
Imaginez pouvoir adapter votre intérieur à votre humeur. Equipé de LED Philips, LivingColors offre des millions de couleurs vous permettant de créer une ambiance personnalisée, au gré de vos envies et à n'importe quel moment de la journée. Pour en savoir plus, visitez www.philips.com/livingcolors
PHILIPS
sense and simplicity*

RÉDUCTEUR
DE BRANCHES

Equipé d'une double chambre de broyage, il avale des branches d'un diamètre maxi de 50 mm. Le tout-venant passe dans la goulotte plastique tandis que les grosses branches se glissent dans une goulotte en acier qui s'écarte de la précédente. Elles sont happées vers le second système de broyage, installé sous le plateau de coupe. Puissance 3 kW. Vitesse de rotation 2800 tr/mn. 1 100 €. « GE 420 ». **Viking.**

www.DayzEbook.com

MINISERRE
COMPACTE

Au jardin ou sur un balcon, elle se révèle, avec ses deux étagères, un abri organisé pour recevoir semis, plantes et aromates. Les ouvertures frontales et par le haut facilitent les manipulations. En pin sylvestre FSC traité en autoclave. H 71/91 x L 90 x P 41 cm. 149 €. « Elsa ». Forest Style.

Déco, et écolo

Pour protéger les plantes sensibles aux frimas, jouez la carte du sac en toile de jute tissée (300 g/m²). Totalement biodégradable, le jute protège les plantes du froid tout en les laissant respirer. Disponible également en vert et écru. Dimensions à plat : 1,00 x 1,10 m. 5 €. « Naturesac ». **Intermas Gardening.**

PETITE
MAIS AUTONOME

Puisant son énergie dans une batterie Li-Ion de 18 V/2,6 Ah, cette petite tronçonneuse s'avère très pratique pour les menus travaux d'élagage et de nettoyage des arbres. Très légère (2,4 kg), elle est dotée de deux poignées pour une bonne prise en main. Son guide fait 20 cm et son autonomie est de 30 minutes. 189,99 €. « CST 2010-Li ». **Gardena.**

Ledino. La lumière LED sous son meilleur jour.
Un intérieur d'exception mérite une lumière d'exception. Grâce à la gamme Ledino, vous pouvez enfin satisfaire vos envies de design tout en profitant d'une lumière de qualité. Equipée de LED Philips vous permettant d'économiser jusqu'à 80% d'énergie,** la gamme Ledino embellit votre environnement. Pour en savoir plus, rendez-vous sur www.philips.com/ledino.
PHILIPS
sense and simplicity*
www.DayzEbook.com
*Du sens et de la simplicité. **Par rapport à une lampe incandescente 40W.

Actus **jardin**

UN BALAI DEUX ACTIONS

Sur un sol dur et grâce à sa brosse en PVC rigide, ce balai assure un balayage efficace des déchets végétaux, de la terre, du sable et des cailloux. Un simple demi-tour, et le voilà qui se transforme en grattoir grâce à une solide lame en acier trempé pour décoller les saletés les plus tenaces et les pousser sans ménagement. Poids 1,5 kg. 30 €. « Balai grattoir ». **Fiskars.**

www.DayzEbook.com

SOUFFLEZ, C'EST NETTOYÉ !

Animé par un moteur à essence de 0,61 kW, le souffleur se porte à bout de bras pour chasser feuilles et déchets, des pelouses et des allées. Facile à mettre en route, son moteur produit un courant d'air qui atteint 275 km/h à la sortie de la buse. Léger (3,3 kg) et silencieux, il se manie d'une seule main. 119,99 €. « GB 275 ». **McCulloch.**

CLAUSTRA CONTEMPORAIN

Avec son jeu de lames ajourées au design raffiné, ce brise-vue offre une légèreté appréciable. En pin du Nord écolabellisé FSC, il est proposé en deux teintes, crème et anthracite. La tenue de la peinture est garantie 5 ans. Plusieurs dimensions sont disponibles. Panneau droit (h 170 x larg. 176 cm) : 169 €. « Milan ». Cerland.

Plonger en eau douce

Premier livre entièrement dédié aux créations françaises de baignades naturelles, appelées aussi « piscines écologiques », ce guide est à la fois une somme de reportages photographiques sur un large échantillon de sites français, et un livre pratique donnant tous les conseils techniques pour réaliser sa « piscine biologique ». Un livre de référence (19 x 28,5 cm, 192 pages, broché avec rabats). 17,90 €. *Baignades et bassins naturels*, de Patrick Glémas. **Editions Larousse.**

ÉCONOMIQUE ET PROPRE

Incontournable pour les travaux du jardin, cette tronçonneuse dispose d'un pot catalytique qui réduit de 70% les émissions d'hydrocarbure dans l'air. De plus son carburateur à compensateur réduit la consommation de carburant et offre un meilleur rendement. Elle intègre un silent bloc en élastomère qui isole les vibrations. Puissance 1,2 kW, poids 4,2 kg, cylindrée 30,1 cm^3, lame de 35 cm. 199 €. « MS 170 D ». Stihl.

www.DayzEbook.com
Fabuleux ce qu'un sol peut faire
Les sols Quick•Step® vous emmènent là où tous les rêves sont permis. Découvrez une gamme complète de sols stratifiés à l'aspect chaleureux du bois, extrêmement résistants et faciles à installer et à entretenir. Vous verrez qu'un sol Quick•Step® vous garantit de nombreuses années de plaisir.
Quick•Step® Elegance®: Chêne vernis blanc (UF 947) & Wengé (UF 1033). Finition : moulure Quick•Step®
UNICLIC
QUICK•STEP®
www.quick-step.com

Question **de style**

Grand siècle

Cette petite méridienne trouve facilement sa place dans le salon ou la chambre. Coton et viscose ; structure hêtre massif ; confortable assise sur sangles, mousse et latex. H 79 x L 145 x larg. 69 cm. Env. 550 €. « Jeanne » de Thierry Lermechin. **BHV.**

Inspiration d'ailleurs

Inspirée de l'artisanat ouzbek, cette nappe est une invitation au voyage ! 100 % coton. 99 € (175 x 175 cm). « Samarkand », coloris Figue. **Le Jacquard Français.**

À table !

Triptyque de 3 toiles imprimées façon gravure à l'ancienne, à poser sur une console ou à accrocher au mur. H 120 x L 150 cm (3 panneaux de 50 cm). 99,90 €. **Maisons du Monde.**

UNE MODERNITÉ

Exit le rococo et ses fioritures, voici le comble du chic : le classique, revu et corrigé façon appartement haussmannien. Avec ou sans moulures, en voici les codes…

SOPHIE MOUTON-BRISSE

LES CODES COULEURS

Raffinement et authenticité composent ce décor aux accents intemporels. On y invite le noir mat ou satiné, en petites touches, et le gris ou plutôt les gris aux nuances variées. Les textiles se parent quant à eux de tons très actuels pour moderniser l'ensemble : le pourpre, le parme, l'aubergine qui apportent note plus chaleureuse.

Exercice de style

D'esprit XVIIIe, ce beau secrétaire aux ferrures dorées se pare de noir et de violet à l'intérieur pour revisiter avec élégance ses formes classiques. En acajou et MDF. H 115 x larg. 90 x P 40 cm. Env. 475 €. « Richelieu ». **Amadeus.**

Façon béton

Le chic naturel de cet enduit à la chaux est une toile de fond parfaite pour révéler tout le raffinement d'une ambiance classique. Il s'applique à la taloche puis se lisse, pour un effet mat légèrement moiré. En 135 teintes. Application pro : sous-couche + enduit « Visolcalce » + cire : env. 10 €/m². **Tollens.**

. . .CLASSIQUE !

LES BONNES MATIÈRES

Des matières nobles, bien sûr : la soie, le coton, le bois (même peint), mais aussi, pour une tonalité plus actuelle, le métal peint (en noir évidemment) que l'on trouve dans certains luminaires. On fuit les plastiques, mais on apprécie les reflets du verre, fumé ou transparent.

LES ASSOCIATIONS GAGNANTES

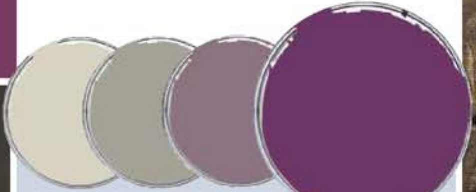
Jouez les contrastes mat-brillant, toujours très élégants : par exemple, des meubles et boiseries noir mat avec des accessoires brillants (lampes, vases). On mixe le tout avec des tapis shaggy à poils longs pour adoucir l'ambiance, des rideaux ou des sièges à grosses rayures coordonnées et on ressort le vieux guéridon de l'arrière-grand-mère !

Pièce maîtresse

Ces meubles de caractère ont vraiment de la présence ! Ici, le guéridon prend toute sa dimension décorative avec son pied tourné comme une pièce d'échec grand format. En pin, finition vernie. Ø 65 x H 60 cm. 165€. « Ruppert ». **AM.PM.**

Pure merveille

Très raffiné, ce lustre tout en verre oscille entre un style rétro et des lignes contemporaines. Un objet unique ! Existe en version fumée ou claire. Ø 20 x H 26 cm. 60 W. 235€. « Pollish ». **Pure Déco.**



Chic et mat

L'aspect mat – mais lessivable – de cette peinture est parfait pour apporter une touche colorée aux intérieurs. Pour être dans le ton, on marie les couleurs : Argile, et Argile grise, Bois de rose et Aubergine. Env. 15€ le pot de 0,5 l. « Mat Infini ». **Dulux Valentine.**

Néobaroque

Une silhouette célèbre modernisée par des lignes simplifiées et une teinte gris anthracite très actuelle ! L 70 x H 89 x P 73 cm. 469€. « Cabriolet ». **La Redoute.**

Aspect lustré

À l'honneur pour rajeunir les classiques, le noir présente ici un beau satiné. Commode en sapin et MDF et ferrures dorées. H 84 x larg. 100 x P 46 cm. 399€. « Gustavia ». **Maisons du Monde.**

UNE PETITE **FUTÉE**

Cette râpe est articulée pour se tenir droite et se replie pour disparaître dans un tiroir. Un gain de place appréciable pour un accessoire difficile à caser. 35€. **Joseph.**

Pluie **d'étoiles**

Pour sublimer vos tables de fête, une gamme complète de nappes élégantes et raffinées aux motifs damassés d'étoiles et de cristaux (en édition limitée). Deux teintes : « Onyx » et « Rubis ». Modèle présenté dans un coffret cadeau pour les fêtes ! 100 % coton. De 99 € (en 175 x 175 cm) à 229 € (en 175 x 380 cm) et 12 € la serviette (en 58 x 58 cm). « Constellation ». Le Jacquard Français.

www.DayzEbook.com

AVEC OU SANS **PRESSION**

Cet autocuiseur s'adapte aux aliments. Sous pression rapide à 116 °C ou en douceur à 109 °C, la cuisson sans échappement de vapeur est donc silencieuse et sans odeur. Sinon, sans pression, les aliments cuisent à l'étuvée avec très peu d'eau et conservent saveur et sels minéraux. De ø 18 (2,5 L) à ø 26 cm (10 L) : de 184 € à 239 €. « Vitavit Premium ». **Fissler.**

UN GRAND **CHEF**

Un robot d'exception qui râpe, pétrit, émince, monte les blancs en neige, coupe et hache. Ce n'est pas fini ! Il presse les agrumes, réussit les coulis, les soupes et les Milk-shake, etc. On en rêve d'un génie pareil ! 400 €. « CS 5200 ». **Magimix.**

POUR VOTRE SANTÉ, ÉVITEZ DE GRIGNOTER ENTRE LES REPAS. WWW.MANGERBOUGER.FR

UN CARRÉ
TOUT EN RONDEUR

La cocotte en fonte rajeunit avec élégance en associant un carré aux angles arrondi à un couvercle qui ose le débord. Proposée en 3 coloris tendance : blanc et gris émaillés et noir mat. En 3 litres : 120€ ; en 5,5 litres : 170€. «La Carronde», Chasseur. **Invicta.**

www.DayzEbook.com

Nacrée

Déclinée dans des teintes pleines de délicatesse, cette nappe est en toile 70% coton et 30% lin finement soulignée de rayures argentées. Fraîcheur garantie pour vos tables de fête ! À partir de 76€ en 160 x 160 cm. «Arette». Artiga.

ENCORE PLUS CRÉATIVE !

Elle propose pas moins de 19 programmes de cuisson dont 6 pour tout type de pain ! Une «boulangère» hors du commun qui réalise également fougasses, brioches, gressins et autres gourmandises salées ou sucrées. Pour 750 gr/1 kg/1,5 kg de pâte. Livrée avec un livre de 100 recettes. 199,49€. «Baguette and Co». **Moulinex.**

UNE PERLE AU FOYER

Son raffinement résulte d'une esthétique particulièrement soignée. Cette cuisinière encastrable à gaz s'équipe de 5 foyers et d'un four à convection ventilée avec gril électrique. Les grilles sont en fonte et l'allumage électronique. Coloris Inox. L 90 x H 85/90 x P 60 cm. 1489€. «Matrix». **Glem.**

DESIGN INOX ET BOIS

Un judicieux mélange de métal, brossé et brillant, associé au bois signe cette collection axée design qui comprend divers appareils. La cafetière a une capacité de 10 grandes tasses que son thermos maintient au chaud durant 4 heures. Elle séduit même à table! Puissance 1000 W. 139,49€. «Silver Art». **Rowenta.**

NOTES ARGENTÉES

Ce léger mouchetis platine sur de la porcelaine blanche apporte une touche de fraîcheur sur la table. Pratique, cette vaisselle de fête passe au lave-vaisselle. Tasse à café et soucoupe : 19,90€. Elles sont ici présentées sur une ardoise, en 20 x 10 cm : 9,90€. «Boréal Graphite». **Guy Degrenne.**

PETITES DOUCEURS

Pour l'apéritif, les entrées ou les desserts, ces petits contenants multiplient les saveurs! Verrines «Neddy», en 12 cl et 22 cl : 18€ et 25€. Cuillères sur plateau (les 6) «Martine» : 32€. Miniplats ronds «Fripon» (les 6, existe en 2 coloris), ø 7,5 x H 3,5 cm : 12€. Geneviève Lethu.

PANOPLIE DE PRO

Voici une gamme pour les cuisiniers exigeants. Durables et inoxydables, ces couteaux dont la forme et l'ergonomie sont parfaitement étudiées allient l'acier au bois d'ébène et n'ont pas fini de nous couper le souffle. De 19€ à 36€. Gamme «Titan». **Lion Sabatier.**

SOPHIE MOUTON-BRISSE

ATTENTION, PUR VINTAGE !

Mobilier industriel, luminaires, chaises signées, objets pour cabinet de curiosités : Edmond propose une sélection vintage orientée design des années 50 pour petits et grands. Parmi ces objets chinés, laissés dans leur état d'origine ou restaurés et réactualisés aux goûts du jour, on fait des trouvailles comme la ligne « Edmond Kids » : petites chaises, chevets, lampes, bureaux d'écoliers, objets singuliers et amusants pour toutes les chambres et tous les budgets.

www.DayzEbook.com

www.edmond.tm.fr

LA LUMIÈRE, AUTREMENT

Les créations de cet atelier de design « ès luminaires » sont à la fois aériennes et spectaculaires : comme de grands anneaux de feu, ces suspensions ou lampes à poser sont des cercles (ou des cubes) métalliques illuminés de diodes. Un éclairage décoratif et puissant existe en plusieurs tailles et se décline également en version paravent ou table de chevet. De quoi apporter à son intérieur une touche d'originalité !

www.ledeun.com

ENCHANTEUR !

Cathy Averous crée du mobilier pour enfants de 4 à 10 ans et nous emmène le découvrir dans une jolie promenade à travers un bois enchanté. Un site ravissant où les enfants auront plaisir à choisir leur lit « Feuillage » ou leur bureau « Lutin » en bois massif, délicatement colorés de peintures à l'eau. Du vrai beau travail, fait pour traverser les générations.

www.leboisdessonges.com

NOS AMIES LES PLANTES

Le saviez-vous ? Nos habitations recèlent de nombreux polluants qui peuvent provoquer de véritables allergies. Xylène, formaldéhyde, ammoniac, etc. En absorbant les principaux polluants atmosphériques, certains végétaux agissent pour notre santé. Pour tout savoir sur leur action et surtout, pour choisir les bonnes plantes vertes chez vous, faites le test !

www.quelles-plantes-depolluantes.com

De la conception à l'installation,
Lapeyre y'en a pas deux.

Pour garantir la pleine réussite de votre projet, Lapeyre, véritable chef de chantier, vous guide à chaque étape de sa mise en œuvre et vous accompagne jusqu'à l'installation.

BÉNÉFICIEZ DE LA TVA 5,5%*

LAPEYRE

CUISINE • SALLE DE BAINS • INTÉRIEUR • EXTÉRIEUR

*Sur les produits et l'installation sous condition d'éligibilité. Voir dispositions fiscales en vigueur.

www.lapeyre.fr

Chauffage au bois
Du poêle à la chaudière

Qu'on le brûle dans un poêle, un poêle-cheminée ou dans une chaudière, sous forme de bûches ou de granulés, le bois constitue une énergie propre et efficace. En appoint ou comme chauffage principal, à vous de choisir !

CÉDRIC ROGNON

Photo Invicta, poêle-cheminée « Itaya »

www.DayzEbook.com

Poêles à bois : charme et performance

Lignes traditionnelles ou contemporaines, bûches ou granulés, le poêle à bois s'affiche dans la maison comme un chauffage d'appoint performant aux atours séduisants.

Avec un rendement moyen de 70 à 85 % (contre moins de 10 % pour une cheminée à foyer ouvert), les poêles à bois conjuguent performance, esthétisme, facilité d'installation et encombrement réduit (41 cm de largeur pour le modèle « 45 Mini » de Scan). Ils se raccordent facilement, par le dessus ou par l'arrière, à un conduit de fumée (deux ramonages par an sont à prévoir).

Ces appareils s'avèrent intéressants en intersaison ou en complément d'un chauffage électrique, dont ils permettent d'alléger la facture (3 000 kWh économisés par an en moyenne). Selon les modèles et l'utilisation, l'amortissement varie de trois à six ans.

Le cachet des poêles traditionnels

Les poêles à bûches peuvent maintenir un lit de braises sans être rechargés pendant une durée de 5 à 12 heures, selon les modèles. Leur puissance est généralement comprise entre 6 et 12 kW. On la choisit en fonction du volume de la pièce à chauffer. La plupart des poêles sont équipés d'une double ou postcombustion qui permet de brûler les imbrûlés dans le foyer par une amenée d'oxygène supplémentaire. La combustion

Ce poêle suspendu se distingue par ses trois portes qui tournent autour de la chambre de combustion : il est ainsi possible de l'utiliser en foyer ouvert, en feu vitré ou en poêle fermé. De petites dimensions (larg. 57,5 x P 60 cm), il se caractérise par une plage de puissance de 5 à 9 kW et un rendement de plus de 80 %. Le conduit apparent se fixe au plafond, il contribue à diffuser la chaleur dans la pièce par convection. Prix recommandé (hors installation) : 3 460 € HT. « Stûv 30-up ». STÛV.

www.DayzEbook.com

QUELLE PUISSANCE CHOISIR ?

■ **DE 5 KW À PLUS DE 15 KW** : c'est la gamme de puissances que couvre l'offre de poêles à bois et à granulés.

■ **1 KW PAR 10 M² de surface chauffée pour une hauteur sous plafond de 2,40 m : c'est ce que les fabricants préconisent généralement pour une maison moyennement isolée. Attention, ce ratio est à considérer avec circonspection! La puissance installée peut varier du simple au double selon la maison et son degré d'isolation. Pour chaque installation, une étude thermique est donc à privilégier pour adapter au mieux la puissance de l'appareil aux particularités de la maison. Un appareil surdimensionné va fonctionner au ralenti et encrasser rapidement l'installation; un appareil sous-dimensionné risque la surchauffe et une rapide détérioration.**

1

2

La gamme « Island » propose des poêles multicombustibles autonettoyants avec système de contrôle de la ventilation. Modèle I : de 2 à 7 kW, bûches de 37 cm ; II : de 3 à 9 kW, bûches de 44 cm ; III : de 4 à 14 kW, bûches de 55 cm. À double porte avec briques réfractaires ; acier de 5 à 10 mm, fonte et vitrocéramique. De 1 625 à 2 275 € HT. « Island ». CHARNWOOD.

CHAUFFAGE D'APPOINT… ET BIEN PLUS !

Avec un poêle à bois, le chauffage se fait directement de l'appareil à l'air de la pièce. Mais…

- **ÉQUIPÉS D'UNE VMC** double flux qui permet d'homogénéiser la chaleur entre les différentes pièces, ces équipements indépendants peuvent malgré tout suffire à chauffer une maison bien isolée.
- **RELIÉS À UNE ARRIVÉE D'AIR EXTÉRIEURE**, ils peuvent équiper une maison étanche. L'alimentation en air de combustion est ainsi assurée.
- **ASSOCIÉS À DES RÉCUPÉRATEURS D'AIR CHAUD** (« Tropic Air » de Brisach), certains poêles peuvent aussi chauffer, via un réseau de gaines calorifugées, d'autres pièces de la maison.
- **RACCORDÉS À UN RÉSEAU D'EAU CHAUDE**, certains poêles à bûches ou à granulés peuvent également alimenter quelques radiateurs (Oliger, Cheminées de Chazelles). On parle parfois pour ce type d'installations de poêles chaudières.
- **RACCORDÉS À UN BALLON DE STOCKAGE** (50 à 70 litres généralement), ils produisent de l'eau chaude sanitaire. Mais ce cas de figure reste rare.

Photo Médiane, Olivier Vandentempel

3

1. Modulable de 3 à 8 kW, ce poêle à bûches à la finition acier peint en noir permet de chauffer un espace de 50 à 300 m³. Son rendement atteint 76 %. Peu encombrant (profond de seulement 35 cm, pour 50 cm de largeur et 113,8 cm de hauteur), il permet de brûler des bûches jusqu'à 33 cm. Trois modèles sont disponibles. À partir de 2 190 € HT. « Scan 58 ». SCAN.

2. Monté sur pieds, ce poêle en acier et fonte de 121 kg accepte des bûches jusqu'à 33 cm. La puissance de 6,5 kW permet de chauffer un espace de 90 à 240 m³. Le conduit de fumée se raccorde sur le dessus. Réglage manuel. À partir de 1 650 € TTC. « 377111 ». GODIN.

3. Clin d'œil à Jules Verne et au capitaine Nemo, avec son hublot de 45 cm de diamètre, ce poêle-cheminée à bûches à la finition noir mat trouvera sa place à un angle de pièce. Muni d'un pied contenant cendrier et arrivée d'air neuf, il repose sur une tôle de sol qui assure sa stabilité et protège le plancher. Longueur de conduit et pièce de raccordement sur demande. Puissance 14,5 kW ; rendement 81,5 %. À partir de 6 449 € TTC. « Nemofocus ». FOCUS.

1

Tout en offrant une belle vue des flammes (porte vitrée en option), ce poêle permet de chauffer jusqu'à 250 m³. Puissance de 6,7 à 10 kW, pour un rendement de 77 % ; bûches de 30 cm. Son mode de chauffage par convection peut être associé à celui par rayonnement en ajoutant des parements latéraux et dessus en pierre ollaire (en option). H 106,9 x L 48,2 x P 45,2 cm. À partir de 2 240 € HT le poêle et les parements en pierre ollaire : 890 € HT. « F274 ». JØTUL.

www.DayzEbook.com

2

1. De forme traditionnelle, ce poêle à inertie est habillé de faïences de Saint-Clément, qui permettent d'accumuler puis de restituer progressivement la chaleur pendant une longue période. Le modèle se pose normalement contre un mur. Il peut être réalisé sur mesure, comme ici, où le modèle présente une face vitrée des deux côtés. À partir de 8 138 € TTC. « Enzo ». OLIGER.

2. Avec son compartiment chauffe-plats, ce poêle offre une puissance de 7 kW (rendement de 82 %), avec une inertie augmentée par son habillage en pierre ollaire. H 117,5 x L 62 x P 56,6 cm. À partir de 5 840 € TTC. « Como ». HASE.

3. Ce poêle multicolore doté d'un foyer en fonte d'une puissance de 12 à 17 kW est revêtu de faïence de 6 à 8 cm d'épaisseur permettant d'accumuler la chaleur. H 115 x L 102 x P 54 cm. Rendement supérieur à 75 %. 7 565 € TTC. ATELIER CÉRAMIQUE RÉGNIER.

4. Avec son corps de chauffe en fonte et son doublage intérieur réfractaire, ce poêle-cheminée assure une puissance entre 8 kW et 10 kW et un rendement de 70,8 %. Sa large porte accordéon ou galbée (au choix) permet des bûches de 40 cm. L'habillage est en béton XO. H 136,8 x L 78 x P 60,4 cm. À partir de 3 600 € HT. « Brilliant ». DOVRE.

3

www.DayzEbook.com

4

est plus efficace et plus propre. Cet air secondaire protège par ailleurs la vitre contre les dépôts de suie. On trouve aujourd'hui des modèles à bûches à partir de 1 000 euros TTC et jusqu'à 3 000 euros TTC. À quoi il convient d'ajouter le coût de l'installation, compris entre 1 000 et 1 500 euros TTC.

Douce chaleur avec les poêles à accumulation

Appelés également poêles à inertie ou de masse, ils possèdent une autonomie plus élevée, de 24 heures en moyenne. Plus chers (de 5000 à 7 000 euros TTC) et plus imposants que les poêles classiques (certains dépassent les 2 tonnes!), ces appareils sont habillés par un matériau –généralement de la pierre ollaire ou de la stéatite–, qui emmagasine la chaleur pour la restituer ensuite progressivement, feu éteint. Contrairement aux poêles traditionnels à la faible inertie, où l'on s'efforce de maintenir le lit de braises, les bûches sont brûlées rapidement. Un feu d'une heure permet de chauffer pendant une demi-journée. Ce type de poêles utilise donc moins de bûches pour un même confort de chauffe. Il évite également de faire fonctionner le poêle au ralenti, et ainsi de l'encrasser.

ET LES FUMÉES DANS TOUT ÇA !

Les exigences en matière d'évacuation des fumées sont relativement semblables pour les poêles à bois et ceux à granulés.

Les fumées peuvent être évacuées par un CONDUIT EXISTANT. Si celui-ci est vétuste ou de section trop importante, il peut être tubé en introduisant un conduit en Inox, rigide ou flexible. Lorsque la création d'un nouveau conduit est inévitable, il devra être droit de préférence à simple ou double paroi. Cette double peau (Poujoulat) apporte la sécurité et l'isolation nécessaire pour conserver la température des fumées et optimiser le tirage du poêle.

Ce conduit d'évacuation, qui doit dépasser d'au moins 40 cm le faîtage, prend départ dans la pièce où est installé le poêle. La jonction avec celui-ci est assurée par un CONDUIT DE RACCORDEMENT à simple paroi, en acier peint ou émaillé. Un CONDUIT À DOUBLE PAROI (deux fois plus onéreux!) n'est préconisé que pour les hauteurs supérieures à 3 m. Attention de bien respecter une distance au feu minimale entre le conduit simple ou double peau et tout matériau combustible.

Une solution simple pour l'installation d'un poêle à pellets : le SYSTÈME À VENTOUSE. Un même conduit à double paroi amène l'air frais et l'extrait (« Dualis PGI », Poujoulat). Ce système permet d'utiliser un poêle indépendamment de l'air ambiant dans les maisons à basse consommation d'énergie.

Des poêles déguisés en cheminées

Aujourd'hui, certains fabricants de poêles utilisent l'appellation « poêle-cheminée » pour distinguer les modèles empruntant l'apparence d'une cheminée traditionnelle. Ces appareils allient la simplicité d'installation et la performance des poêles à l'esthétique des cheminées. Avec un foyer acceptant des bûches de grande dimension (jusqu'à 71 cm pour le modèle « Itaya » d'Invicta, par exemple), ils privilégient une large vision du feu à la différence des modèles traditionnels.
Adossés à un mur ou en position centrale, les poêles-cheminées peuvent être installés n'importe où dans la pièce. Suivant les modèles, le conduit d'évacuation des fumées peut être habillé par un cache tuyau, adaptable à la hauteur de la pièce.
Le principal changement consiste à agrandir la chambre de combustion permettant d'obtenir des puissances nettement supérieures et autorisant ainsi le chauffage d'un volume beaucoup plus important.

www.DayzEbook.com

En fonte finition anthracite, ce poêle-cheminée s'intègre dans tous les décors (H 85 x L 105 x P 43 cm). Sa puissance de 12 kW suffit à chauffer un volume de près de 300 m³. Le foyer accepte des bûches de 71 cm. Rendement de 75 % et vitre propre. Prix public indicatif : 1 580 € TTC. « Itaya ». INVICTA.

DES AIDES POUR FINANCER VOTRE PROJET

L'installation d'un appareil de chauffage au bois ouvre droit à un crédit d'impôt de 40 % sur le montant TTC de l'appareil, à la condition que celui-ci soit installé dans l'habitation principale et qu'il réponde à des exigences de qualité différentes selon les équipements :

ÉQUIPEMENTS INDÉPENDANTS	RENDEMENT	TAUX D'ÉMISSION DE CO
APPAREILS À BÛCHES	Supérieur ou égal à 70 %	Inférieur ou égal à 0,3 %
POÊLES À GRANULÉS	Supérieur ou égal à 85 %	Inférieur ou égal à 0,04 %
POÊLES À ACCUMULATION DE CHALEUR	Supérieur ou égal à 75 %	Inférieur ou égal à 0,3 %

Le crédit d'impôt est accordé sur présentation d'une facture unique comprenant la vente et l'installation de l'appareil. La TVA à taux réduit (5,5 %) s'applique à la fourniture et à l'installation du poêle ou de la chaudière si l'habitation a été achevée depuis plus de deux ans.

L'ANAH propose également des aides financières sous conditions de ressources (www.anah.fr). Enfin, l'installation d'un chauffage au bois entre dans l'attribution de l'éco-prêt à taux zéro.

Cubique, ce poêle-cheminée assure esthétique et performance. Sa large porte vitrée permet de profiter des flammes et son rendement exceptionnel, de leur chaleur. Combustion réglée par thermostat ; désenfumage de la vitre ; poignée froide. Puissance 10 kW ; rendement 75 %. H 64,9 x L 78,6 x P 45,1 cm (H totale avec conduit 245,5 à 195,5 cm). À partir de 3 571 € TTC. « Fuego ». BODART & GONAY.

1

2

1. Ce poêle-cheminée habillé d'Inox est facile et rapide à installer. Sa puissance nominale de 11 kW et sa puissance maximale de 22 kW permettent de chauffer des surfaces jusqu'à 135 m². Sa grande chambre de combustion (bûches jusqu'à 58 cm) assure une bonne autonomie. Double combustion et système «vitre propre» pour faciliter l'entretien de la porte en verre avec finition sérigraphiée. Le bûcher à bois latéral est équipé d'un panier amovible. Disponible en ivoire, bordeaux, gris, orange et bleu. Environ 2645 € TTC. «Vallauris 2». SUPRA.

2. Avec son format carré de 116 cm de côté pour 56 cm de profondeur, ce poêle-cheminée à bûches allie la simplicité d'installation des poêles à l'esthétique des cheminées contemporaines. L'habillage est en acier peint, l'ouverture latérale. D'une puissance de 14 kW, cet appareil affiche un rendement de 75 %. 3520 € TTC. «Kubic Bûcher». BRISACH.

3. Grâce à des kits de raccordement reliés entre eux par un conduit horizontal intégré sous le plancher, puis raccordé à un tube en Inox vertical, la cheminée se déplace dans les pièces de la maison. Ce foyer nomade avec sa parure en Inox et ses deux portes accepte des bûches de 50 cm. Puissance 12 kW. 9812 € TTC. «Eclypsya». ARKIANE.

4. Pour une chaleur agréable, la faïence s'associe à une technologie à accumulation (stéatite) en proposant une finition striée et colorée (noir, blanc, bleu Denim et Terra Cotta) créée par le designer Ristomatti Ratia. Rendement de plus de 80 % avec une autonomie de 24 h pour un feu de 4 h environ. À partir de 11 232 € TTC. «Nammi». TULIKIVI.

3

4

1

www.DayzEbook.com

1. Disponible en trois couleurs (bordeaux, crème ou jaune), ce poêle à granulés de bois en acier et fonte est habillé de faïence réfractaire. Celle-ci assure un rayonnement graduel de la chaleur accumulée. Le réservoir en partie haute permet de stocker 30 kg de granulés. Puissance de 2,4 à 8 kW pour chauffer jusqu'à 200 m³. À partir de 5 510 € TTC. « CM 10 000 ». WANDERS.

2. Ce poêle à granulés de bois, à la façade en acier gris habillé de céramique émaillée, chauffe par rayonnement et par convection, en soufflant de l'air chaud en partie basse. Une télécommande permet de gérer toutes les fonctions du poêle : allumage, programmations, réglages et extinction. Le réservoir est dimensionné pour 35 kg de granulés. 5 426 € TTC. « P 960 ». PIAZZETTA.

3. Avec son réservoir de 43 litres, ce poêle en céramique à granulés de bois dispose d'une autonomie d'au moins 42 heures à puissance minimale. C'est le poêle qui détermine automatiquement et en toute sécurité la quantité d'air idéale pour obtenir la meilleure combustion possible. Toutes les fonctions (allumage, réglage et programmation) sont pilotées à partir d'une télécommande. La structure vaut environ 3 580 € HT, auxquels il faut ajouter le prix de la céramique qui s'élève à 490 € HT. « Antares ». MCZ.

À granulés de bois, ce poêle aux lignes épurées est équipé d'un grand réservoir (32 kg de granulés) pouvant assurer jusqu'à 4 jours d'autonomie. Rendement élevé (94 %) et puissance réglable entre 2,4 et 8 kW (en option, jusqu'à 10 kW en association avec un système de ventilation de l'air ambiant). Son habillage frontal peut être en acier ou en pierre ollaire. En option, modem pour une mise en route à distance par SMS et filtre à particules fines. À partir de 3 590 € HT. « Taos ». RÜEGG.

2

Un poêle à granulés silencieux grâce à son système de convection naturelle. Pas de ventilateur et une alimentation par vis continue discrète. En sortie, un conduit à double paroi vertical sur 2 m débouche ensuite à l'horizontale (système à ventouse) ménageant ainsi le moteur. Rendement de plus de 90 % ; puissance 10 kW. Habillage en pierre ollaire. 4 850 € HT. « Topo ». RIKA.

www.DayzEbook.com

3

Poêles à granulés : le confort avant tout !

Plus performants que les poêles à bûches, avec des rendements de 85 à 95 %, les poêles à granulés ont le vent en poupe. Ils sont alimentés automatiquement par des granulés de bois à partir d'un réservoir généralement situé en partie haute de l'appareil. D'une contenance de 15 à 30 kg selon les modèles, celui-ci permet au poêle de fonctionner de manière autonome pendant une période d'une journée à une semaine.
Ce type de poêle offre un grand confort d'usage : démarrage automatique, programmation horaire, abaissement nocturne… L'appareil peut être commandé à distance par une télécommande (certains poêles à bûches le peuvent aussi : Brisach propose ainsi une télécommande, faisant également office de sonde d'ambiance, pour moduler à distance la puissance de combustion). L'intervention de l'utilisateur se limite à remplir le réservoir et à vider le cendrier une à deux fois par mois.
Seuls inconvénients de ce type de poêle : le prix plus élevé du combustible et une vision du feu moins spectaculaire qu'avec un poêle à bûches. Simples à installer, ils demandent une alimentation électrique et peuvent être bruyants. Ce bruit provient de la vis d'alimentation et surtout des ventilateurs d'extraction des fumées et de convection. Il faut compter 2 500 à 6 000 euros TTC pour un poêle à granulés, et 1 500 à 2 000 euros TTC pour l'installation.

BÛCHES OU GRANULÉS ?

■ DES BÛCHES de 25 à 50 cm de long sont utilisées selon les modèles de poêle. La certification NF Bois de chauffage est la garantie d'utiliser un combustible de qualité à l'humidité inférieure à 20 %. Comptez, selon les régions, le conditionnement, l'essence et l'humidité, de 30 à 80 € TTC par stère de bois.

■ LES GRANULÉS de bois (ou pellets) sont fabriqués à base de sciures compressées à haute pression. Ils se présentent sous la forme de petits cylindres de 6 à 10 mm de diamètre et de 10 à 50 mm de longueur. On trouve dans la plupart des régions une offre structurée et de qualité. Privilégiez les normes : française NF Granulés biocombustibles ; allemande DIN+ ; autrichienne Önorm. Le prix des granulés est plus élevé que les bûches. Il varie de 250 € TTC (en vrac) à 400 € TTC (en sac, de généralement 15 ou 25 kg) la tonne.

Chaudières bois : écologie et rentabilité

À bûches ou à granulés, à chargement manuel ou automatique, les chaudières bois chauffent toute la maison et peuvent produire l'eau chaude en plus. Confort d'utilisation et performance les mettent à la hauteur des modèles gaz et fioul.

Cette chaudière au bois permet de chauffer la maison, mais n'assure pas la production d'eau chaude sanitaire. Son magasin est dimensionné pour les bûches de 50 cm. Son autonomie varie selon la puissance de fonctionnement : de 2 à 13 h pour le modèle de 5,4 à 22 kW, de 1 h 30 à 10 h pour le modèle de 10 à 32 kW. À partir de 3 638 € TTC. « Chartreuse ». ATLANTIC.

Les chaudières bois assurent la totalité des besoins de chauffage de la maison. Selon les modèles, elles peuvent également produire l'eau chaude sanitaire. Leur installation constitue une solution écologique en remplacement d'un générateur vétuste au gaz ou au fioul, permettant d'utiliser le réseau de chauffage et les émetteurs de chaleur existants.

Il faut compter pour une chaudière bois de 5 000 à 15 000 euros TTC (15 000 à 20 000 euros TTC avec l'installation – pour une installation de qualité, préférez les professionnels labellisés Qualibois). Les appareils à granulés, ou pellets, sont parmi les plus chers.

www.DayzEbook.com

À chargement manuel

Les chaudières à chargement manuel utilisent des bûches comme combustible. Celles à tirage naturel sont les moins performantes; mieux vaut donc privilégier les appareils à combustion inversée ou, mieux, à tirage

DROIT AU CRÉDIT D'IMPÔT

Pour bénéficier d'un crédit d'impôt de 40 % sur le montant TTC de l'appareil, il faut que celui-ci soit installé dans l'habitation principale et qu'il réponde à des exigences de qualité différentes selon les équipements :

CHAUDIÈRES DE MOINS DE 50 KW	CHAUDIÈRES MANUELLES	CHAUDIÈRES AUTOMATIQUES
RENDEMENT	Supérieur ou égal à 80 %	Supérieur ou égal à 85 %
ÉMISSIONS DE CO	Inférieur ou égal à 5000 mg/m³	Inférieur ou égal à 3000 mg/m³
ÉMISSION DE COV	Inférieur ou égal à 150 mg/m³	Inférieur ou égal à 100 mg/m³
ÉMISSIONS DE POUSSIÈRES	Inférieur ou égal à 150 mg/m³	Inférieur ou égal à 150 mg/m³

Pour les modalités, voir encadré précédent :
DES AIDES FINANCIÈRES POUR FINANCER VOTRE PROJET.

CHAUDIÈRES A BÛCHES

1. Performante et fiable, cette chaudière à bûches destinée au chauffage seul possède une chambre de combustion en béton réfractaire (rendement supérieur à 70 %). Elle peut être équipée d'une régulation programmable et est raccordable à un autre système pour l'ECS. De 15 à 30 kW ; bûches de 33 à 50 cm. H 112 à 142 x L 59 x P 84,5 à 103,4 cm. Entre 3 508 € et 3 695 € HT. Gamme Advance, « CBB ». DE DIETRICH.

2. Mixte bûches ou fioul, le passage de l'un à l'autre est géré automatiquement (kit en option). Les deux foyers (celui au fioul est classé basse température) sont séparés et munis de sorties de fumée indépendantes. Deux modèles (puissance jusqu'à 17 kW pour le bois, 20 kW pour le fioul) : chauffage seul (5 370 € TTC), chauffage et ECS (5 968 € TTC). « Polyflam ». GEMINOX.

1

2

FRAGILE
Ma maman,
elle a le pouvoir de deviner combien d'énergie
on va dépenser dans ma nouvelle maison.
ACCOMPAGNEMENT DÉMÉNAGEMENT
Pour votre nouveau logement, bénéficiez d'une estimation gratuite de votre consommation d'énergie et de conseils personnalisés pour la réduire. Et pour vos contrats ÉLECTRICITÉ ET GAZ NATUREL, accélérez vos démarches grâce à un numéro vert et à un site Internet dédiés.
Pour en savoir plus :
N° Vert 0 800 228 229 ou www.electricitegazexpress.fr
APPEL GRATUIT DEPUIS UN POSTE FIXE
REDÉCOUVRONS L'ÉNERGIE
Gaz de France
DolceVita
Une marque de
GDF SUEZ
L'énergie est notre avenir, économisons-la !

forcé (ou turbo), équipés d'une arrivée d'air ou d'une extraction des fumées mécanique, et dont le rendement est plus élevé (75 à 85 %).
Bien que l'augmentation du volume de chargement ait amélioré leur autonomie, leur principale contrainte reste le chargement manuel des bûches. Quelques fabricants proposent des chaudières biénergie. Par exemple, Atlantic commercialise un système bois/fioul («Polymatic Novabois») qui associe deux chaudières raccordées sur un même conduit de fumée. Le modèle au fioul basse température prend automatiquement la relève dès que la charge en bois est épuisée.

Les systèmes automatiques

D'une puissance moyenne de 10 à 15 kW, les chaudières automatiques sont comparables aux chaudières gaz ou fioul les plus performantes : rendement élevé (75% à plus de 90%), approvisionnement en combustible et fonctionnement (démarrage, programmation de plages de chauffe, etc.) automatisés.
Ces appareils marchent principalement avec des granulés de bois (certains modèles acceptent également des granulés végétaux), plus rarement avec du bois déchiqueté. L'approvisionnement en continu des pellets est géré automatiquement au moyen d'une vis

www.Dayzzbook.com

MIXTE BÛCHES/GRANULÉS

Cette chaudière monofoyer en fonte admet comme combustible des bûches (rendement de 72 à 76%) ou des granulés de bois (rendement supérieur à 80%). Ces derniers permettent un fonctionnement complètement automatique de la chaudière. C'est vous qui choisissez avec quel combustible chauffer votre domicile. Les bûches sont très efficaces par temps froid car la chaudière fonctionne à pleine puissance. Les granulés sont efficaces par tous les temps, notamment en mi-saison pour des besoins thermiques plus faibles. Trois modèles de 14, 19,5 et 25,5 kW. À partir de 7 808€ HT. «AFX-Granulés». MORVAN.

À chargement automatique, cette chaudière fonctionne avec une grande variété de biocombustibles : granulés de bois, bois déchiqueté, céréales, déchets agricoles, etc. Le réservoir intégré permet de stocker, selon le modèle, de 350 à 600 l pour une grande autonomie. Tableau de réglages à commande digitale. Le fabricant préconise l'association d'un ballon de stockage de 500 à 800 l selon le modèle (15, 25 ou 40 kW). À partir de 8 586 € HT. «Multiheat». HS FRANCE.

CHAUDIÈRES A PELLETS

1. Haut rendement jusqu'à 92% pour cette chaudière à granulés de bois. Pour chauffer la maison et, en l'associant à un préparateur, elle fournit l'eau chaude sanitaire. Avec compartiment de stockage latéral (150 kg de granulés); alimentation par vis sans fin. À partir de 9 545€ HT. «BioBois». ZAEGEL-HELD.

2. De rendement élevé (93%), et alimentée en granulés de bois par une vis sans fin ou par aspiration, elle fonctionne automatiquement. Gamme de 8 à 56 kW. À partir de 6 763€ HT. «Pellematic». ÖKOFEN.

1

2

BODART &GONAY innove

OPTIFIRE 800 *green*
Le foyer écologique*

*0,02% de rejet CO

L'OPTIFIRE 800 green diminue de façon spectaculaire les émissions de CO. Elles sont ici proches de zéro et largement sous les futures normes européennes.

Parfaitement étanche, il est également homologué pour les maisons passives et basse énergie.

Homologué Maison Passive

BODART &GONAY

Geimas Trading
Bodart & Gonay – France
14 Av de la Gare - L-9233 Diekirch - Luxembourg
Tel +352 268 034 11 - Fax +352 268 048 11
Mail : info@b-g.fr

Découvrez toute la gamme de nos produits sur www.b-g.be

d'alimentation ou d'un système d'aspiration. L'autonomie dépend de la taille du silo (maçonné ou textile), généralement dimensionné pour une année de fonctionnement (deux kilos de granulés représentent l'équivalent d'un litre de fioul).

Comme pour les énergies fossiles, des chaudières à condensation sont aujourd'hui en développement. Le fabricant Ökofen propose d'ores et déjà un modèle à granulés («Pellematic Plus») dont le rendement de 102% rivalise avec celui des chaudières à condensation fioul et gaz. À noter que ce même fabricant propose également des chaudières à granulés de faible puissance (2 à 8 kW) pour les maisons à basse consommation dont les besoins en énergie sont réduits.

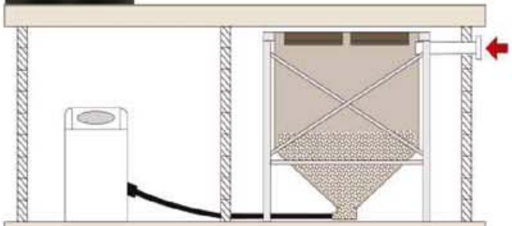
Pour optimiser l'installation

Les chaudières bois sont généralement couplées à un ballon à accumulation, dont le volume dépend de la puissance nominale de l'appareil (50 à 70 litres par kW préconisé pour les chaudières à bûches, 25 litres par kW pour les chaudières à granulés). Le ballon permet de stocker la chaleur produite pour la restituer ensuite en fonction des besoins. L'autonomie des modèles à bûches s'en trouve augmentée. Ce stockage évite également de faire fonctionner la chaudière au ralenti, ce qui est une source d'encrassement. Pour les besoins d'eau chaude sanitaire, ce volume tampon peut comprendre un ballon immergé de plus faible capacité.

www.DavzEbook.com

STOCKAGE IMPORTANT ET APPROVISIONNEMENT

Le fonctionnement d'une chaudière à granulés de bois de 14 à 28 kW est aussi simple que celui d'un chauffage à fioul. Le chargement des granulés se fait automatiquement par un flexible de transport souple (vis sans fin) à partir d'un local de stockage ou d'un silo à sac. Ce dernier est constitué d'un bâti facile à monter, d'un sac textile et d'un entonnoir de prélèvement des granulés. Exemple donné pour le modèle «NovoPellet SPK», chaudière seule à partir de 9360€ HT. BRÖTJE.



Conçue pour le chauffage et l'ECS, cette chaudière à granulés de bois offre un rendement jusqu'à 95%. Stockage des granulés intégré de 232 l (2 jours d'autonomie environ). Le cendrier intégré ne nécessite qu'un vidage par an. Quatre modèles à modulation automatique de puissance allant de 2,9 à 25,9 kW. À partir de 9813€ HT. «Vitolig 300». VIESSMANN.

CHAUDIÈRES A PELLETS

3. Cette chaudière à pellets (rendement de 90%) possède un piège à particules qui lui permet de réduire les émissions polluantes (taux de poussières ramené à 20 mg/m³) dans les fumées. Régulation automatique de l'approvisionnement en granulés, du décendrage, du brûleur et des différents circuits de chauffage. Avec réservoir intégré de granulés assurant une autonomie d'une journée de chauffage en plein hiver. 9500€ HT. «CF 230 P». DE DIETRICH.

4. Disponible en 7 modèles (8 à 60 kW), cette chaudière à granulés de bois affiche un rendement élevé (jusqu'à 95 %). Sa compacité (L 74 x larg. 60 x H 166 cm pour le modèle de 8 kW) permet son installation dans un espace restreint. Réservoir de stockage des granulés intégré (une journée d'autonomie). Fonctionnement automatisé qui peut être commandé et surveillé à distance par un ordinateur ou un téléphone portable. À partir de 9510€ HT. «P4». FRÖLING.

3

4

390 KG
DE DÉCHETS
PAR PERSONNE
ET PAR AN
C'EST BEAUCOUP.
ET SI ON
AGISSAIT
AUTREMENT ?
En faisant réparer ses appareils,
on allonge leur durée de vie
et on peut réduire ses déchets.
GRENELLE ENVIRONNEMENT
ENTRONS DANS LE MONDE D'APRÈS
RÉDUISONS VITE NOS DÉCHETS, ÇA DÉBORDE.
reduisonsnosdechets.fr
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE
Ministère de l'Écologie, de l'Énergie, du Développement durable et de la Mer
ADEME
Agence de l'Environnement et de la Maîtrise de l'Énergie
DDB

4,50 €

N°60
NOVEMBRE
DÉCEMBRE
2009

CAMPAGNE DÉCORATION

Nuit bleue en Vendée
Rouge nature en Bourgogne
Or et caramel en Aubrac

MERVEILLEUX INTÉRIEURS

www.DayzEbook.com

Secrétaires
Belles appliques
Au coin du feu...

SECRETS D'UNE DÉCO DE CHARME

Lumières et
saveurs de Noël

BALADE EN ALSACE

France métropolitaine € 4,50 / DOM € 5,25 / BEL € 5,2 / CH 8,8 FS / A € 5,8 / AND € 4,5 / ALG 420 DA / CDN 6,25 $ / D € 7,35
ESP € 5,2 / GR € 5,2 / ITA € 5,2 / LUX € 5,2 / MAR 50 DH / NL € 6,3 / PORT cont. € 5,2 / USA 6,25 $ / JAPON 1500 JPY / TOM 650 FCFP.

SPÉCIAL FÊTES

Des intérieurs scintillants et pleins de charme

LE FEU ESSENTIEL

Là où vous rêvez d'habiter, Stûv crée votre foyer.

crédit* d'impôt

Renseignements et liste des revendeurs officiels: +32 (0)81 43 23 27 (24/24h & 7/7jours) | info@stuv.fr | www.stuv.fr
Concept & Forme sa | rue Jules Borbouse 4 | 5170 Bois-de-Villers (Belgique)

* Tous les foyers Stûv sont éligibles au crédit d'impôt!

Une restauration 100% naturelle

Située à l'entrée d'un hameau, la maison quercynoise laissée à l'abandon a retrouvé tout son lustre dans le respect des traditions. Du temps, de la passion, de l'aide et des bons conseils… Voici l'histoire d'une réhabilitation respectable et respectueuse.

CATHERINE LEVARD PHOTOS **ANTONIO DUARTE**
ARCHITECTE **MAÏTÉ SALAMAGNE**
GÎTE DE FRANCE, **LE DOMAINE DE LA BÉLONIE**
WWW. DOMAINE-LABELONIE.FR

www.DayzEbook.com

Laissée ouverte, la cuisine au sol en pierres d'origine donne sur la salle à manger où la grande table s'entoure de bancs d'école. Au sol, les carreaux de grès cérame sont collés sur une chape après que l'on ait coulé une dalle.

1. Typique du Quercy, la maison au toit d'ardoise et aux murs en pierres apparentes révèle un charme particulier avec ses ouvertures de différentes dimensions. On y accède par un portail en lattes de châtaignier conçu sur le modèle de ceux que l'on voit dans la région.

2. La prolongation du bâtiment en L intimise l'espace que ferment les dépendances, une ancienne grange et la porcherie au toit en lauzes.

3. L'appareillage sommaire des pierres imbriquées les unes dans les autres témoigne de l'époque de construction de la porcherie. Le toit en lauzes a été refait avec le concours du Conseil général du Lot.

4. À l'intérieur, les murs ont également gardé leurs pierres apparentes, comme ici au salon. L'ancienne poutraison ajoute au charme de la pièce dont le point central est la cheminée aux belles proportions.

www.DayzEbook.com

4

Pour rénover cette maison qui, ces dernières années servait de hangar agricole, il a fallu conjuguer courage et détermination. C'était un rêve d'enfant pour ce fils d'agriculteur passionné de nature.
Quelques éléments caractéristiques du XVIe siècle ne laissent aucun doute sur l'origine de la maison. En lieu et place de certaines fenêtres, des meurtrières laissaient passer un rai de lumière et sous l'une d'elles la présence d'un coussiège (banc ménagé dans l'embrasure d'une fenêtre) indique qu'ici, on montait la garde. Surprise également en piquetant un mur de découvrir qu'il condamnait un magnifique évier en pierre dont la forme très particulière conserve encore sa part de mystère. Au sol, des restes de pisé côtoyaient des dalles en pierre appareillées comme un puzzle, les murs jointés à la terre étaient revêtus d'un enduit de chaux. Et sans doute, la cheminée de la partie la plus ancienne fut-elle ajoutée au début du XVIIIe siècle.

Des agrandissements successifs

La maison forte a été allongée au XVIIIe siècle pour loger les membres d'une famille grandissante. Cette partie construite au-delà de l'évier comporte une cheminée datée de la fin du XVIIIe siècle. Enfin, au XIXe siècle, une aile attenante à la première partie a été ajoutée pour stocker les produits agricoles dont le vin, la truffe, les noix et le tabac, qui ont enrichi les propriétaires avant que les maladies ne détruisent toutes ces ressources naturelles. Les machines agricoles leur ont succédé jusqu'au départ en retraite du père du propriétaire actuel, qui pouvait alors réaliser son rêve : restaurer cette magnifique bâtisse avec des matériaux sains pour y couler des jours heureux.

Un sol recomposé

Du pisé et des dalles en pierre se partagent la surface de sol en terre battue du premier agrandissement. Ce fût un travail de longue haleine de récupérer les éléments dispersés pour recomposer un sol en calade avec ce qu'il en restait. Le pisé se compose de milliers de petites pierres taillées en biseau et «plantées» individuellement avec un maillet les unes à côté des autres dans un lit de chaux (3 seaux de sable + 1 seau de chaux NHL 3). Après la prise, un coulis de chaux remplit les joints. Il est composé de sable très fin, de chaux blanche NHL 3 et d'un peu de terre de jardin pour foncer la teinte. Un sérieux nettoyage a éliminé

Généreuse, la pièce principale regroupe salon, cuisine au centre et salle à manger

les dépôts en surface. Les dalles de pierre ont également été posées sur un lit de chaux et jointoyées de la même manière, sachant que leurs formats multiples constituent un puzzle dont les pièces s'emboîtent à la perfection... L'ensemble a été protégé avec un produit hydro-oléofuge sans laisser de brillance («Protectguard» de Guard Industrie).

Des murs repris avec modération

Les pierres apparentes portent par endroits les stigmates des enduits qui les recouvraient. Les joints défaillants en terre ont simplement été repris avec un enduit de sable et de chaux aérienne qui recouvre également les soubassements très endommagés. Toutefois, le mur orienté au nord bénéficie d'une finition plus adaptée à son exposition. Il a été revêtu d'un enduit isolant de chanvre et chaux déposé en deux passes sur un gobetis, non sans avoir préalablement remis le mur à nu. Un liant à base de chaux aérienne (Tradical PF80) a été mélangé à du «Chanvribat», des granulats de chanvre (Balthazard & Cotte), pour réaliser cet enduit régulateur d'humidité, sain pour le bâtiment et pour ses occupants. En hiver, ce mur n'est pas froid.

Une cuisine simple et technique

Deux grands blocs parallèles et distants de 90 cm s'inscrivent en îlots au cœur de la grande pièce pour en ponctuer le volume et constituer la cuisine. Leur structure en béton cellulaire associe des carreaux de 5 cm d'épaisseur pour les joues et les jambages intermédiaires, et de 7 cm pour les fonds. Les plans de travail en béton armé coulé sur 9 cm d'épaisseur ont été revêtus, comme la structure, d'un enduit béton coloré à grain très fin en deux passes talochées et lissées (il existe une multitude de coloris chez Mercadier). Contre les taches de toute nature, il a fallu traiter ces surfaces poreuses avec un durcisseur bouche-pores avant d'appliquer un vernis. Des étagères ouvertes recueillent le matériel dans la première structure, l'électroménager est concentré de l'autre côté permettant de regrouper les branchements électriques de la table de cuisson (Ikea), du four (Brandt) et de la hotte (Sauter) à l'intérieur d'un grand coffrage en bois dressé entre l'îlot et le plafond. À l'intérieur de cette colonne technique, se trouvent également la VMC double flux, le réseau de chauffage, les évacuations d'eaux usées, les alimentations qui desservent l'évier (Franke) et la salle de bains de l'étage.

www.Dayzbook.com

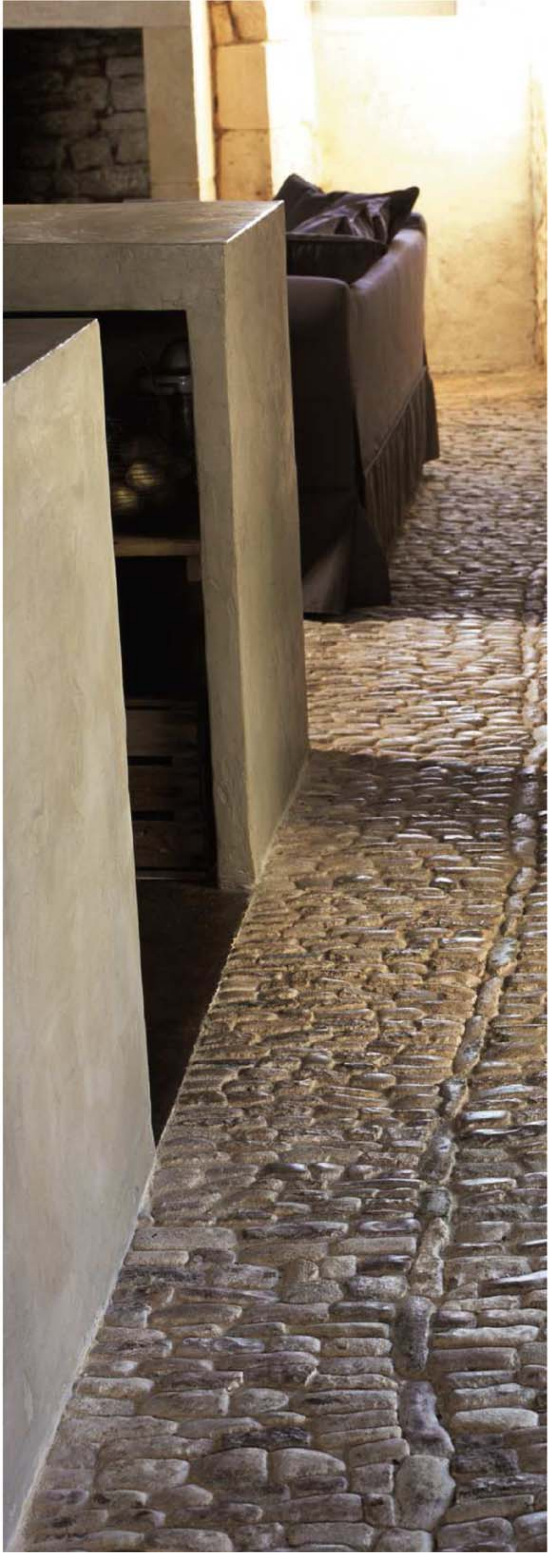
Deux grands îlots centrés concentrent la cuisine et créent une séparation qui reste légère, même si elle est un peu plus marquée par la colonne technique qui s'élève jusqu'au plafond. On distingue la partie agrandie de la bâtisse au sol par l'appareillage de pierre reconstitué. Côté salle à manger, une large cheminée sculptée, probablement du XVIIIe siècle !

1

1. En piquetant un mur, un bel évier en pierre a été découvert. Sa forme particulière reste un mystère… À côté, quelques marches permettent d'accéder à l'aile du bâtiment dont le sol surbaissé a permis d'implanter une mezzanine au-dessus du niveau supérieur.

2. La fenêtre à coussiège laisse penser qu'il s'agissait d'une maison forte. Les appareils de chauffage, encastrés dans les murs en pierre jointés de terre, sont habillés de châtaignier (lambris) recouvert de peinture à essuyer (Libéron), pour se faire astucieusement oublier.

2



Le pisé recouvre une partie du sol. Il a été refait à partir d'éléments récupérés ce qui justifie l'irrégularité des alignements avec les petites pierres sommairement taillées. Le mur orienté au nord est revêtu d'un enduit isolant de chanvre et chaux.

Sol de caractère, le pisé a été entièrement recomposé avec brio !

Parfaitement isolé, le coffrage ne laisse passer aucun son. Une crédence en Inox (Lapeyre) protège la partie inférieure. Tous ces appareils ont été choisis en tenant compte de leur classement énergétique.

Des jeux de niveaux à l'étage

Pour optimiser le volume intérieur, le plancher intermédiaire de l'aile perpendiculaire a été abaissé ce qui impliquait également de surbaisser le sol de plain-pied et d'implanter quelques marches pour relier les deux bâtiments. Dans un angle de la grande pièce, on accède à l'étage par un escalier en chêne dont les marches de remplacement ont été taillées en prenant pour modèle la seule qui restait. Sa teinte foncée, très proche de celle de la main courante d'origine, résulte d'un traitement singulier : le bois a été badigeonné de chaux blanche pour faire ressortir le tanin avant d'être huilé (huile parquet « Carl's » chez Bona). Quant au nouveau parquet en châtaignier huilé, il réunit des lames droites de largeurs variées clouées sur des lambourdes de 15 à 20 cm d'épaisseur rapportées sur le plancher bois

UN TRAVAIL D'ORFÈVRE

Toutes récupérées, ces pierres taillées comme des dents doivent s'assembler au plus près les unes des autres. Elles sont ensuite scellées dans un lit de chaux. Leur face supérieure a été polie au fils de siècles par l'usure des sabots.

Un niveau supérieur a été créé pour accueillir chambre et espace de détente

d'origine. Cette technique a permis de rétablir la planéité du sol et d'interposer un isolant en ouate de cellulose –papier recyclé (Homatherm). Un deuxième escalier conduit aux combles de la partie ancienne, où l'on faisait sécher le tabac. Le plancher ayant ici conservé son niveau, on accède à la mezzanine construite dans l'aile du bâtiment, et qui en constitue le deuxième étage, par quelques marches en chêne implantées de face dans l'axe du faîtage. Une dalle de béton allégé a été coulée au niveau de l'entrait bas de la première ferme, déplacée à cette occasion pour s'inscrire en bordure du plancher. Entre les deux niveaux, un mur en pierre crée le lien. Jointé avec un mélange de terre et de chaux, il n'a pas été retouché.

www.DownEbook.com

Une isolation performante

Antérieurement à la rénovation complète, la toiture en ardoise a été refaite à temps pour mettre les bâtiments hors d'eau, il n'était donc pas question de la déposer pour entreprendre une isolation par l'extérieur. Selon la démarche écologique directrice du projet, l'isolant choisi est en cellulose sous forme de panneaux semi-rigides («Flex CL» de Homatherm). Ils ont été posés en deux couches croisées, la première entre les chevrons en ménageant une lame d'air, la seconde sous les chevrons pour atteindre une épaisseur totale de 20 centimètres. Un écran freine-vapeur (Proclimat) est également intercalé entre l'isolant et l'habillage en plaques de plâtre posées sur ossature métallique pour assurer l'étanchéité à l'air et réguler les émissions de vapeur générées de l'intérieur et empêcher l'humidité de stagner dans l'isolant. Toutes les ouvertures sur mesure sont en doubles vitrages peu émissifs (Menuiserie Bergeal à Meyssac), y compris pour les fenêtres de toit (Cast).

Côté chauffage

Le choix s'est naturellement porté sur une pompe à chaleur air/air (Mitsubishi). L'unité extérieure, placée à distance du bâtiment, n'émet aucun bruit dérangeant et restitue chaleur ou fraîcheur via des unités intérieures (Multisplits). La climatisation réversible offre un confort de vie appréciable, la chaleur rapidement émise n'assèche pas trop l'air ambiant. Ce système économique à l'usage n'est pas polluant, il consomme également peu d'énergie et supprime toute corvée de stockage.

L'écart de niveau est à la jonction des deux bâtiments. La mezzanine créée au-dessus des chambres augmente la surface habitable. Au fond s'y trouve une nouvelle chambre à laquelle on accède en traversant un espace libre où les enfants aiment se retrouver. Le béton traité avec un durcisseur, un bouche-pores et ciré n'émet aucune poussière.

DU RÊVE À LA RÉALITÉ
OU L'HISTOIRE D'UNE RÉNOVATION

« Ce rêve d'enfant, je sentais qu'il était temps de l'accomplir. Soucieux de l'environnement et amoureux de la nature, je souhaitais faire de ma maison un lieu de vie sain, respectueux des traditions locales du point de vue de l'architecture et des matériaux à mettre en œuvre dans ce projet.

Je me suis investi dans la lecture de nombreux ouvrages sur les restaurations écologiques et sur les maisons paysannes du Quercy. Ceci m'a amené à me rapprocher de l'association Maisons Paysannes de France, qui m'a conseillé sur plusieurs aspects. Ainsi, j'ai tenu à ne modifier aucune ouverture, à n'utiliser que de la chaux sur les murs pour garder les propriétés respirantes de la maison, et à ne surtout pas sabler les façades, ce qui aurait fait perdre toute la patine grise, aurait fragilisé les pierres et donné à la maison un air neuf.

Travaillant en région parisienne, la maison ne pouvait pas constituer ma résidence principale. Je ne pouvais donc prétendre à aucun crédit d'impôt (isolation, chauffage). Je me suis vite rendu compte que, pour pouvoir restaurer l'ensemble de la propriété et rembourser les échéances de mon prêt, je devrais la louer et réaliser moi-même de nombreux travaux (démolitions, enduits chaux et chanvre, maçonnerie, plâtres, peintures, dallages, placards, aménagements extérieurs, finitions, etc.) avec l'aide précieuse de mes parents.

J'ai aussi contacté le Comité départemental de tourisme et les Gîtes de France qui m'ont très bien accompagné dans l'élaboration du projet de création d'un gîte rural, et m'ont orienté vers le CAUE 46. Ce dernier m'a apporté gracieusement, tout au long du chantier, ses conseils précieux en architecture et mise en valeur du patrimoine, ce qui a permis d'enrichir le projet que j'avais élaboré avec l'aide d'une architecte régionale formidable. Nous avons d'abord retracé l'histoire de la bâtisse et nous avons choisi ensemble les matériaux appropriés sachant que mon budget ne me permettait aucune folie !

www.DayzEbook.com

J'ai pu alors déposer un dossier de subvention auprès du Conseil régional Midi-Pyrénnées pour la création d'un grand gîte de qualité et obtenu environ 15 % du montant total des travaux. J'ai également déposé un dossier de subvention au Conseil général du Lot qui aide à la préservation du petit patrimoine. La couverture en lauzes de la porcherie a pu être subventionnée à hauteur de 40 %. Enfin, j'ai déposé un dossier auprès de la Fondation du patrimoine pour la sauvegarde des pignons des granges en ruine du XIXe siècle qui ferment la cour. J'ai là encore reçu une subvention de 1 % du montant des travaux et j'ai pu déduire de mes impôts une partie des frais engendrés par la sauvegarde de ce patrimoine. »

Mise en valeur de l'existant et récupération signent ce projet

1. L'entrée dans l'une des chambres se distingue par la porte de récupération simplement lavée et protégée avec une cire antitache invisible Deux autres portes montées en cloisons coulissantes ferment l'accès à la salle de bains et aux rangements placés à côté.

2. Un petit escalier lové dans un angle de la grande pièce, permet d'accéder à l'étage du deuxième bâtiment. On emprunte un autre escalier pour atteindre les combles de la partie ancienne. À noter: l'appareillage des pierres murales est ici remarquable!

Dans la grande chambre aménagée sur la longueur du pignon, une cloison condamnait l'angle dans lequel les pigeons trouvaient refuge. Le remplissage a été déposé, mais l'ossature en bois a été conservée pour évoquer ce passé révolu.

PRÊT PERSONNEL
Du 12 Novembre 2009 au 31 Janvier 2010
Un taux en fête pour vos projets !
3,7%
TEG fixe/an[1]
Pour tous vos projets[2] de 11 000 € à 38 000 € sur 12 à 24 mois (soit autant d'échéances). Pour un prêt personnel de 11 000 € sur 24 mois, remboursement de 24 mensualités de 475,86 € (hors assurance facultative).
FRAIS DE DOSSIER OFFERTS.
DEMANDEZ UNE SIMULATION
Espace Services Financiers
3235 dites «Services Financiers»
0,15 € TTC/min depuis un poste fixe
www.pass.fr
(1) Pour l'exemple ci-dessus du prêt personnel de 11000 € au taux de 3,7 % fixe l'an : le coût total du crédit hors assurance facultative est de 420,64 €. Les frais de dossier sont offerts. Offre réservée aux particuliers majeurs, sous réserve d'acceptation par S2P. L'emprunteur bénéficie d'un délai légal de rétractation de 7 jours après la signature de l'offre (délai de 14 jours en cas de vente à distance). Aucun versement de quelque nature que ce soit, ne peut être exigé d'un particulier avant l'obtention d'un ou plusieurs prêts d'argent. Le Prêt Personnel est diffusé par S2P, Société des Paiements PASS, Etablissement de crédit et de courtage en assurances, SA au capital de 92 216 604,40 € - 1, place Copernic – 91051 Evry Cedex – 313 811 515 RCS EVRY. N° ORIAS : 07027516 (www.orias.fr). (2) Prêt travaux jusqu'à 21 500€.
Carrefour Le positif est de retour
PASS Services Financiers
Carrefour hypermarchés SAS locataire gérant au capital de 37 000 Euros - BP 60075 - 91002 Evry Cedex - RCS Evry 451 321 335 - APE 521 F
www.DayzEbook.com

HELLO Agency

BLEU ROUGE, 58 distributeurs spécialisés en chauffage et salle de bains vous conseillent et vous proposent un choix unique parmi les plus grandes marques.

03: SOROFI Vichy **06:** C.E.S.TACCHINI Nice PASTOR Mougins - PASTOR Nice **07:** SOROFI Aubenas **11:** BONNET-DISTRIBUTION Narbonne **13:** SALON CHAUFFAGE SANITAIRE Aix-en-Provence SALON CHAUFFAGE SANITAIRE Châteauneuf-les-Martigues - SALON CHAUFFAGE SANITAIRE Salon-de-Provence - SANIT CONFORT Tarascon TOSOLINI Plan-de-Cuques **25:** FREI SODIAM Montbéliard-Exincourt **26:** PETROCHIMIE Montélimar - PETROCHIMIE Bourg-de-Péage **29:** ACE Brest - ACE Quimper - ACE Morlaix **30:** SANIMAT Nimes **33:** WENDEL Langon **34:** COMPTOIR SANITAIRE LANGUEDOC Béziers FIC Béziers - FIC Montpellier - GIFFONE Montpellier **38:** SOROFI Grenoble **42:** SOROFI Roanne SOROFI Saint-Etienne **43:** ARTISANS DU VELAY Brives-Charensac **44:** SANIMAT St-Nazaire **47:** WENDEL Agen-Boe - WENDEL Marmande WENDEL Villeneuve-Bias **51:** CCSE Vertus EQUINOXE Reims **57:** BRAUN ET BALTES Sarreguemines **60:** Ets BOULOGNE Jaux-Compiègne **67:** EST SANITAIRE Strasbourg **69:** SOROFI Villeurbanne **71:** SOROFI Montceau-les-Mines **72:** CPM Le Mans **73:** SEREP Bourg-St-Maurice **74:** NOVASANIT Annemasse - NOVASANIT Annecy-Meythet - NOVASANIT Thonon-Les-Bains **76:** SEC LINDSAY Sotteville les Rouen **77:** COMPTOIR SEINE & MARNAIS DU CHAUFFAGE Meaux **78:** NOLLINGER Trappes - NOLLINGER Versailles NOLLINGER SANIT CHAUFFAGE Gargenville **80:** Ets BOULOGNE Abbeville - Ets BOULOGNE Amiens **83:** PASTOR Var **84:** APTAPRO Apt DIMET Orange - TECHNI-BAIN Avignon **91:** THERM ESSONNE Evry **95:** LE HOLLOCO Domont LE HOLLOCO Herblay - LE HOLLOCO L'Isle Adam

www.bleurouge.fr

BLEU ROUGE L'EXPO

www.DayzEbook.com

De G à D : photo A. Duarte, pile Meridiana / Carea, « Graphik »

L'ÉVIER d'hier à aujourd'hui

Depuis l'archaïque pile en pierre reléguée dans la buanderie, l'évier a fait du chemin ! Ancré dans la cuisine et couplé avec le lave-vaisselle, il se renouvelle dans un grand choix de matériaux, de couleurs, d'accessoires, de formes et de modes de pose, pour s'adapter à tous les décors et à tous les usages.

HÉLÈNE LACAS

Pièce essentielle dans la composition de la cuisine, au centre de la plupart des activités, l'évier doit concilier plusieurs impératifs : résister aux chocs thermiques, aux objets coupants, aux matières grasses (sauces, huile, etc.) et aux acides (fruits, vinaigre, produits ménagers). Il doit aussi être doux pour la vaisselle et se nettoyer aisément. Et, sans rien perdre de sa fonctionnalité, s'harmoniser avec l'environnement. D'où une large gamme de modèles. Style rétro ou avant-gardiste ? Tout est question de goût, de place et d'habitudes de vie.

www.DayzEbook.com

1

2

3

4

Les classiques recette tout confort!

De forme traditionnelle, ces éviers en pierre, en céramique, ou encore en Inox, ont su rajeunir en présentant des formes amincies et des finitions plus performantes, sans perdre de leur charme.

L'esprit timbre d'office

Héritier de la pierre à évier, le timbre d'office, maxi-cuve rectangulaire à large bandeau, revient à l'honneur dans les cuisines. En céramique ou, plus actuel, en résine de synthèse, il s'apprécie autant pour son côté pratique que pour son aspect « charme à l'ancienne ». À poser directement sur un meuble ou sur un support maçonné, de préférence abaissé, il se loge éventuellement dans une découpe. Tout dépend du résultat visuel souhaité, selon que l'on veut le mettre en valeur dans la cuisine ou au contraire le dissimuler en l'intégrant au plan de travail.

L'évier monobloc à poser ou à encastrer

Dotés d'un rebord, d'apparence plutôt massive, à une ou deux cuves avec égouttoir, les modèles à poser se placent sur un meuble «sous évier» de même largeur (de 60 à 100 cm) ou sur une structure maçonnée.
En version encastrable, il vient se nicher dans le plan de travail dans une découpe à dimension. Selon la technique de mise en œuvre, l'effet est plus ou moins discret : «à recouvrement» (le bord de l'évier recouvre l'entourage de la découpe),

5

6

Photo A. Duarte

1. PASSE-PARTOUT
À large bandeau, cet évier 2 cuves à poser ou à encastrer dans une découpe associe le charme d'antan à une forme compacte avec, de part et d'autre du robinet, un petit égouttoir. Convient pour une structure d'élément de 80 cm de long. À noter : en léger débord de chaque côté, il vient recouvrir le plan de travail. L 82,4 x P 64,1 x H 24,5 cm. 129 €. « Domjsö ». **Ikea.**

2. « BAC À LAVER »
Ce petit timbre d'office blanc à bac unique est idéal pour les petites cuisines en complément d'un lave-linge. En grès. Livré avec plage de robinetterie (trou percé) et vidage manuel. L 60 x P 60 x H 20 cm. 199 €. **Leroy Merlin.**

3. ORIGINALE
Creusé dans un bloc de Pierre du Hainaut, cet évier double cuve à la forme arrondie, avec égouttoirs de part et d'autre, se pose sur des jambages en béton cellulaire (Siporex). L 110 x P 55 x H 18 cm. Environ 1 600 €. **Meridiana.**

4. MAXICUVES
Évier à poser, à double cuve et grand bandeau de 21 cm, en gros grès émaillé, sans plage de robinetterie. Le système de vidage manuel comprend deux bondes à bouchon, chaînettes, borne de fixation, trop plein, prise machine à laver, raccordement et siphon. L 92 x P 56 x H 21 cm. 689 €. **Porcher.**

5. DUO DE CHARME
Belle association de 2 cuves rondes en grès émaillé à encastrer sur plan. Avec trou de trop-plein ; fournies sans vidage. Blanc, ivoire ou avec décor. Ø 46 x P 16 cm. 420,50 € (l'unité en blanc). « Lubéron ». **Herbeau.**

6. À L'ANCIENNE
En pierre espagnole, cet évier 2 cuves a été fabriqué selon un ancien modèle. La pierre demande un traitement hydrofuge qui la protège des taches (Akemi). L 100 x P 55 x H 20 cm. 1 100 €. **Meridiana.**

par le dessous (des pattes de fixation le maintiennent alors sous le plan), ou « à fleur » du plan de travail, un procédé plus sophistiqué réservé à quelques modèles spécifiques à bord fin (Inox ou matériau composite). Une solution esthétique qui supprime aussi tout risque d'infiltration.

Les matériaux traditionnels

La pierre naturelle (granit, pierre bleue du Hainaut, pierre de Bourgogne, du Portugal, d'Espagne, ardoise, marbre d'Italie, etc.) allie robustesse et authenticité, mais exige un traitement de surface hydrofuge. Elle permet de réaliser des pièces de prestige taillées sur mesure par des marbriers spécialisés, avec un coût variable selon la rareté du matériau choisi.

UN AMÉNAGEMENT JUDICIEUX

POSITIONNEMENT
■ L'idéal pour un évier est de s'inscrire à égale distance entre le pôle cuisson et le réfrigérateur. L'objectif est de respecter l'ergonomie du triangle d'activité. Pour limiter tous déplacements inutiles, il faut grouper à chaque angle d'un triangle équilatéral les 3 postes les plus importants : l'évier, la cuisson, la réfrigération, dont l'évier est le point central.
■ D'autres dispositions sont bien sûr envisageables selon la configuration de la pièce. Autres alternatives : en épi, derrière un plan-bar surélevé, dans un îlot central, en angle ou isolé seul sur un pan de mur.

ÉCLAIRAGE
■ Placé sous la fenêtre, l'évier bénéficie de la lumière naturelle. Mais attention à la hauteur de plan (90 cm évitent de se baisser) et au sens d'ouverture des vantaux (sauf pour les fenêtres oscillo-battantes). Un robinet escamotable est parfois nécessaire.
■ Prévoyez des éclairages d'appoint efficaces. Spots ou baldaquin spécifiques permettent, le soir venu, de ne pas provoquer d'ombre en tournant le dos à l'éclairage central.

Les modèles traditionnels rajeunis et modernisés sont toujours d'actualité

La céramique émaillée (ou grès émaillé), de bon rapport qualité/prix, est aujourd'hui en perte de vitesse, concurrencée par l'Inox et la résine de synthèse, en forte progression. Sous forme d'évier à encastrer ou à poser, elle se modernise avec des lignes amincies, plus élégantes, de nouvelles couleurs et des traitements de surface qui limitent les salissures. Réputée pour sa longévité, elle est imperméable aux odeurs, résiste à la chaleur, aux rayures et aux produits chimiques, s'avère peu sonore et facile d'entretien. Ses handicaps : sa sensibilité aux chocs (risque d'ébréchure) et son poids qui complique la pose.

L'Inox, venu des cuisines professionnelles, est un matériau qui fait aujourd'hui figure de leader. Choisi épais (0,7 mm minimum), dans un alliage 18/10, il reste de prix abordable, incassable, hygiénique et doux pour la vaisselle. Ses seuls défauts sont sa sonorité, sa propension à conduire la chaleur et sa sensibilité au calcaire. Ce dernier inconvénient est grandement atténué avec les finitions satinées, brossées ou tramées moins sensibles aux rayures et aux traces blanchâtres. Le marché, très étendu, se divise en modèles à poser et à encastrer.

www.Day2Ebook.com

DISTINCTION DE LA PIERRE
La pierre verte de cet évier est creusée dans la masse avec pente douce vers le vidage manuel et la bonde à l'ancienne. Il présente une finition adoucie et son égouttoir coulissant est amovible (robinetterie de récup'). Réalisable aussi en pierre d'Anroche. L 86 x P 46 x H 8 cm. 4 425 € et 838 € (égouttoir). **Xavie'Z.**

UNE OU DEUX CUVES ?

Tout dépend de l'espace disponible et de l'utilisation que vous allez faire de l'évier.

■ **Si vous possédez un lave-vaisselle, une solution plus pertinente consiste à coupler une cuve assez spacieuse et profonde apte à accueillir les ustensiles encombrants avec un petit bac destiné à l'égouttage des légumes et à la décongélation.**

■ **Si vous faites votre vaisselle à la main, un évier classique à deux cuves et égouttoir attenant se justifie.**

4

Photo A. Duarte

5

6

1. BIEN ÉQUIPÉ

Très grande cuve Inox pour meuble de 100 cm, avec égouttoir gauche ou droite et vidage automatique dans la grande cuve. Accessoires inclus : porte-ustensiles avec porte-couteaux, planche coulissante et panier-égouttoir Inox. Garantie 15 ans. L 100 x P 51 cm. 1 427 €. « Largo ». **Franke** chez **Brossette.**

2. AUTHENTIQUE

En céramique, ce timbre d'office se compose de 2 bacs, avec vide-sauce et petit égouttoir. Inclus vidage manuel chromé et set de fixation pour montage avec meuble sous-évier. L 63 x P 59,5 x H 22 cm. 719 €. « Tradition ». **Villeroy & Boch.**

3. REVISITÉ

Façon timbre d'office à l'ancienne, ce bac à poser est en résine de synthèse, avec finition beige granit. Également disponible en blanc. L 90 x P 61,5 x H 14,6 cm. 599 €. « Vezuvio », cuisine Sémentine. **Pérène.**

4. TRADITIONNEL

En grès blanc, cet évier à encastrer est de taille généreuse avec son large bac associé à un quart de bac. Au choix, cuve à droite ou à gauche ; vidage automatique fourni. L 120 x P 53,5 x H 20 cm. 250 €. « Talisman ». **Leroy Merlin.**

5. SUR-MESURE

En pierre bleue du Hainaut, cette cuve est montée par collage. Sa finition, ici patinée, varie en fonction de la demande. L 110 x P 50 x H 20 cm. Environ 2 750 € le modèle présenté (fabrication exclusivement sur mesure). **Cuisines Saint-André.**

6. CAMPAGNARD

Avec son fin décor, cette reproduction d'un évier de ferme rectangulaire offre tout le charme d'antan. En grès émaillé, à poser sur un meuble ou à encastrer dans une découpe. Fourni sans vidage et avec ou sans trou de trop-plein. Blanc ou ivoire. L 76,5 x P 48 x H 24 cm. 1 113,12 €. « Art Nouveau ». **Herbeau.**

7. TRADITION

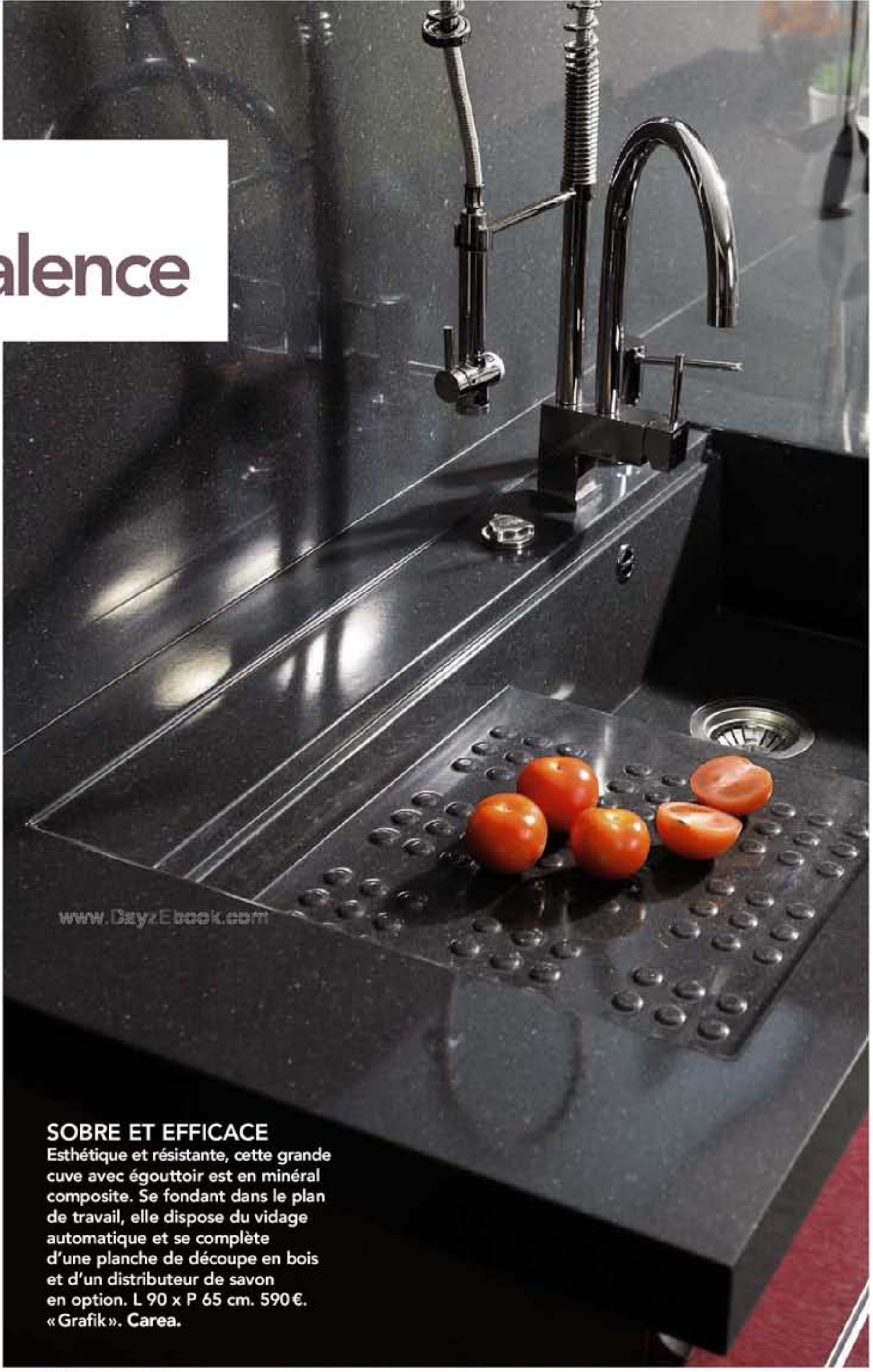
Comme autrefois, cette pile en marbre de Carrare récupérée et rétablie compose un évier posé sous plan de travail. H 18 cm. Selon les modèles, entre 600 et 800 €. **Meridiana.**

7

Photo A. Duarte

Les modernes design et polyvalence

Dotés de lignes épurées et de divers accessoires, les éviers contemporains offrent une esthétique parfaite et un confort d'utilisation pour devenir de véritables « centres culinaires ».



www.DayzEbook.com

SOBRE ET EFFICACE
Esthétique et résistante, cette grande cuve avec égouttoir est en minéral composite. Se fondant dans le plan de travail, elle dispose du vidage automatique et se complète d'une planche de découpe en bois et d'un distributeur de savon en option. L 90 x P 65 cm. 590 €. « Grafik ». Carea.

Les cuves sous plan

Disposées de manière isolée ou côte à côte pour un effet minimaliste, les cuves indépendantes encastrées se modulent selon l'envie et les besoins, tout en mettant en valeur le matériau du plan de travail. Fixées par des pattes et collées sous plan par un joint silicone, elles suppriment tout rebord, ce qui facilite l'entretien. De plus, la modularité favorise le gain de place.

En version moulée, l'évier est alors intégré dans le plan avec lequel il joue la continuité sans aucun joint visible. Les deux sont réalisés dans le même matériau (pierre de synthèse ou Inox). La cuve est emboutie ou soudée à son support : le top de l'esthétique et de l'hygiène !

Les matériaux-vedettes

L'Inox reste un matériau de choix dans les cuisines modernes. Professionnel, il séduit toujours autant ! Évier posé sous plan ou à fleur, il s'adapte à toutes les configurations. **Les résines de synthèse** ont pour elles un design innovant. Ce matériau composite a permis de créer par moulage des formes de cuves nouvelles et d'élargir la palette de coloris. Attention : les premiers prix vont souvent de pair avec une médiocre qualité. C'est le cas des résines polyester à bases de fibres de verre (baptisées SMC),

QUEL ENTRETIEN ?

Aucun évier n'est autonettoyant ! Rincez-le toujours soigneusement après usage.

- **À proscrire : les poudres et tampons à récurer et les produits agressifs. Une eau savonneuse et une éponge suffisent généralement.**
- **Si la céramique endure tout, l'Inox craint la Javel à forte dose et nécessite un polish pour retrouver son brillant.**
- **Les fibres de synthèse redoutent les brûlures et les solvants (type acétone). De temps en temps, un nettoyage à l'eau chlorée ou vinaigrée effacera les taches rebelles de tanin ou de thé. Si une rayure se produit, utilisez un papier fin abrasif à l'eau pour l'estomper, puis lustrez avec une crème à polir et un chiffon doux.**
- **Et n'oubliez pas que les éviers blancs ont tendance à jaunir et que les modèles en couleur nécessitent un nettoyage plus fréquent.**

1

2

3

1. LIGNES ÉLÉGANTES

Cet évier en Inox présente une belle finition lisse. Avec grande cuve et égouttoir, à poser sous plan en pierre, résine ou bois massif. Réversible. L 81 x P 41 x H 19 cm. 699 €. « Epur » de **Franke**, cuisine Eos de **Mobalpa.**

2. USAGE MALIN

Cette cuve ronde en Inox, de taille à recevoir les pièces de vaisselle encombrantes, est dotée d'une planche à découper en demi-cercle en verre satiné noir, d'un porte-accessoires avec coupelles à positionner librement sur le bord intérieur de la cuve. Ø 48 cm. 222 €. « Blancoronis-U ». **Blanco.**

3. CUBIQUE CHIC

Pour changer, cet évier monocuve est de forme carrée. En Inox mat brossé, sa cuve présente des angles arrondis et est conçue pour être installée à fleur ou sous plan. Vidage manuel. Existe aussi en version mini. L 37 x P 43 x H 22,5 cm. 200 €. « Cubic ». **Leroy Merlin.**

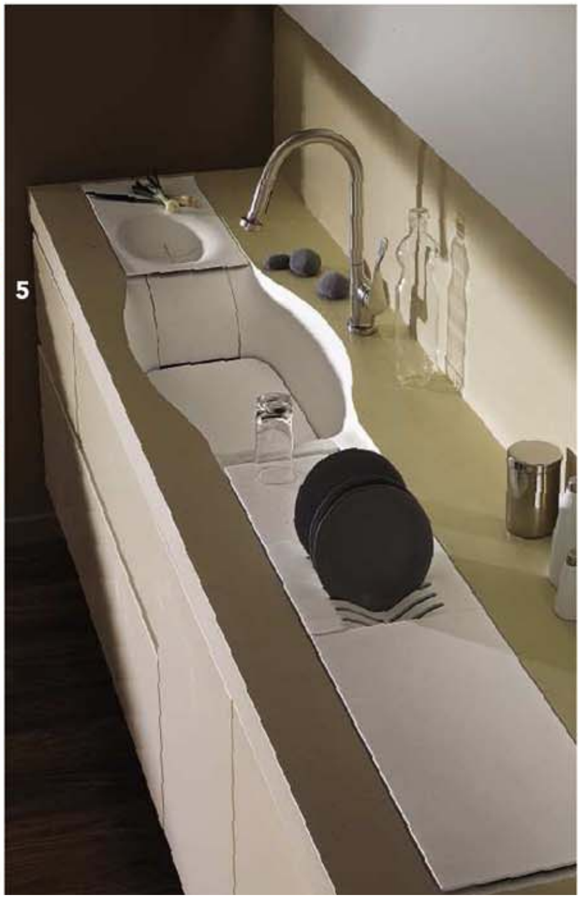
4. CÉRAMIQUE RAJEUNIE

Des formes renouvelées pour le grès émaillé avec cet évier moulé posé sur plan. Son égouttoir attenant présente une légère pente vers la bonde de vidage. Existe en gris, crème et blanc. L 120 x P 64,8 cm. 1 135 €. « Tourette ». **Rairies Montrieux.**

5. MATÉRIAU INNOVANT

Réalisé en Corian®, ce concept autour de l'évier développé par le designer Jean-Michel Policar et récompensé par le label VIA (organisme français de Valorisation des Industries de l'Ameublement) se matérialise par un canal équipé d'accessoires amovibles (égouttoirs, planche à découper), et d'une vasque.
Une façon de réinventer l'usage du plan de travail et de rendre à l'eau la place d'honneur qui lui revient en cuisine. Sur mesure : de 210 à 400 cm en longueur et de 65 à 120 cm en profondeur. « Chemin d'eau » (commercialisé début 2010). **Pérène.**

4



5

Design soigné accessoires adaptés et confort d'utilisation

MODULE PRO !
Intégré dans la table de travail à côté de la cuisson, ce point d'eau se compose d'un module en Inox avec bac et robinet mitigeur. Son matériau très hygiénique et ses angles arrondis en font un outil très efficace. Prix sur devis. « B2 ». Bulthaup.

1

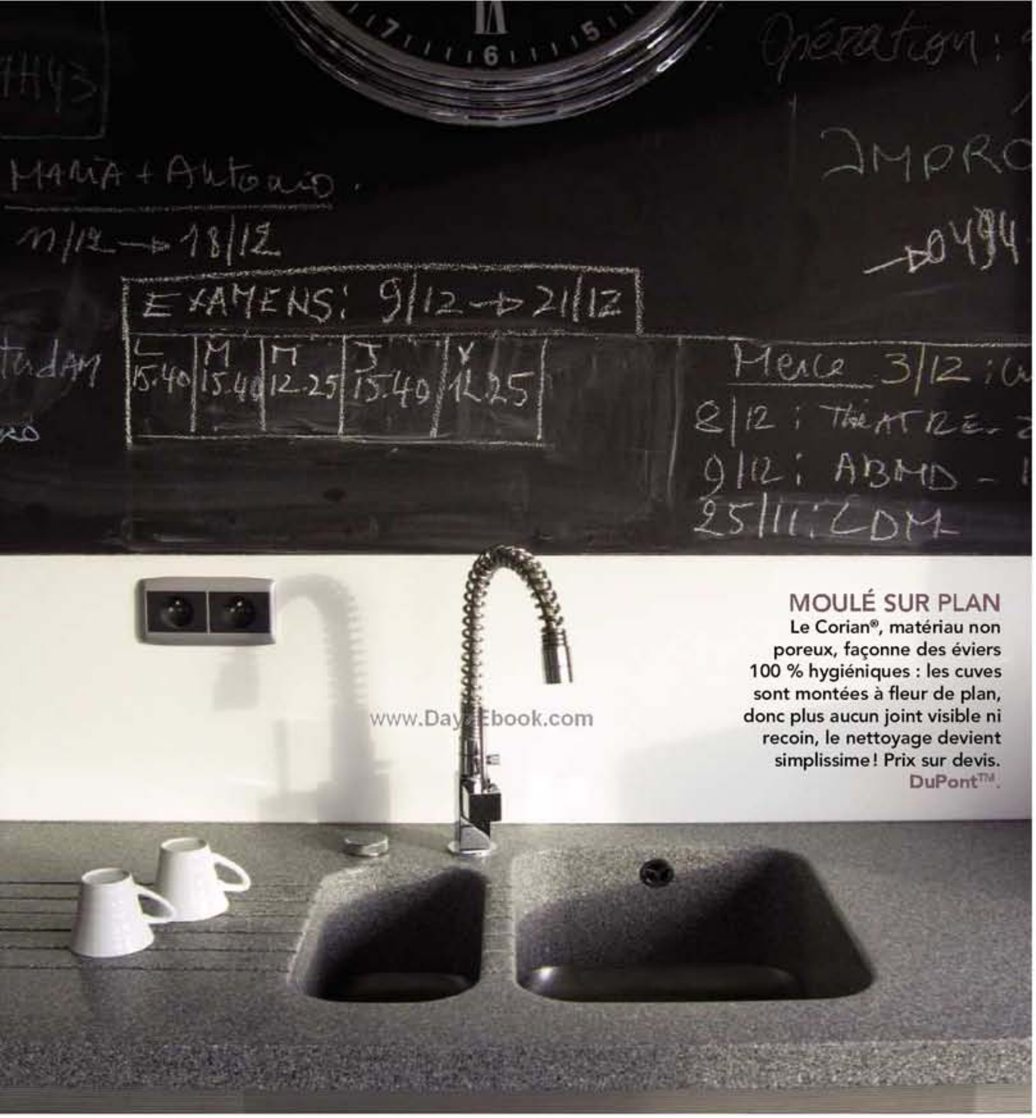
2

dont la surface s'use et se tache au fil du temps. Préférez-leur les résines acryliques liées à la poudre de quartz (Metaquartz®, Silacron®, Quaryl®, Cristalite®, etc.) teintées dans la masse, plus chères, mais qui résistent mieux aux chocs et au vieillissement, avec une surface brillante et lisse. Ou encore plus qualitatives, celles additionnées de granit, inaltérables, non poreuses et hydrofuges qui présentent un aspect moucheté, plus rugueux (Cristogranit®, Fragranit®, Silgranit® ou Cristalite® granit). Comme pour la céramique, il existe pour ce type d'éviers des traitements antisalissure et antibactérien. La plupart sont proposés en version à encastrer.

Les pierres de synthèse, de type Corian®, Marlan® ou Varicor®, composées de quartz, de résine et de pigments sont lisses, hygiéniques, dures et résistantes aux agressions, tout en s'entretenant facilement. Très design, façonnables sur mesure, elles proposent un grand choix de coloris avec un coût en conséquence. **Le béton fibré** comme le Ductal®, de Lafarge Ciments, offre une surface lisse et homogène traitée à l'aide d'un produit hydrofuge et une dureté à toute épreuve. Combinant solidité et légèreté, ce matériau ultra-contemporain permet la réalisation de bassins monoblocs hors du commun, à encastrer ou à poser, déclinés dans différentes teintes.

De multiples fonctionnalités

L'évier ne se limite plus à une simple cuve : viennent s'y greffer de multiples accessoires intégrés ou en option. Une bonde à panier équipée d'un filtre retient les déchets susceptibles de boucher le siphon. Ou encore, le vidage automatique, assuré par une commande située près du robinet évite de devoir plonger les mains dans l'eau sale. Très pratique également, la planche à découper qui se cale sur les bords de la cuve devient plan de préparation et permet d'évacuer directement les jus et les déchets. Certains fabricants proposent de surcroît le plateau égouttoir pour les légumes et les produits à décongeler, et le panier fil, utile pour faire sécher une petite vaisselle ou des



www.Day Ebook.com

MOULÉ SUR PLAN
Le Corian®, matériau non poreux, façonne des éviers 100 % hygiéniques : les cuves sont montées à fleur de plan, donc plus aucun joint visible ni recoin, le nettoyage devient simplissime ! Prix sur devis. DuPont™.

1. MULTIFONCTION
Bassin en Inox avec vidage automatique à monter sous plan dans un caisson de 90 cm composé d'une cuve principale, d'un bac complémentaire, d'une cuvette et d'un plateau multi-usage en Inox intégrant une planche à découper en verre coulissante, une grille égouttoir, un bol et un vide-déchets, le tout en Inox et, en option, un porte-couteaux pour 6 éléments. L 86,5 x P 55 x H 19 cm. 2392€. « Culinary ». Franke.

2. SO DESIGN !
Évier encastrable en Inox brossé composé de 2 cuves à parois droites avec planches coulissantes en verre miroir, panier égouttoir également coulissant et système de vidage automatique. Livré avec bonde et siphon. L 86 x P 50 x H 24 cm. Environ 1 530 €. « Segno », Smeg chez Comprex.

3. EN ANGLE
Plus de perte de place ! Ce modèle est adapté au positionnement en angle, sans perdre en fonctionnalité avec ses 2 bacs, son égouttoir et son vide-sauce. L 107,5/44,5 x P 60 x H 20,5/15,5 cm. À partir de 920€. « Solo ». Villeroy & Boch.

4. ZEN
Large bac rectangulaire en Inox satiné au design sobre avec rayons dans le fond pour évacuer l'eau jusqu'à la dernière goutte ! Vidage automatique et nombreux accessoires en option. L 76 x P 50 x H 19 cm. 561 €. « Monteverdi ». Luisina.

5. LIGNES FLUIDES
Gamme étendue en Luisigranit®. Modèle en version 1 bac et 1 égouttoir, livré avec vidage automatique. Disponible en plusieurs coloris métallisés et classiques. Planche à découper, en verre, bois ou Inox en option. L 86 x P 50 x H 21,5 cm. 430€. « Cantate ». Luisina.

3

4

5

couverts. Intégré, on trouve aussi le distributeur de savon liquide rechargeable et pratique, puisqu'il fonctionne par simple pression.

Des formes plus ergonomiques

Le design de la cuve participe aussi à la notion de confort. Le classique rectangle difficile à nettoyer en raison des angles droits est aujourd'hui concurrencé par des formes plus adaptées – cuve ronde, à pan coupé, en trapèze ou en angle – qui résolvent les problèmes de place sans sacrifier la taille des bacs. Elles s'associent à un égouttoir réversible ou mobile, à poser au-dessus du bac.

SIPHONS MALINS

Sous l'évier, le siphon a l'inconvénient d'être plutôt encombrant. Grâce à certains modèles compacts intégrés à la bonde, il est possible d'installer un évier même dans un petit espace. C'est le cas ici du système de vidage « Hopy » (34,95 € pour 1 bac et 59,95 € pour 2 bacs, Wirquin), bonde invisible fixée sous un clapet et qui s'ouvre et se ferme par simple pression. Ou « Senzo » (Wirquin), un siphon extra-plat qui se met en place horizontalement ou verticalement dans moins de 10 cm, ce qui permet de récupérer de la place pour le rangement.

AVANT

APRÈS

CUISINES PHILIPPE

LA CUISINE, LE BAIN

Parce que le choix de votre cuisine engage votre façon de vivre à venir et votre budget, **CUISINES PHILIPPE** vous apportera, en plus d'un choix très vaste, les indispensables conseils. Chaque détail de son implantation sera étudié avec soin afin que vous profitiez chaque jour, pleinement, de votre cuisine.

Adressez-vous au N°1 pas au 1er venu.

CHEMINÉES PHILIPPE

1er Fabricant européen

LA POÊLERIE

Désormais, toute une gamme de poêles PHILIPPE DESIGN à votre disposition.

LISTE DES DISTRIBUTEURS DANS TOUTE LA FRANCE

www.chemineesphilippe.com

CHEMINÉES PHILIPPE
1er Fabricant européen de cheminées
www.DayzEbook.com
POÊLES
PHILIPPE DESIGN
LA CHEMINÉE, LES AMÉNAGEMENTS
Depuis 40 ans, les CHEMINÉES PHILIPPE vous proposent des modèles les plus divers, qui correspondent à vos goûts, et à vos aspirations. Des CHEMINÉES réalisées avec soin, pour que vous puissiez être heureux et fiers de votre choix. Vous pouvez de plus personnaliser votre décor en intégrant des banquettes, meubles, étagères, bandeaux lumineux et autres aménagements.
Vous pouvez aménager votre ambiance poêle en intégrant des banquettes et bandeaux lumineux.
TOUTE UNE GAMME D'ÉTAGÈRES ET ACCESSOIRES MÉTALLIQUES ÉGALEMENT DISPONIBLES.
CONSULTEZ VOTRE DISTRIBUTEUR.
Pour recevoir le/les catalogues ci-dessous, remplissez soigneusement ce bon à découper et renvoyez-le à :
CHEMINÉES PHILIPPE : ZI. A - Av. du Président Kennedy 62401 Béthune Cedex, en cochant la ou les cases souhaitées :
☐ Cheminées (contre 5 €) - ☐ Cuisines (contre 5 €)
☐ Salles de Bains (contre 5 €) - ☐ Poêles (contre 5 €)
Nom .... Prénom ....
Adresse ....
Code postal ....Ville ....
Tél. .... MT
Dpt. d'installation de votre Cheminée, Cuisine ou S. de bains ....
Conformément à la loi informatique et libertés du 6 janvier 1978, vous disposez d'un droit d'accès et de rectification des données vous concernant.

www.DayzEbook.com

Panneau mural et oie grillagée, Country Corner. Bols bleus «Lucca», Habitat.

www.DayzEbook.com

Cuisine gourmande en alpage

LA CRÉATION D'UNE CUISINE ET L'ISOLATION DES MURS ONT ÉTÉ MENÉES SIMULTANÉMENT AU COURS DE LA RESTRUCTURATION DU CHALET. EN ASSOCIANT DES BOIS NEUFS ET DE RÉCUPÉRATION, LA PIÈCE A CONSERVÉ TOUT SON CARACTÈRE.

CATHERINE LEVARD PHOTOS **ANTONIO DUARTE**
MENUISIER **ROGER RAYMOND** CONCEPTION **CHRISTIAN BÉNITTE**

Le chalet construit de façon traditionnelle, avec des madriers empilés et assemblés à mi-bois, peinait à résister au grand froid hivernal. La restructuration du volume intérieur et notamment la suppression d'un plancher ont permis de récupérer des solives pour habiller les murs. Dédoublées en épaisseur, elles ont été fixées sur une ossature en bois dans laquelle est intégré un isolant en laine de verre (80 mm). Ces nouvelles conditions ont amené également à concevoir une cuisine aux aménagements des plus originaux et chaleureux.

Le meuble à étagères

Sur une profondeur de 22 cm, les étagères et les montants ont une épaisseur de 40 mm. Leur assemblage à mi-bois en croix dispense de tout système de fixation visible. Le moulurage des chants apparents, réalisé à la défonceuse, confère à l'ouvrage une finition soignée.
Dans la continuité des meubles fermés, le plan en ardoise se prolonge et s'intercale entre les deux parties des meubles étagères. Celle du bas repose sur un socle en contreplaqué filmé, utile pour plusieurs raisons. Tout d'abord, il s'aligne sur les plinthes en retrait des meubles adjacents. Il offre également aux étagères une base plane et stable sur un sol légèrement en pente. Enfin, il dissimule les tuyauteries qui acheminent l'eau vers l'évier.
La partie supérieure du meuble repose sur le plan de travail, et est fixée au mur par l'intermédiaire d'une traverse de renfort vissée, au dos et en partie haute, sur les montants (une planche de 21 mm d'épaisseur et 10 cm de hauteur).

Les caissons avec porte

Réalisés sur mesure, les caissons en épicéa rétifié sont constitués de lambris (épaisseur 21 mm) maintenus entre eux par des tasseaux vissés

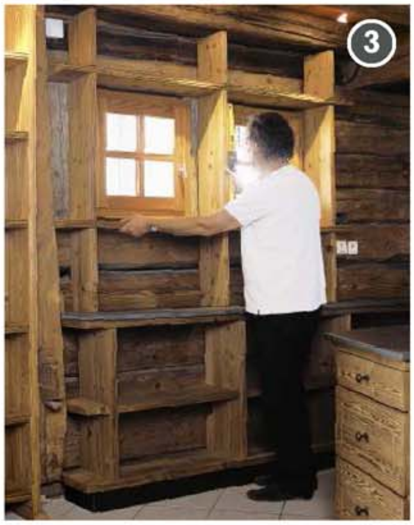
Monter le meuble étagère

❶ La partie basse repose sur un socle qui récupère les écarts de niveaux et dissimule les canalisations.
De face, il s'aligne sur la plinthe des meubles voisins.

❷ Les montants et les étagères étant assemblés à mi-bois en croix (définition : *voir encadré page de droite*), on fixe en partie haute, au niveau de l'étagère et au verso, une traverse de renfort qui stabilise l'ouvrage et autorise sa fixation.

❸ Entre les deux parties du meuble, s'intercale le plan de travail sur lequel est posé l'élément haut de l'étagère.

❹ La traverse de renfort est vissée sur les chants des montants et dans le bois nouvellement rapporté en habillage du mur.



QU'EST-CE QU'UN ASSEMBLAGE À MI-BOIS EN CROIX?

Il consiste à assembler en croix deux planches (montant et étagère) portant chacune une encoche d'une profondeur égale à la moitié de leur largeur.
L'avantage est de réaliser un meuble long à plusieurs montants avec des étagères d'une seule pièce. Idéalement, aux extrémités du meuble, les montants et les étagères bénéficient d'un assemblage à mi-bois en T.

en partie haute et basse. Une traverse basse relie les deux côtés et permet de fixer la plinthe en contreplaqué filmé (épaisseur 15 mm). On notera que celle-ci s'inscrit en retrait car elle est recouverte par deux lambris latéraux qui encadrent l'ouverture.

Le fond des caissons en contreplaqué filmé (épaisseur 15 mm) s'encastre entre les deux joues grâce au léger retrait (20 mm) des tasseaux hauts. Il se fixe à l'intérieur du meuble par vissage des deux tasseaux au dos. Une corniche avec feuillure, destinée à recevoir le contreplaqué filmé, coiffe l'ensemble.

Les portes relèvent d'un montage traditionnel. Elles sont constituées d'un cadre saillant (épaisseur 40 mm) et d'un habillage intérieur (épaisseur 21 mm et largeur 13 cm). Les éléments du cadre et les lambris d'habillage sont assemblés, soit par tenons et mortaises, soit en intégrant les lambris dans les feuillures pratiquées dans le cadre.

Une fois constituées, les portes sont montées sur les meubles et viennent s'ajuster à fleur des retours latéraux qui simulent des jambages. Des charnières à ouverture 170° (Hettich) sont fixées en partie sur l'envers des portes, et en partie sur des tasseaux verticaux vissés derrière les lambris latéraux.

www.Day2Ebooks.com

L'étagère à clés

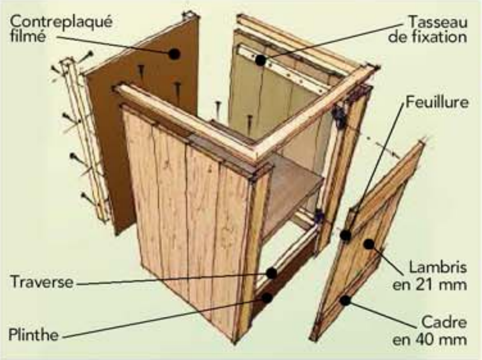
Ce système très ancien n'a jamais perdu sa part de génie ! Il est utilisé au profit des étagères suspendues à la charpente par des tasseaux (section de 70 x 45 mm) vissés dans les bois. Les tablettes (épaisseur 40 mm) s'entrecroisent à des niveaux différents. Elles ont été évidées

DES BOIS PARTICULIÈREMENT STABLES

Le bois neuf utilisé pour monter la cuisine est un épicéa rétifié en 21 et 40 mm d'épaisseur (RETIwood). Ce traitement sans aucun produit chimique consiste à chauffer le bois (entre 180 et 250 °C) dans un four sous atmosphère inerte. Il modifie la structure moléculaire du bois afin de le rendre plus résistant, stable, imputrescible et durable.

Les bois rétifiés peuvent être peints, lasurés, collés ou brossés. Cette dernière finition valorise le veinage du bois et donne l'aspect d'un bois vieilli. L'effet matière est assuré.

A noter que l'on trouve également des lambris thermo-chauffés clairs ou foncés qui sont brossés et protégés avec un effet ciré (bardage intérieur « HoneyLames » de Lalliard Industries).



Réaliser portes et caissons

❺ Les meubles bas de la cuisine sont tous composés suivant un même principe de montage, sans vis extérieure apparente.

❻ Les traverses et les montants du cadre (épaisseur 40 mm) sont assemblés aux lambris (épaisseur 21 mm) par tenons et mortaises. Chaque porte est ornée d'un motif réalisé avec une pointe à tracer.

❼ Pour encastrer les charnières invisibles, on réalise un trou aveugle avec une mèche à fond plat de 35 mm de diamètre, montée sur une perceuse en travaillant à faible vitesse.

❽ L'embase de la ferrure encastrée dans le trou permet de visser la platine en applique sur la traverse du cadre.

❾ La seconde partie de la charnière est fixée sur le tasseau dissimulé par le lambris placé en retour du caisson. Il fait visuellement office de jambage.

Assembler les étagères à clés

⑩ Dans les tablettes débitées aux dimensions convenues, on réalise deux types d'évidement : d'une part ceux au format des tasseaux qui suspendront l'étagère à la charpente, et d'autre part ceux prévus pour l'emplacement des spots. Quelques trous percés et reliés permettent d'introduire la lame d'une scie sauteuse pour la découpe à angle droit. Elle se reprend avec une râpe si nécessaire.

⑪ Avant de visser les tasseaux sur les bois de la structure, les mortaises ont été effectuées pour enfiler les clés.

⑫ Les tasseaux traversent les planches jusqu'au-dessus des mortaises pour être bloqués ensuite avec les clés transversales.

⑬ Ces clés qui entrent en force dans les mortaises soutiennent les tablettes et les calent de niveau.

www.DayzEbook.com

pour permettre le passage des tasseaux, eux-mêmes pourvus de mortaises prêtes à recevoir les clés de blocage (simples cales en bois), transversales aux tablettes. Un léger chanfrein réalisé autour de celles-ci adoucit la rigueur des lignes.

Les plans de travail

C'est une ardoise verte (épaisseur 20 mm), finition clivée, soit légèrement structurée, qui a été choisie en plan de travail (Moticarré). Elle repose sur un panneau de contreplaqué filmé (épaisseur 15 mm) présenté en feuille de 125 x 250 cm (Finnforest). Celui-ci est ajusté et fixé d'une part sur un tasseau mural, et d'autre part dans la feuillure des meubles.

Dans l'angle des deux linéaires, les cuves d'évier en acier émaillé viennent s'encastrer à fleur du contreplaqué. Au préalable, on a déposé un cordon de mastic d'étanchéité autour des défonces. L'ardoise recouvre et dissimule le bord des cuves installées sous la fenêtre. Pour la protéger des taches, elle est traitée avec un hydro-oléofuge intensificateur de couleur destiné à un emploi sanitaire (Akemi).

www.DayzEbook.com

UN MOBILIER FONCTIONNEL

L'animation de la cuisine et ce qu'elle dégage de bien-être reposent sur un aménagement original qui regroupe des meubles à portes battantes traditionnelles, des étagères ouvertes et des tablettes à clés suspendues à la charpente.
A cet ensemble, s'ajoute un îlot central dont l'orientation et le contour à pan coupé ménagent les distances nécessaires à la fluidité des déplacements. Dans un angle de l'îlot, s'encastre la cuisinière (récupérée de l'ancienne installation) qui côtoie des rangements ouverts sous plan. Un placard à bouteilles est accessible au verso et des tiroirs habillent les extrémités. Ces aménagements intérieurs occupent tout le volume disponible.

Raccorder les plans de travail

⓮ Tous les meubles bas sont coiffés d'un contreplaqué filmé, vissé sur un tasseau mural et dans la feuillure du bandeau haut. Coupés aux bonnes dimensions, les trois plans en ardoise viendront en recouvrement.

⓯ Constitué de trois parties, le plan en ardoise est d'abord ajusté sur les cuves encastrées dans le panneau support. On le fixe avec un cordon de mastic au silicone, déposé en périphérie.

⓰ Les joints entre les plans sont réalisés en appliquant un mastic au silicone transparent. Il doit être discret et le plus fin possible.

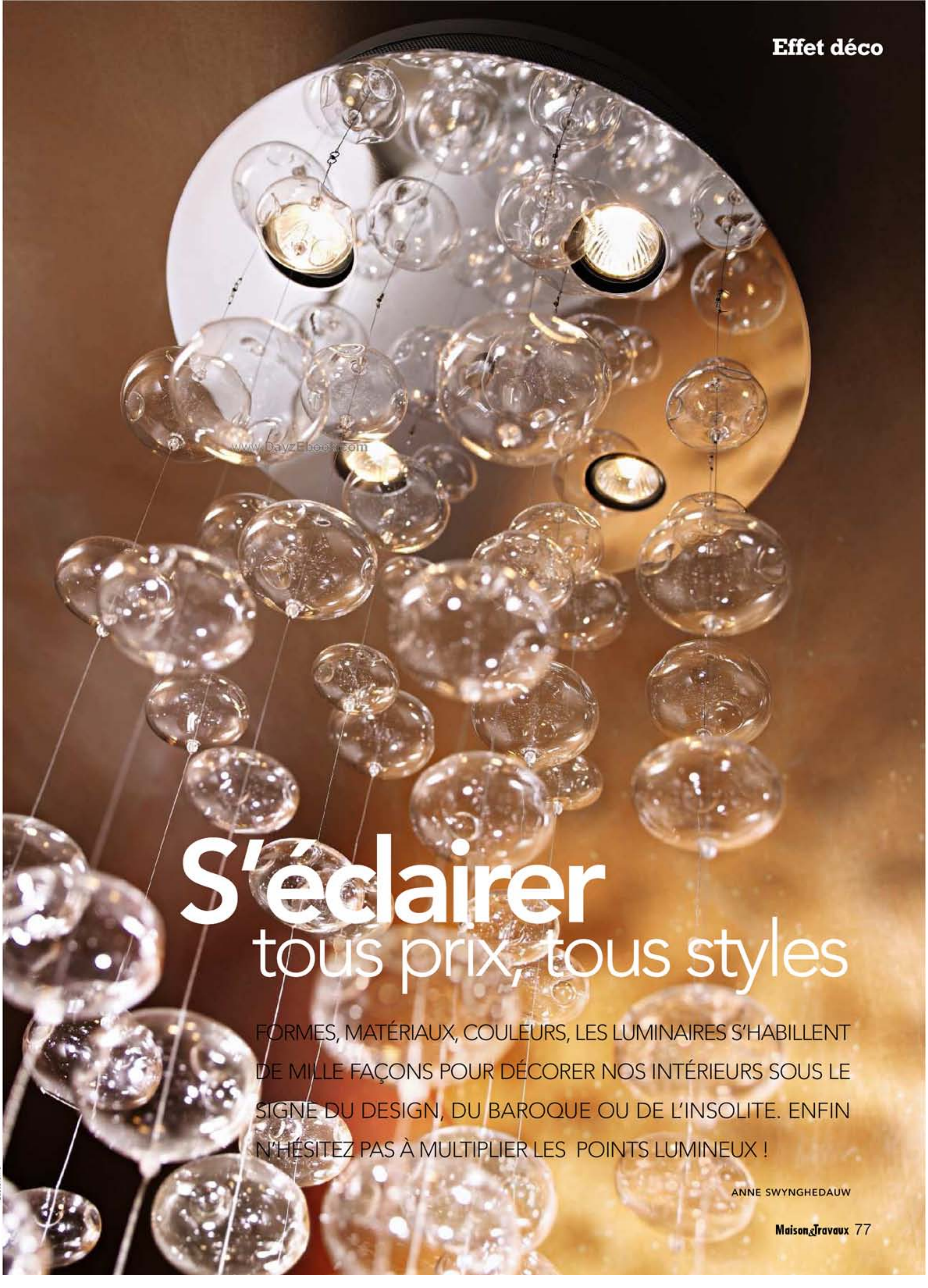
⓱ Pour protéger le bas du mur et dissimuler le bord de l'ardoise, qui n'épouse pas tous les reliefs du bois, on fixe une plinthe par vissage dans la rainure décorative.

14

15

www.Day2Ebook.com

ALARMES SANS FIL POUR LA MAISON
DIAGRAL
Détecteur extérieur compatible animaux :
il n'est jamais trop tôt
pour détecter les intrus !
www.DayzEbook.com
Son efficacité à l'extérieur rend
encore plus sûr votre intérieur
• Détection avant effraction
pour une sécurité renforcée
• Compatible avec la présence
d'animaux domestiques
• Design conciliant esthétique
et discrétion
• Rapide et simple à installer
(pas de gros travaux, technologie sans fil)
Etude personnalisée GRATUITE et sans engagement sur www.diagral.fr



www.DayzEbooks.com

Castorama

S'éclairer
tous prix, tous styles

FORMES, MATÉRIAUX, COULEURS, LES LUMINAIRES S'HABILLENT DE MILLE FAÇONS POUR DÉCORER NOS INTÉRIEURS SOUS LE SIGNE DU DESIGN, DU BAROQUE OU DE L'INSOLITE. ENFIN N'HÉSITEZ PAS À MULTIPLIER LES POINTS LUMINEUX !

ANNE SWYNGHEDAUW

SOBRIÉTÉ DU DESIGN

L'ABAT-JOUR SE FAIT LÉGER OU OCCULTANT, LE PIED FILIFORME OU TRANSPARENT. LA QUALITÉ DES MATIÈRES ASSURE UNE RÉPARTITION UNIFORME DE LA LUMIÈRE DANS UNE AMBIANCE CONTEMPORAINE.

1. Multipliez les éclairages d'appoint ! Trois sources de lumière à hauteur différente laissent une touche métallique (lampes en laiton nickel chromé) une fois les lampes éteintes (40 W). H 65 cm, 140 €. H 45 cm, 125 €. H 35 cm, 115 €. **FORESTIER.**

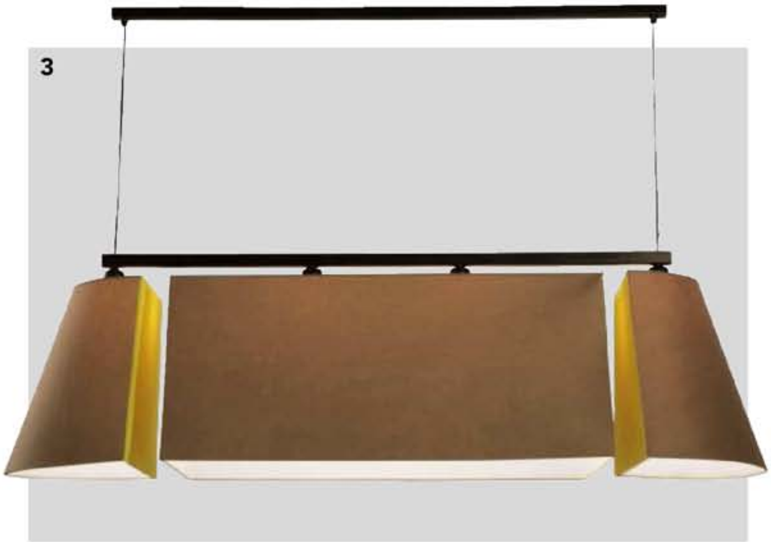
2. Lumière chaude ou lumière froide, vous avez le choix. Deux finitions intérieures sont possibles : orange ou blanc. Vendus avec ampoule fluo, globe E27, 20 W, ø 95 mm. (Existe en lampadaire : h 170 x 74 cm, 527 €.) En suspension : larg. 68 cm, 364 €. « Trinitas ». **CINNA.**

3. Originale, ce lustre en tissu coton se compose de trois parties complémentaires. Couleur taupe, existe également en beige. H 54 x L 82 x P 38 cm. 158 €. « Trio ». **ATHEZZA.**

4. Chic et contemporaine, cette lampe très haute se pose sur une console

1

2



3

4

5

6

ou une table. Pied de lampe en acier (h 91 x ø 40 cm). Abat-jour en maille d'acier (h 40 x ø 15 cm). 527 €. « Parsifal ». **FORESTIER.**

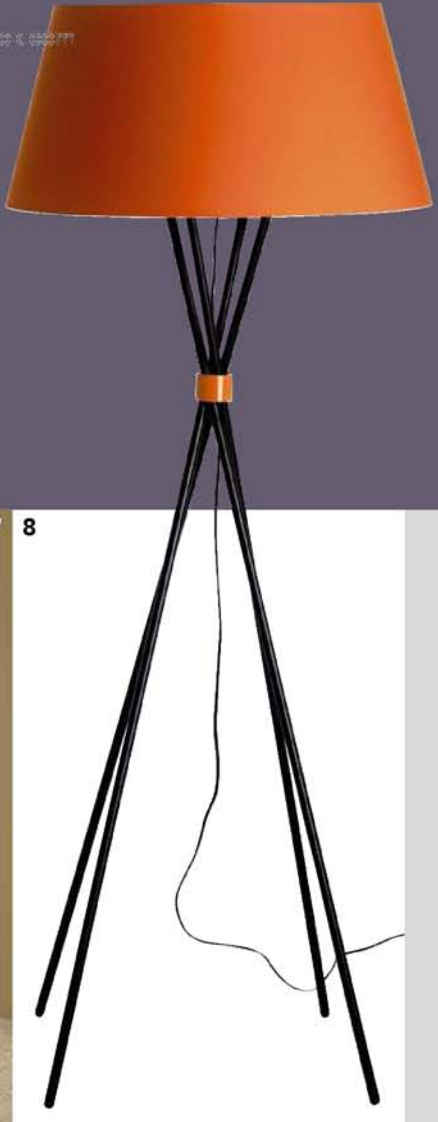
5. Un semis de pois et un pied transparent pour une lampe toute légère et pimpante. Composée d'un abat-jour en coton monté sur PVC (ø 23 cm, 19 €, « Peas ») et d'un pied en métal et verre (h 40 cm, 69 €, « Vera »). **BHV.**

6. Lignes graphiques et modernes pour ce luminaire qui se compose d'une monture en chrome et d'une triple suspension (3 x 60 W). Abat-jour en verre blanc soufflé. H 200 x L 89 x ø 14 cm. 169 €. **CRÉALIGNE.**

7. Très bien éclairée, cette chambre dispose de deux lampes de chevet équipées d'ampoules fluocompactes de 7 W équivalent à 40 W (« DuluxStar Mini Ball », 10,99 € l'unité, **OSRAM**). Les abat-jour en tissu blanc permettent une diffusion efficace de la lumière. Au-dessus de la tête de lit, dans un faux plafond, trois ampoules halogènes de 25 W (équivalent à 35 W) ont été encastrées (« Décostar 51 », 7,20 € l'unité, **OSRAM**). Elles diffusent une lumière directe pour lire.

8. Une belle touche orangée réveille un intérieur très contemporain. L'abat-jour existe en trois coloris actuels, en noir ou orange. Le pied se referme et s'ouvre comme un parapluie. Lampadaire en métal, abat-jour en tissu. H 160 x larg. 62 cm. 499 €. « Main ». **BOCONCEPT.**

7



8

LA LED UNE SOURCE D'AVENIR

Depuis le 1er septembre 2009, l'ampoule à incandescence disparaît du marché au profit de la fluo compacte et de l'halogène.

La LED, qui existait déjà sous forme de voyants lumineux, gagne aujourd'hui du terrain. Sa puissance a augmenté pour être utilisée en éclairage direct. Cependant son coût reste élevé pour une efficacité lumineuse variable.

Ses avantages : sans mercure ni autre gaz; très faible consommation; durée de vie de 25 000 heures; allumage instantané; presque pas de chaleur émise.

Sobriété du design

www.DayzEbook.com

9 10

9. Intemporel, ce lampadaire en fibre de verre signe bien des intérieurs contemporains. En noir, blanc, rouge ou jaune, avec son bras télescopique, il entre désormais dans les classiques du design. (Existe aussi en lampe à poser.) H 215 à 280 cm. Design Marc Sadler. 1 135 €. « Twiggy ». **FOSCARINI.**

10. Là encore un classique indémodable et élégant avec des dimensions et des formes nouvelles. Cette lampe de table assure une bonne diffusion de la lumière grâce à l'absence de zones d'ombre du corps de verre soufflé. Trépied en aluminium laqué disponible dans la version blanche ou bronze. En verre soufflé noir ou blanc. Halogène 3 x 60 W. H 60 x ø 38 cm. Design Rodolfo Dordoni. 595 €. « Lumière XXL ». **FOSCARINI.**

11. Clin d'œil aux années 70, ce luminaire éclaire à coup sûr une pièce par l'addition de ses 9 suspensions qui procurent une belle luminosité. Avec une touche de chrome pour la brillance. H 193 x 32 cm. 199 €. « Cascade Dot ». **BHV.**

12. Des lampes à poser jusqu'à l'éclairage encastré, cet appartement est entièrement équipé de LED. La lumière est bien répartie. Ampoules, 33,20 € env. Comptez une quinzaine d'ampoules pour une pièce de 70 m². **HOMELIGHT.**

11

12

www.DayzEbook.com

FANTAISIES BAROQUES

LIGNES TORSADÉES, FORMES ARRONDIES, PAMPILLES ET MATIÈRES ARGENTÉES NE DEMANDENT QU'À ÊTRE MISES EN SCÈNE ET ONT TÔT FAIT DE CRÉER UN DÉCOR À L'ALLURE THÉÂTRALE OU EXCENTRIQUE.

1

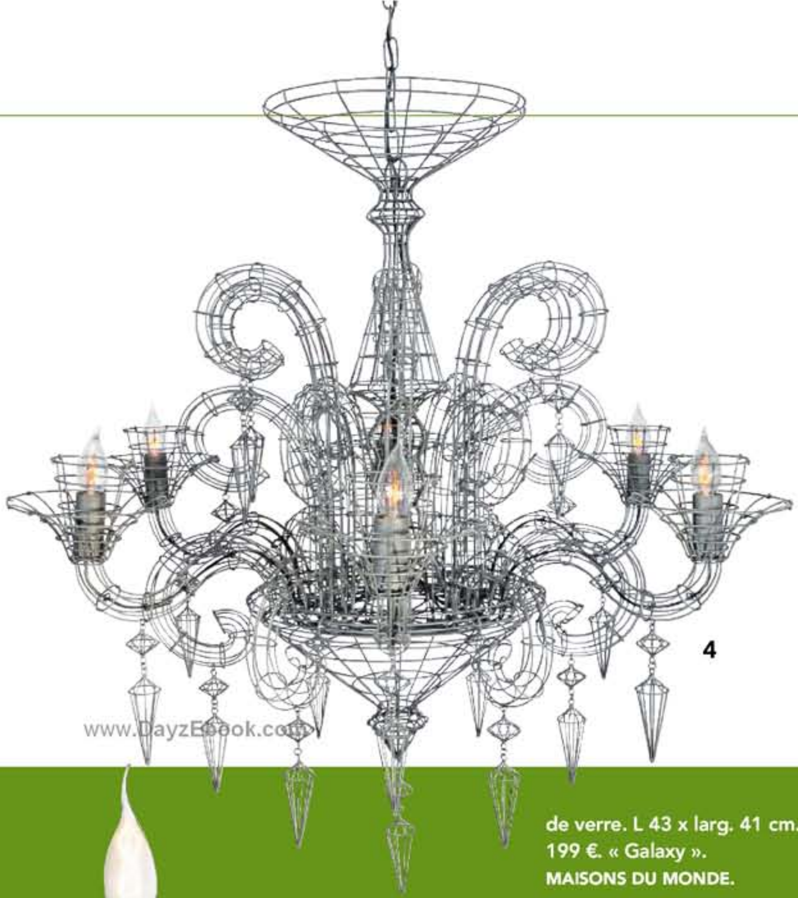
2

1. Un style « glamour » et baroque très actuel pour ce salon coloré, éclairé par des bougies et un luminaire à breloques. Lampadaire à branches en aluminium et perles de verre. 199 €. « Spoutnick ». **MAISONS DU MONDE.**

2. Ce lustre se marie parfaitement avec le mobilier contemporain du séjour. Il brille de mille feux, de jour comme de nuit, avec ses perles de verre. Lustre en acier chromé, boules chromées, coupelles et pampilles en verre transparent. H 60 x ø 66 cm. 369 €. **BUT.**

3. Cette suspension réinterprète le modèle classique du lustre à volutes et pampilles. De plus, il présente l'avantage d'apporter de la brillance avec un effet miroir sur ses branches. En plexiglas. H 39 x ø 50 cm. 59 €. « Victoria ». **CASTORAMA.**

3



4

www.DayzEbook.com

5

4. Magistral dans une entrée, à la fois imposant par sa taille et discret par sa structure, ce lustre trouve sa place dans une pièce aérée et lumineuse pour être aussi beau de jour comme de nuit. Lustre en fil de fer travaillé. H 135 x ø 125 cm. 1 485 €. « Angelus ». **FORESTIER.**

5. Pampilles, volutes et flammes signent cette applique murale très décorative en forme de bougeoir. Elle associe dans une même couleur (noir translucide) du verre et du métal. Ampoules flammes 2 x 40 W maxi. H 17 x larg. 31 x P 20 cm. 39,90 €. **CASTORAMA.**

6. A la fois lustre et suspension, ce luminaire est composé d'un abat-jour en acrylique et de pampilles de verre. L 43 x larg. 41 cm. 199 €. « Galaxy ». **MAISONS DU MONDE.**

7. Duo de charme pour cette lampe à poser, aux pieds jumeaux en fer doré à la feuille. Originale, elle est coiffée de deux abat-jour chapiteaux. H 87 x larg. 48 x P 24 cm. « Lampe Papillon ». 490 €. **TERRA DI SIENA.**

6

PLUSIEURS POINTS DE LUMIÈRE

La multiplication des éclairages met un intérieur davantage en valeur. **Lampadaires et suspensions** assurent principalement l'éclairage direct. Des variateurs de lumière (Legrand), de plus en plus utilisés, permettent d'en régler l'intensité.

Les lampes à poser apportent des sources de lumière supplémentaires qui, souvent, précisent et soulignent l'ambiance générale.

Des ampoules colorées sont le fruit des avancées technologiques (Osram, Philips). En plus, leur température de couleur (ton plus ou moins chaud de la lumière émise) est indiquée sur les emballages (blanc, froid ou chaud).

7

PHÉNOMÈNES LUMINEUX

OBJETS IDENTIFIÉS OU NON, ET CE DEPUIS LES ANNÉES 60, ILS DONNENT À L'ÉCLAIRAGE UNE DIMENSION ÉTONNANTE. GRÂCE AUX LED, ILS PEUVENT ÊTRE POSÉS N'IMPORTE OÙ, AJOUTANT AU CADRE UNE NOTE INSOLITE.

1

2

www.DayzEbook.com

1. Une boule géante pour un poids plume... Cette suspension légère habille une pièce même petite. En polypropylène, papier et tiges acier. ø 80 cm. 79 €. « Maskros ». **IKEA.**

2. Comme venue d'ailleurs, une suspension futuriste qui fonctionne par réflexion de la lumière des galets entre eux et via le disque en aluminium. H 200 x ø 110 cm. Design Ross Lovegrove. 2 044 €. « Mercury ». **ARTEMIDE.**

3. Le plein de douceur et de poésie est fait avec ces deux lampes en forme de lune. Elles s'allument par un simple effleurement. Sans fil, elles se rechargent sur secteur. Elles sont proposées en plusieurs coloris : blanc cassé, bleu, rouge, ambre, etc. ø 30 ou 40 cm. 570 ou 610 €. « Nomad Smoon ». **BEAU ET BIEN.**

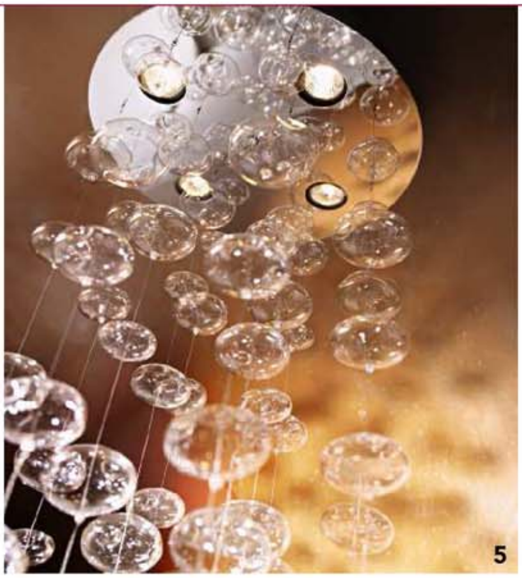
4. Couleurs dynamiques et formes originales pour ces deux lampes à poser. Verre peint et anneaux en acier chromé. H 19 x ø 20 cm. 44 €. **GOODLIGHT.**

5. Une cascade de bulles légères et aériennes qui réfléchissent la lumière pour cette suspension fonctionnant avec 4 spots encastrés. En métal et verre, 4 ampoules de 35 W. H 69 x ø 45 cm. 79 €. « Goutte d'eau ». **CASTORAMA.**

6. Discrètes, ces lampes abritées au cœur d'une

4

3



5

6

vannerie en forme de bouteille diffusent une lumière chaude. Elles conviennent particulièrement en éclairage d'appoint. En osier tressé naturel. 60 W. H 50 cm, 59 €. H 60 cm, 79 €. « Nao ». **AM-PM LA REDOUTE.**

7. Une lampe multifonction qui fait office d'objet de décoration (à *gauche*, un vase; à *droite*, un vide-poche) sans oublier pour autant son usage premier, celui d'éclairer !

En verre transparent et translucide. 60 W. H 93 cm. 215 €. Modèle « Floe ». **LAURIE LUMIÈRE.**

8. Ludiques et colorées, ces lampes se posent ici ou là, et se déplacent à volonté, selon l'ambiance qui est souhaitée. Quoi de plus pratique ! Lampes à poser en acier peint blanc brillant. Verre teinté (4 coloris). H 13 x ø 26 cm. 59 €. « Moon ». **GOODLIGHT.**

7

LES MATÉRIAUX RÉFLECTEURS

Dans la conception d'une lampe, les matériaux sont de première importance pour diffuser ou réfléchir au mieux la lumière.

Le verre translucide et **le papier traditionnel** des lampes japonaises (lampes de Nogushi chez Sentou) sont les plus efficaces.

Les surfaces argentées ou **les miroirs** agissent aussi comme des réflecteurs puissants de la lumière indirecte.

Les abat-jour (avec le diffusant de base appelé polyphane) sont imprimés, ajourés ou recouverts de fils. Parfois occultants : noirs, ils jouent plutôt sur les effets de pénombre.

8

203

Spécial Parquets vieillis
- Relooker sa salle de bains
- 7 idées têtes de lit
- Doubler les murs au naturel
- Les affiches de cinéma
- Fabriquer une table en carton
- Le chauffage eau www.DayzEbook.com
- Les Flandres

204

Chambres d'enfants
- Les énergies renouvelables
- Poser un parquet sur sol chauffant
- Cuisines de campagne
- Installer un chauffe-eau solaire
- Les jardins en pente
- Réaliser une rampe d'éclairage
- La Côte-d'Or

205

Cheminées - Chaudières
- Chambres avec bains
- Créer un dressing sous combles
- Les cloisons coulissantes
- Appliquer un enduit décoratif
- Les radiateurs électriques
- Façonner le verre
- Le Quercy

206

Combles - Bibliothèques
- Les leds, un nouvel éclairage
- Doubler et aménager un mur
- Plans et vasques marions-les
- Installer un poêle à bois
- Remèdes à l'humidité
- Démousser la toiture
- Le Vercors

213

Spécial Sols de caractère
- Aménager un claustra
- Les cheminées
- Enduire et décorer à la fois
- Les mezzanines
- Installer un puits canadien
- Les chaudières économes
- L'Entre-deux-Mers

214

Spécial Combles
- Idées maison : lits à baldaquin
- Meubles inventifs et luminaires
- Chapes sèches et allégées
- S'équiper d'une fosse septique
- Grands revêtements de sol
- Le chauffage électrique
- La Haute-Savoie

215

Spécial Salles de bains
- Les panneaux décoratifs
- Construire une mezzanine
- Tous les escaliers
- Ragréer un sol béton déco
- Les diagnostics habitat
- Le guide des hottes
- L'Agenais

216

Cuisines - Piscines
- Changer une porte-fenêtre
- Jardin : aménagements en couleur
- Monter une cloison légère
- Idées maison : couloirs et entrées
- Créer une chambre sous combles
- Terrasses de ville végétalisées
- Le comtat Venaissin

OFFRE SPÉCIALE

8 numéros au choix + un coffret

32€

208

Cuisines ouvertes
- Construire une terrasse en bois
- Cinq portes de grange réinventées
- Réussir une cloison antibruit
- Jardin : pelouses et tondeuses
- Harmoniser les couleurs
- Toutes les sécurités piscine
- Le Gers

210

Spécial Rénovation
- Monter une cloison mobile
- Blocs et parements façon pierre
- Réaliser un enduit chanvre et chaux
- Les baignades naturelles
- Poser un parquet en cocotier
- Des chambres d'enfants malignes
- Les sols béton et aspect béton

www.DayzEbook.com

211

Spécial Petits Espaces
- Construire un muret
- Les poêles à bois
- Enduire façon béton
- Un bureau chez soi
- Créer deux bibliothèques
- Le guide des fours
- La Brie

212

Énergies renouvelables
- Cuisines rétro et modernes
- Habiller une cloison courbe
- Les robinets de salle de bains
- Poser des carreaux façon terre cuite
- Créer deux bibliothèques
- Bien conserver son vin
- La Camargue

217

Rénovation Basse Énergie
- Refaire un dallage de terrasse
- Des vérandas tout confort
- Créer une chape isolante et saine
- Les pompes à chaleur
- Le zinc à la maison et au jardin
- Rajeunir son parquet
- Murs et murets de nos régions

218

Spécial Récup' et recyclage
- Isoler des combles au naturel
- Trois rénovations régionales
- Construire un portail d'entrée
- Idées maison : auvents et pergolas
- Poser de la terre cuite au sol
- Bardages - Terrasses bois
- La Charente maritime

219

Spécial Extensions
- Cuisines et rangements
- Remplacer un plancher d'étage
- Idées maison : dressings
- Enduire une façade à la chaux
- Le point sur les fenêtres
- Guide des portes de garage
- Le Vexin

220

Énergies renouvelables
- Les nouveaux lambris
- Aménager une cave
- Guide des tables de cuisson
- Réparer, enduire et décorer
- Les chambres d'enfants
- Accessoiriser une armoire
- Les Côtes d'Armor

BON DE COMMANDE

MT 221

À retourner à
Maison & Travaux - BP 70004 - 59718 Lille Cedex 09

Veuillez me faire parvenir :

☐ ____ "l'offre spéciale" Maison & Travaux (8 numéros + 1 coffret) au prix de 32 € l'une. (Cochez ci-dessous les 8 numéros choisis)

☐ ____ numéro(s) séparé(s) au prix de 4 € franco l'un. (Cochez ci-dessous le(s) numéro(s) choisi(s))

☐ ____ coffret (s) pour 8 numéros au prix de 15 € l'un.

Indiquez ci-dessus les quantités demandées. Ces prix s'appliquent en France métropolitaine.
Pour tout envoi à l'étranger, veuillez nous contacter au : (00 33) 3 20 12 86 01. Aucun envoi n'est fait contre remboursement.

Cochez les numéros choisis parmi les seuls disponibles :

☐ 203 ☐ 204 ☐ 205 ☐ 206 ☐ 208 ☐ 210 ☐ 211 ☐ 212 ☐ 213 ☐ 214 ☐ 215 ☐ 216 ☐ 217 ☐ 218 ☐ 219 ☐ 220

Nom et prénom ____________________

Adresse ____________________ Code postal ____________

Ville ____________________ e-mail ____________

Ci-joint mon règlement par chèque bancaire à l'ordre de Maison & Travaux

www.DayzEbook.com

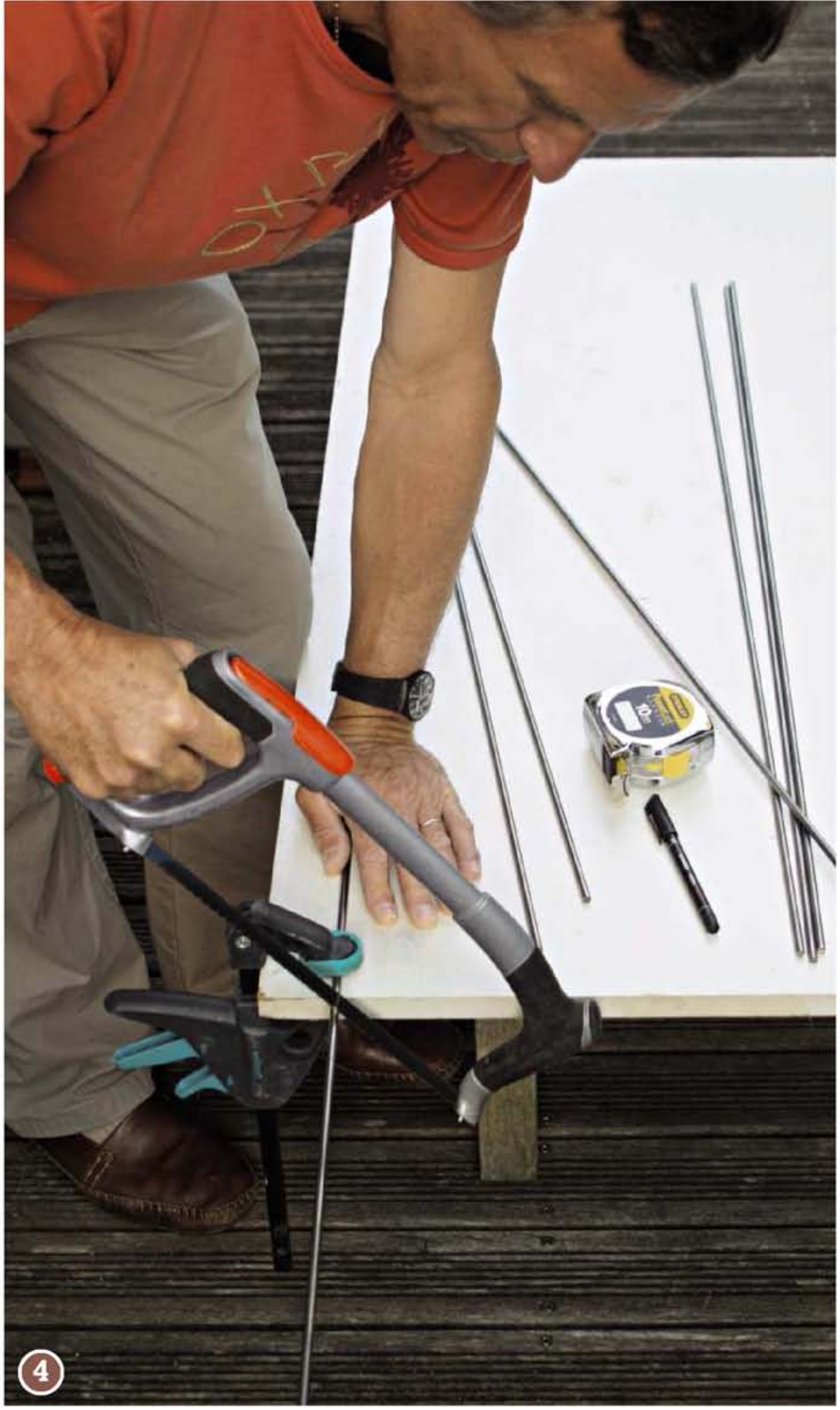
www.DayzEbook.com

PANNEAUX JAPONAIS

Un décor éphémère

Dressés devant la baie vitrée, les panneaux impriment dans le décor ambiant un parfum d'exotisme. Aussi vite montés que déposés, ils sont peints à la main sur une toile de verre.

CATHERINE LEVARD RÉALISATION ET PHOTOS CHRISTIAN BÉNITTE



❶ On reporte la hauteur sol-plafond majorée de 1 cm sur les bambous, sachant que les repères doivent être proches d'un nœud.

❷ Après traçage, les bambous sont bloqués sur une table à l'aide d'un serre-joint pour les découper avec une scie à panneaux.

❸ En partie haute, on perce deux trous de part en part des bambous avec une mèche à bois de 6 mm de diamètre. Ils vont servir à enfiler les tiges d'acier qui maintiendront les panneaux de papier.

Du Japon à l'Afrique, des scènes stylisées peuvent être peintes sur cette toile que l'on dresse en panneaux décoratifs. Placés devant une baie vitrée, ils filtrent la lumière qui met en valeur leur motif. Seule condition requise : faire preuve d'esprit créatif.

Le matériel de base

La toile de verre prépeinte s'utilise habituellement par collage sur les murs fissurés pour obtenir un fond propre et solide à peindre (« Skinglass prépeint », Comptoir Seigneurie Gauthier, en rouleau de 1 x 25 m). Elle est ici détournée de sa fonction pour constituer des panneaux décoratifs qui ne s'effilochent pas en lisière.
Pour les dresser, des bambous de différents diamètres (20 à 50 mm) tiennent en force entre le sol et le plafond. Des patins de feutre autocollants s'intercalent entre les supports pour les protéger de ce maintien par

www.DayzEbook.com

compression. En partie haute, des tiges d'acier transversales de 6 mm de diamètre sont enfilées dans un ourlet agrafé et pénètrent dans les bambous percés de part en part. Pour maintenir d'aplomb les panneaux suspendus, d'autres tiges découpées à la largeur exacte viennent se glisser dans un ourlet bas qui les dissimule, et servent ainsi de lest.

Des coupes ajustées

On commence par mesurer la hauteur entre le sol et le plafond pour débiter les bambous à cette dimension majorée de 1 centimètre. Les bambous étant plus résistants à proximité des nœuds, il convient de choisir l'emplacement des coupes pour qu'elles s'en approchent au plus près. Ces dernières effectuées à la scie, ainsi que le perçage, requièrent quelques précautions. Pour ne pas fendre le matériau, on prend soin de couper la tige avec une scie à fine denture ; quant au perçage, il ne doit

❹ Les tiges en acier sont découpées à la scie à métaux de la largeur des panneaux majorée de 10 cm pour le haut et à la dimension des lés en partie basse.

❺ Des petits patins adhésifs en feutre placés au bout des bambous évitent d'abîmer le plafond contre lequel ils tiennent en compression (la découpe peut être ronde).

❻ On vérifie que les tiges traversent bien les bambous.

❼ Ourlets compris, on coupe les lés en guidant la lame du cutter contre une règle en appui sur une équerre.

www.DayzEbook.com

8 Le motif peint à la brosse est réalisé sur les lés fixés au sol bord à bord. La toile de verre porte un trait bleu d'un côté, c'est sur l'autre face que l'on intervient.

9 Pour simplifier l'ouvrage, les ourlets sont formés à la main et agrafés. La hauteur des rabats tient compte de la hauteur finie des panneaux.

10 Après le séchage de la peinture, on enfile les tiges en métal dans les ourlets du haut sans abîmer la toile.

pas être entrepris sur un nœud mais de part et d'autre. En ce qui concerne la toile de verre, un cutter à lame neuve est préférable à des ciseaux pour découper les panneaux à la hauteur voulue en tenant compte des ourlets hauts et bas (rabats de 4 à 5 cm).

Expression libre

D'inspiration japonaise, le motif est exécuté ici en noir, gris et blanc, ce qui permet de corriger les éventuelles erreurs. Pour faciliter la réalisation, un dessin est d'abord tracé au crayon définissant la bonne répartition du décor sur les panneaux. La peinture acrylique mate est appliquée avec une brosse à réchampir sur les panneaux posés bord à bord sur le sol. Ils seront montés après le séchage.

www.DayzEbook.com

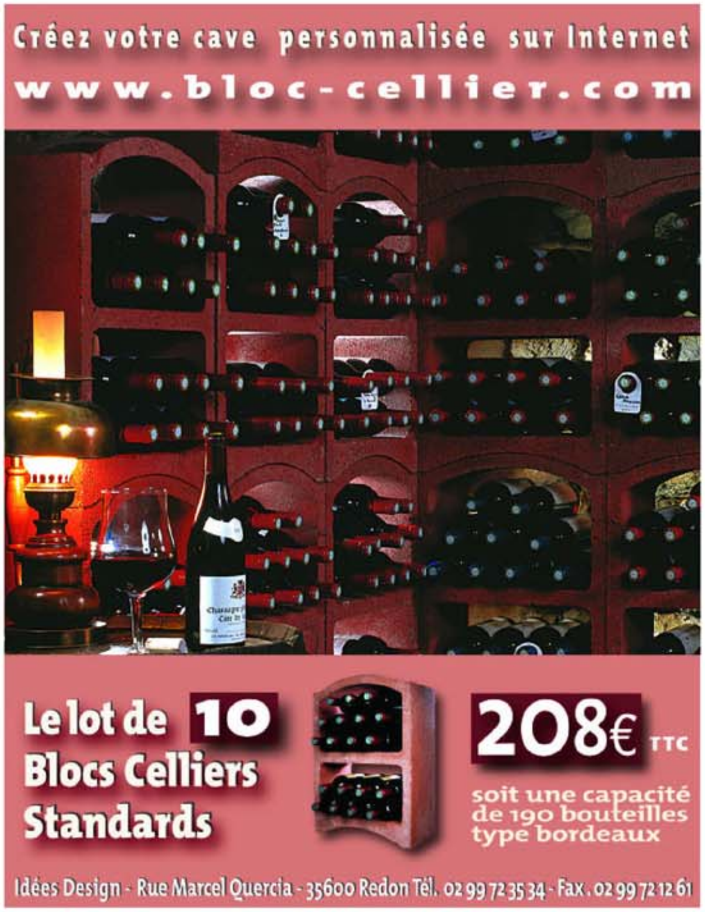
Le motif est ici ethnique, mais le style est à accorder à la déco de la pièce. Vous pouvez opter pour du très coloré, ou encore utiliser des peintures métallisées pour créer une ambiance festive qui personnalisera votre soirée de Noël ou de fin d'année.

⓫ Les bambous sont dressés et bloqués entre le sol et le plafond à un peu plus d'1 mètre de distance les uns des autres.

⓬ On dresse le premier panneau équipé de sa tige dont on introduit les extrémités dans les bambous prépercés.

⓭ En partie basse, la tige de lestage ne déborde pas des lés, car elle n'est pas reliée aux bambous.

Poêles scandinaves • Poêles à granulés • Inserts & Cheminées • Pianos de cuisson
Insert à bois
Poêle à bois
Poêle à granulés
Insert à bois
Poêle à bois
WANDERS
Partager votre flamme
Liste de nos agences sur :
wanders.fr
www.DayzEbook.com
50 agences de spécialistes près de chez vous.


Créez votre cave personnalisée sur Internet
www.bloc-cellier.com
Le lot de 10 Blocs Celliers Standards
208€ TTC
soit une capacité de 190 bouteilles type bordeaux
Idées Design - Rue Marcel Quercia - 35600 Redon Tél. 02 99 72 35 34 - Fax. 02 99 72 12 61

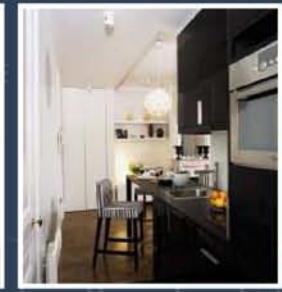
Dovre
Naturellement
Crédit d'impôt 40%*
*Loi de finances 2009. Crédit d'impôt dédié au développement durable et aux économies d'énergie. Cette mesure concerne les équipements les plus performants utilisant les énergies renouvelables et satisfaisant aux critères de performances énergétiques.
LES nouveautés
FLAMME verte
CHAUFFAGE BOIS
www.dovre.fr
service consommateur: 09 77 08 17 08

5 PETITS ESPACES

DES AMÉNAGEMENTS TOUT CONFORT

26 m²

Des meubles modulables et un aménagement cohérent



36 m²

Un couloir supprimé pour une circulation facilitée

38 m²

D'un petit 3 pièces à un grand 2 pièces avec rangements aménagés

43 m²

Un grand miroir en trompe l'œil associé à une estrade ingénieuse

51 m²

Une « bande technique » soulignée de noir pour une séparation claire de l'espace

Sous les toits, un 26 m² millimétré

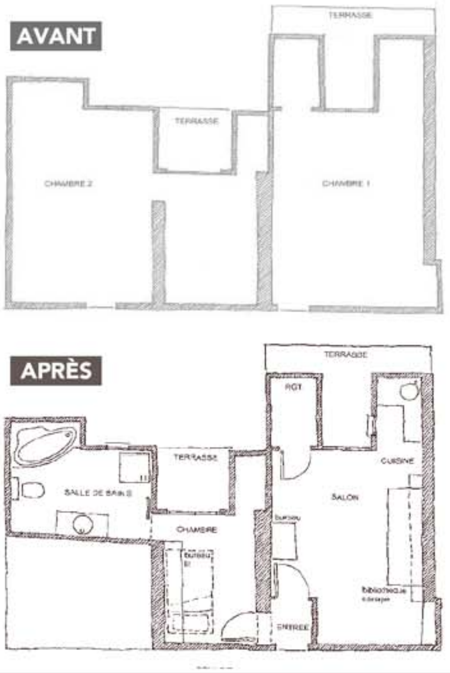
Deux chambres de service contiguës, au dernier étage d'un immeuble, ont été réorganisées pour créer un appartement, petit mais fonctionnel.

ANNA BREDEGEOIS PHOTOS ANTONIO DUARTE
ARCHITECTE PAULA CHAUVIGNÉ
MENUISERIE ÉTABLISSEMENTS VALENTIN

L'espace se compose de chambres de service anciennement indépendantes réunies grâce à une ouverture pratiquée dans le mur porteur les séparant. L'une des chambres a été transformée en salon avec coin cuisine et rangement. Quant à l'autre, articulée en deux pièces, elle regroupe l'espace plus intime : la chambre à coucher qui fait également office de bureau, et la salle de bains totalement aménagée pour l'occasion. Détail appréciable à Paris, les deux pièces principales s'agrémentent chacune d'une porte-fenêtre qui donne sur une agréable terrasse. De plus, deux petites fenêtres ont été créées pour éclairer la salle de bains et la cuisine. Dans cet appartement, c'est le sol qui crée l'unité. Il

www.DayzEbook.com

MEUBLES MODULABLES POUR PRÉSERVER L'ESPACE



www.DayzEbook.com

Généreusement éclairé grâce à une grande porte-fenêtre, le salon s'ouvre sur un petit balcon protégé entre deux avancées du toit mansardé habillé de zinc. À droite, le coin cuisine se fait discret.

1. De petite dimension, la cuisine (1,61 x 0,94 m) est éclairée par une petite fenêtre qui a été ajoutée lors des travaux de réaménagement. En appoint, 3 spots sont logés sous l'étagère suspendue qui reprend le dessin en L des meubles bas. La crédence et le plan de travail sont entièrement revêtus d'une mosaïque qui associe différents tons de rouge. L'équipement va à l'essentiel : un évier rond inséré en angle, un micro-ondes en hauteur, un réfrigérateur et une plaque à induction.

2. En face du canapé, un bureau d'appoint avec ordinateur reste un meuble nomade, comme la petite colonne de rangement, également montée sur roulettes (tabouret « Bubu Ier » anthracite, design Philippe Starck pour XO Design). Le parquet exotique en merbau (Synteko) est composé de lames de longueur variable (L 42/66/132 cm, ép. 14 mm, larg. 13,6 cm). Sa finition vernie met en valeur le brun rouge de cette essence et contribue à réchauffer la pièce de son coloris chatoyant.

La bibliothèque du salon est réalisée en deux parties : une principale qui englobe le canapé convertible, et une petite colonne en retrait, logée dans une niche existante.

Dans chacune des pièces, tout a été pensé pour créer une unité

est en effet totalement habillé de lames de merbau (Synteko), collées sur chape de ciment. Salle de bains exceptée : pièce humide, on y a préféré du carrelage.

Des « recoins » optimisés

On pénètre dans l'appartement par une petite entrée qui fait office de sas entre l'une et l'autre pièce. La première assume la fonction de salon-bibliothèque, ainsi qu'accessoirement de chambre d'amis. Une porte-fenêtre lui apporte l'éclairement nécessaire et s'ouvre sur une petite terrasse tout zinc. De part et d'autre, deux renfoncements légèrement mansardés abritent d'un côté un petit espace de rangement fermé et de l'autre, une cuisine de petite dimension mais fonctionnelle, laissée ouverte. Aménagée en L, elle intègre en partie basse des meubles aux façades en acier inoxydable («Rubrik» d'Ikea) et un petit réfrigérateur. Le plan de travail et la crédence sont totalement habillés de mosaïque de verre dans un camaïeu de rouges (carreaux de 12 x 12 mm montés sur filet qui forment des plaques de 20 x 20 cm, «Fuoco» de Bisazza). En partie haute, une étagère sert de support à l'éclairage (spots «Grundtal» d'Ikea) en même temps qu'elle accueille une partie de la vaisselle. Elle côtoie un micro-ondes fixé au mur à la même hauteur.

Des aménagements intelligents

Côté salon, le mur le plus grand est habillé sur toute sa longueur par une bibliothèque qui a été construite sur mesure. D'une profondeur de 30 cm, elle encadre le canapé-lit («Diva» de La Maison du Convertible) et se prolonge par une petite niche légèrement en retrait. Les montants et la traverse de la bibliothèque (ép. 5 cm) sont montés sur une structure constituée de tasseaux (de 26 x 40 mm) en forme d'échelle sur laquelle sont collées deux feuilles de MDF de 12 mm d'épaisseur. Le tasseau du fond est fixé au mur ; le tasseau frontal fait office d'alèse. Le tout est revêtu d'une peinture acrylique satinée blanche. Les étagères en mélaminé de 19 mm

Un seul mot d'ordre en ameublement : la modularité !

1

reposent sur des taquets ; leurs chants sont habillés d'une bande thermocollante rouge (Egger), couleur qui rappelle l'ambiance en camaïeu de la cuisine. La niche est partiellement fermée par des petites portes coulissantes du même rouge.

www.DayzEbook.com

Le fait d'avoir concentré la majorité des aménagements permet de dégager au maximum la pièce ; ce qui a pour énorme avantage de donner une impression d'espace dans ce lieu pourtant réduit. Cette volonté est renforcée par l'unité des teintes – le rouge est simplement associé au blanc – qui se marient à merveille avec le parquet exotique brun rouge verni. L'ensemble crée une atmosphère à la fois soignée, sobre et lumineuse.

Un meuble, trois fonctions

Côté chambre, le même soin a été apporté aux aménagements. Un seul meuble sert à la fois de bureau, de bibliothèque et de lit ! Cet astucieux système modulable («Poppy 90» de La Maison du Convertible) habille tout un mur, du sol au plafond, ce qui évite de multiplier les meubles dans cette petite pièce. Choisi en version bicolore, il comprend une partie haute avec deux grandes étagères en MDF, finition laquée, insérées dans un encadrement en mélaminé wengé d'une hauteur de 220 cm pour une profondeur de 31 cm.

En partie basse, un abattant coordonné dissimule un lit d'une place escamotable. Une fois plié, il dévoile à son tour un grand plateau suspendu qui devient bureau quand on l'appuie sur deux pieds repliables en aluminium. Cet ensemble contribue à libérer entièrement l'espace pour, ici aussi, faciliter la circulation.

Dans une même finition, une porte coulissante donne accès à la salle de bains. Son panneau est en latté plaqué chêne teinté wengé (Tinxirol), puis vernie (Bona). Là encore, l'architecte a eu la volonté d'unifier les matériaux tout en concentrant les rangements, pour éviter tout encombrement. Un mini-dressing avec penderie vient les compléter, petit coin qui sait se faire discret à droite de la porte-fenêtre.

2

...UNE BIBLIOTHÈQUE !

www.DayzEbook.com

3

4

1. Le lit pour une personne (90 x 200 cm) s'installe dans la niche de 31 cm de profondeur créée par l'encadrement de la bibliothèque située au-dessus. Cela permet de réduire considérablement l'encombrement du couchage dans la pièce à une avancée qui ne dépasse pas les 59 cm par rapport aux montants du meuble.

2. En journée, la chambre s'équipe d'un bureau en MDF de grande dimension. Son plateau est suspendu au panneau qui vient masquer le couchage replié (« Poppy 90 » de La Maison du Convertible). Les deux étagères sont également en MDF et présentent la même finition laquée de couleur jaune que le bureau (chaise « La Marie » de Philippe Starck pour Kartell).

3. Lorsqu'il n'est pas d'utilité, le bureau se rabat pour faciliter le passage vers la salle de bains. Les deux pieds en aluminium se replient sous le plan de travail. Très graphique, le grand rectangle jaune se découpe alors sur le panneau en finition wengé.

4. Le passage vers la salle de bains est masqué par une petite porte coulissante en latté plaqué chêne de 1,90 m de haut et 58 cm de large. Plusieurs couches de vernis ont été appliquées afin d'obtenir une teinte façon wengé (Tinxirol), coordonnée à celle du meuble transformable.

Travail d'orfèvre dans 36 m²

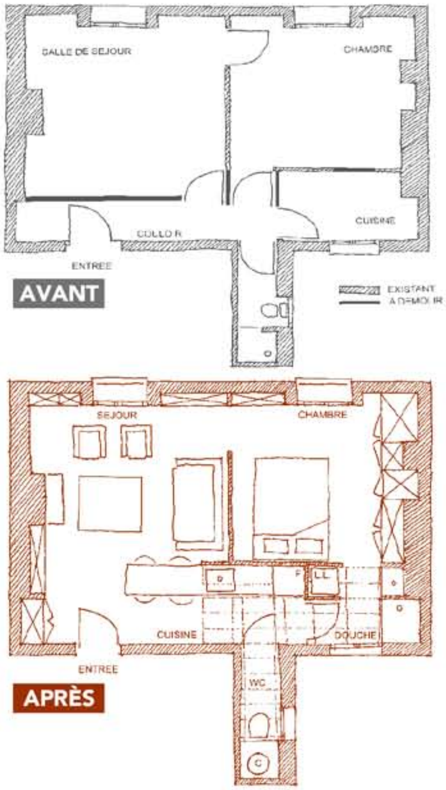
De petit appartement étriqué, ce deux pièces parisien est devenu un espace à vivre plus au large et d'une meilleure convivialité.

ANNA BREDEGEOIS PHOTOS ANTONIO DUARTE
ARCHITECTE LANA ARONSON

C'est à un architecte que les propriétaires ont eu recours pour donner corps à leur projet. Sur-le-champ, la décision est prise de faire tomber la cloison qui séparait l'entrée aveugle de la pièce de réception. De cette manière, la circulation a gagné en aisance avec un gain de lumière en plus. Dorénavant dès le seuil, on découvre le salon et la cuisine d'un seul coup d'œil. Un centre de vie s'organise alors autour de la table de cuisine et de son extension intelligente dans la salle à manger (une réalisation conçue sur mesure d'après un modèle Ikea).

www.DayzEbook.com

UN COULOIR EN MOINS DE L'ESPACE EN PLUS



1

2

LIBÉRER UNE PLACE... FACILE !

1. Côté fenêtres, des portes battantes masquent les anciens renfoncements. (Chandeliers « Helleborus » et table basse en métal chromé avec plateau « Ali Baba » orangé : chez IVV. Au mur, sticker « Orchidée white » d'Isabelle Vallus chez Artisticker.)

2 et 3. Désormais l'entrée s'ouvre sur le séjour et la cuisine. Le faux plafond intègre les spots et masque la poutre IPN ajoutée après la démolition du couloir. L'extension du plan de travail permet d'accueillir jusqu'à quatre personnes. Pour l'esthétique, un abattant en stratifié descend jusqu'au sol. Il y est verrouillé mais peut s'escamoter en se logeant sous le plateau afin d'accueillir un cinquième convive.

www.DayzEbook.com

3

1

1. Le plan de travail stratifié noir mat avec bord droit (épaisseur 38 mm) est équipé d'une vasque en inox posée en recouvrement. La crédence en verre laqué opaque blanc (140 x 50 cm) a été percée pour placer le bloc prises (« Planilaque », Saint Gobain Glass). Le meuble haut se compose d'étagères et d'un placard deux portes. Un bandeau ceinture le bas de celui-ci afin de dissimuler l'éclairage (« Applad », en noir brillant, Ikea).

www.OryxEbook.com

2. Dans le but d'intégrer la colonne chaud et froid, un profil a été collé sur la porte du réfrigérateur, prolongeant ainsi le plan de travail dont il reprend le matériau et la couleur. Astucieux ! (Casseroles ICM, Le Pentole.)

2

Le long de la nouvelle cloison, se logent les meubles de cuisine (Ikea), laqués noir, personnalisés avec des poignées en aluminium zingué (« Strecket », Ikea). Au bout du linéaire : la colonne du réfrigérateur et du four. Les tabourets hauts sont déhoussables (« Ingemar », Ikea). Au sol, le carrelage noir délimite le coin cuisine. (Suspension en papier plié, Habitat. Canapé, La Maison du Convertible.)

www.DayzEbook.com

Une circulation nouvelle qui fait dialoguer les pièces entre elles

Chute du mur et…

La démolition de la paroi séparant le couloir d'entrée du salon a été rendue possible grâce à la mise en place d'un IPN. Cette poutre métallique repose sur deux poteaux de reprise de charges dissimulés, l'un dans le placard des compteurs situé à gauche de l'entrée, et l'autre côté cuisine. D'une longueur de 5,30 mètres, les deux parties ont été soudées sur place et escamotées ensuite dans le faux plafond. Celui-ci marque désormais visuellement la séparation entre l'entrée, le coin cuisine et le living.

Chacune de ces trois pièces communique avec l'autre en une habile interaction, considérant l'espace disponible. Du séjour, on accède à la chambre, dont les grands placards blancs se détachent de l'élégant fond satin des murs. De celle-ci, on se rend à la salle de bains par la porte nouvellement créée. Puis retour à la cuisine : la boucle est bouclée !

…réunification des pièces d'eau

Lors d'une rénovation, il est judicieux de regrouper les pièces d'eau. Les colonnes d'évacuation et les arrivées d'eau ainsi rapprochées permettent des économies de matériaux, de travaux et, par conséquent, allègent le budget.

Dans la salle de bains, lave-linge et sèche-linge ont été superposés dans une niche spécialement réalisée face au lavabo. Sur le côté droit, une cloison montée en carreaux de plâtre hydrofuge (épaisseur 7 cm) isole la partie douche. Elle a été conçue de même profondeur que celle des placards de la chambre (80 cm) pour suggérer une continuité d'une pièce à l'autre et accentuer ainsi la perspective.

L'installation d'un faux plafond dans la salle de bains a permis de dissimuler les gaines de la VMC et d'encastrer les éclairages. Un sèche-serviettes assure également la fonction de chauffage (Acova). Le choix d'un revêtement unique (un grès cérame

Doublé d'aménagements sur mesure, ce deux pièces offre un confort unique

1

2

noir mat de 30 x 60 cm, « Terra XXL » de Royal Mosa) pour habiller les sols de la salle de bains, des toilettes et de la cuisine, confère une impression d'espace. Un calepinage soigné a déterminé le sens de pose afin d'éviter les coupes inégales et disgracieuses. On a pris soin de placer un carreau entier au centre du sol des toilettes, ce qui a demandé d'effectuer deux découpes latérales et de réduire le format des carreaux en cuisine. De la sorte, la continuité du sol entre ces trois pièces a été menée à bien.

Dans la cuisine, le carrelage s'arrête naturellement au pied des meubles et de l'évier. Sous l'extension du plan de travail, un seuil en bois marque la séparation avec la salle à manger et le salon (de même entre la chambre et la salle de bains) où a été conservé le parquet d'origine.

Rangement pluriel et profondeur variable

Dans le salon et dans la chambre, de part et d'autre des fenêtres, les niches existantes ont été aménagées, dotées de portes et converties en petits placards de rangement. Le fond violet printanier de ces alcôves s'accorde en un contraste heureux au mélaminé coloris wengé des étagères.

Enfin dans la chambre, sur le mur en continuité avec la salle de bains, ont été installées, sur toute la longueur, plusieurs armoires (Ikea) en finition mélaminé blanc, dont les trois modules masquent des profondeurs différentes. Dans les deux premiers, on a placé deux barres de penderie, en partie haute et en partie basse, qui peuvent bénéficier du volume récupéré l'un dans l'espace d'une ancienne cheminée et de son conduit, et l'autre, dans une niche préexistante. Le troisième module, qui masque une partie moins profonde, est simplement équipé d'étagères dissimulées par deux portes battantes.

Au final, la souplesse obtenue dans l'agencement entre les différentes pièces constitue un atout considérable de l'appartement tout en conférant au projet une dynamique inattendue.

1 et 2. Dans la salle de bains, lave-linge et sèche-linge font face au lavabo (« Vero » de Duravit, largeur 50 cm). Suspendu sur consoles métalliques, il se réserve en dessous deux casiers de rangement. La douche (Leda) est habillée de faïence couleur vert d'eau (« Global Collection » de Royal Mosa).

3. L'éclairage des toilettes est réalisé avec des LED encastrées dans le sol et protégées par un verre feuilleté (Stadip opale) posé sur des cornières. (Cuvette suspendue « Prima » de Allia, lave-mains « Hall » de Roca et mitigeur « Essence » de Grohe.)

4 et 5. La chambre est équipée de trois modules de rangement fermés par des portes battantes (« Pax Lomen », Ikea) en finition blanc brillant (hauteur 236 cm, largeur 150 cm, profondeur 60 cm). Les caissons ont été remodelés pour s'adapter aux différentes profondeurs disponibles le long du mur. Le module central du placard, aménagé uniquement avec des barres de penderie, occupe le volume laissé par l'ancien conduit de cheminée. Les murs ont été revêtus d'une peinture satinée (« Orion satin », Guittet). (Couvre-lit en fausse fourrure, Lelièvre. Abat-jour, création Raphaële Arnoux, sur pied de lampe en bronze.)

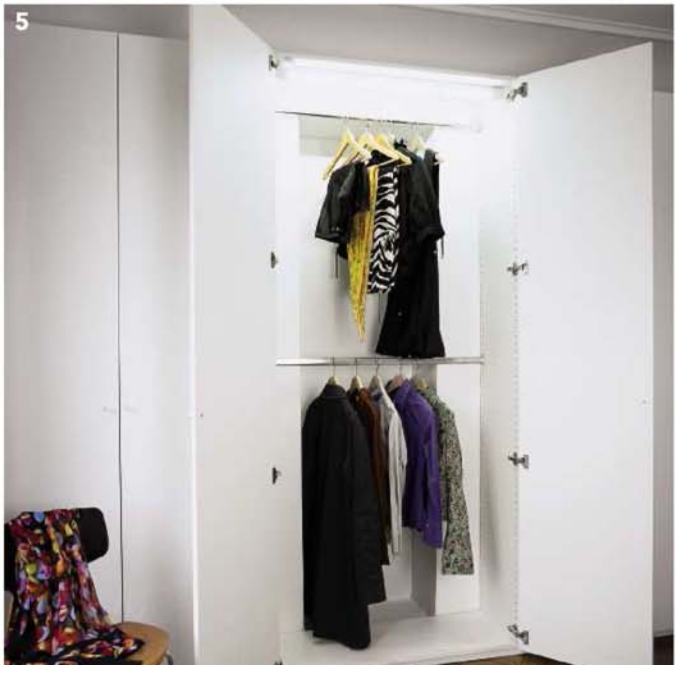
3

La chambre s'ouvre sur la salle de bains, dont on aperçoit le lavabo avec ses étagères et la douche. En empruntant ce passage, on va chercher le petit-déjeuner à la cuisine ! (Au mur, sticker « Orchidée white » d'Isabelle Vallus chez Artisticker.)

www.DayzEbook.com

4

5



1. Entre les deux portes-fenêtres, la bibliothèque sert également de support aux naissances des tringles à rideaux, fixées du côté opposé à une platine. Dans la partie basse de cette niche, créée de toutes pièces, vient se loger un appareil de chauffage électrique (« Taïga Evolution » de Acova). (Tabouret pliant « Santa Fé », peau de vachette et bois de chêne, de Marie's Corner chez Ebony-Interiors.)

2. La colonne de cuisine loge le réfrigérateur surmonté du groupe VMC dont l'évacuation se fait par le vasistas d'origine. A proximité de l'entrée, une armoire technique dissimule les compteurs, l'arrivée des câbles et la gestion de la VMC. Elle est surmontée d'une niche de rangements. (Nappe, Claire Marie Neufville. Tabourets « Bubu 1er » anthracite, design Philippe Starck pour XO Design.)

Le passage de la zone jour à la zone nuit est concrétisé par une simple porte. Aux portes-fenêtres en enfilade répond le linéaire de cuisine matérialisé en deux couleurs. (Canapé convertible « Honfleur », tissu « Toscan » gris, La Maison du Convertible. Lampadaire « Mouty » de Stéphane Davidts, Ebony-Interiors. Au mur, photo « Flat Iron » contrecollée sur plaque d'aluminium, Anne Valverde.)

www.DayzEbook.com

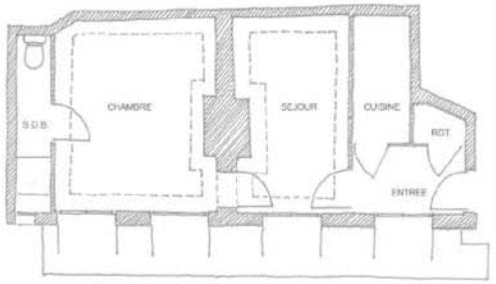
38 m² alignés sur cour

Une enfilade de pièces table sur l'effet de perspective et des aménagements en ligne, parallèles à la lumière naturelle.

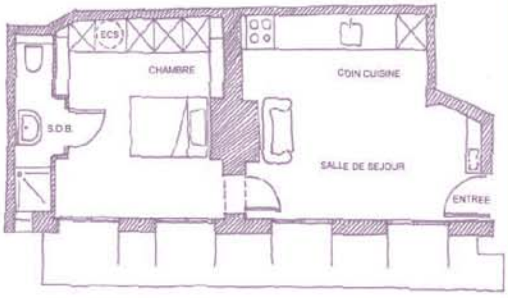
ANNA BREDEGEOIS
PHOTOS **ANTONIO DUARTE**
ARCHITECTE **GIL PERCAL**

La restructuration de l'appartement, menée par l'architecte Gil Percal, a comporté deux phases. D'une part, le mur de refend séparant la cuisine du séjour a été démoli et les charges reprises par un IPN, scellé au niveau d'une corniche conservée de l'ancien salon. L'entrée se trouve désormais fondue dans le séjour-cuisine. Un faux plafond habille maintenant toute la partie anciennement occupée par l'entrée, la cuisine et un cagibi. D'autre part, le volume de la salle de bains a été sensiblement augmenté grâce à l'avancée dans la chambre de l'encadrement de la porte.

D'UN PETIT 3 PIÈCES À UN GRAND 2 PIÈCES



AVANT



APRÈS

Les nouveaux aménagements laissent visibles les moulures d'origine

Côté jour, une cuisine en fond de mur

Exposé au nord-ouest et doté d'une suite de grandes portes-fenêtres en enfilade, l'appartement a été rééquilibré en construisant deux meubles, également dans sa longueur : un linéaire complet de cuisine (dans la première pièce) suivi d'un second dédié au rangement (dans la pièce suivante).

www.DayzEbook.com

Installée en vis-à-vis des portes-fenêtres, sur toute la longueur du mur du séjour, la cuisine se signale par un plan de travail et une crédence en Corian® d'une tonalité bleue, chaude et lumineuse (« Summer Sky » chez STC). Alors que l'épaisseur du Corian est de 12,5 mm, le plan de travail semble plus imposant grâce à une alèse rapportée (soit 12,5 + 25 = 37,5 mm).

Les meubles (Ikea) en partie basse intègrent des ouvrants et tiroirs avec une finition en chêne teinté brun foncé. En partie haute, les placards aux portes en verre dépoli présentent un cadre fait de profilés fins en aluminium (20 mm), ce qui contribue à alléger l'ensemble. Un grand cadre en MDF, dont les fillers et le bandeau sont peints aux couleurs des meubles (Zolpan), délimite précisément cet espace cuisine.

L'éclairage de la pièce requiert une série de spots en aluminium brossé encastrés dans le faux plafond, et des tubes fluorescents (« Lumière du jour » d'1,20 m de Mazda) cachés au-dessus du bandeau de la cuisine (hauteur 20 cm et profondeur 60 cm). Cet ensemble met en valeur le mariage ancien et moderne des plafonds, entre la corniche d'origine et le faux plafond en plaques de plâtre (BA13).

Côté nuit, rangements et douche compris

La chambre présente les mêmes caractéristiques de conception que le séjour, depuis l'éclairage indirect mettant en valeur les moulures anciennes du plafond, jusqu'au meuble rangement qui occupe la paroi faisant face aux portes-fenêtres.

Ce grand placard comprend penderies et étagères pour y engouffrer habits et linge de maison. Réalisé sur-

Le meuble de cuisine (« Nexus », Ikea) est inséré dans un encadrement peint en faux bois (laque satin polyuréthane modifié « Ondilak Premium » de Zolpan). L'éclairage indirect des tubes fluorescents (Mazda) fait ressortir la corniche d'origine qui encadre le plafond de l'ancien séjour. Elle se trouve désormais juxtaposée au faux plafond qui dissimule l'IPN. (Evier, Franke. Robinetterie « Essence », Grohe. Vases « Elixir Vegétal » avec gel nutritif (bleu ciel ou vert pomme) pour minicultures, création Marina Hubert.)

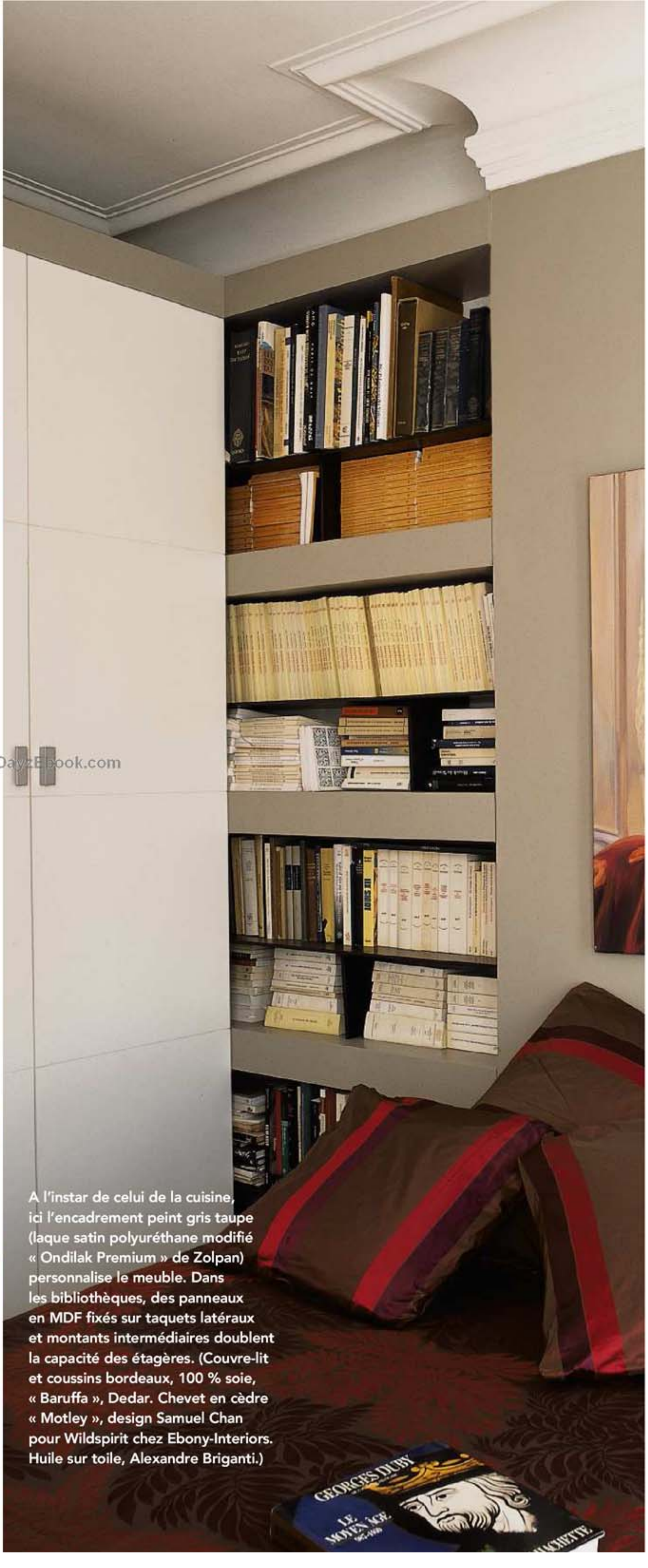
www.DayzEbook.com

1. Côté chambre, le meuble de rangement se déploie depuis l'encadrement de la porte de la salle de bains jusqu'à la tête de lit. Il comprend deux étagères-bibliothèques perpendiculaires à un rangement fermé (réalisation sur mesure par la menuiserie Valentin) qui intègre le ballon d'eau chaude sanitaire (ECS). (Lit « Acorde/Nueva Linea », Maison de la Literie. Au mur, peinture à l'huile, Alexandre Briganti.)

2. Le cadre de la porte d'accès à la salle de bains avance dans la pièce en réponse à l'ancien conduit de cheminée qui lui fait face. Cela dégage l'espace devant le lavabo (« Happy D » de Duravit). Le sol est revêtu de carreaux en grès cérame « Ebony Woods » (Marazzi) qui imitent des lames de bois (60 x 15 cm). Le mur est recouvert de carreaux de pâte de verre, 2 x 2 cm, « Glass Mosaic White » (Marazzi).

www.DayzEbook.com

UN DÉCROCHÉ ASTUCIEUX



A l'instar de celui de la cuisine, ici l'encadrement peint gris taupe (laque satin polyuréthane modifié « Ondilak Premium » de Zolpan) personnalise le meuble. Dans les bibliothèques, des panneaux en MDF fixés sur taquets latéraux et montants intermédiaires doublent la capacité des étagères. (Couvre-lit et coussins bordeaux, 100 % soie, « Baruffa », Dedar. Chevet en cèdre « Motley », design Samuel Chan pour Wildspirit chez Ebony-Interiors. Huile sur toile, Alexandre Briganti.)

Bibliothèques et penderie enchâssées dessinent comme une alcôve

mesure, il dissimule aussi le chauffe-eau électrique. En MDF, les portes s'animent de joints creux horizontaux pour rompre la monotonie de la peinture blanche.
Principe d'allégement visuel, meuble et étagères s'arrêtent à 20 cm du plafond, laissant la corniche visible. Un bandeau (hauteur 10 cm) dissimule l'éclairage indirect. A l'élément vertical de l'ancien conduit de la cheminée, qui est devenu la tête de lit, répond l'encadrement de la porte d'accès à la salle de bains : ces deux éléments ont été peints de la même couleur que les bibliothèques.
Orientée perpendiculairement par rapport à la chambre, la salle de bains a gardé la même configuration, mais s'est vue augmentée d'un espace devant le lavabo. Cette avancée de 27 cm permet à la fois l'ouverture de la porte et un usage plus aisé de la vasque. Le sol carrelé imite les lames d'un parquet en bois. Les carreaux (60 x 15 cm) jouxtent les lames du parquet ancien en chêne verni de la chambre à coucher, ce qui donne une unité à l'ensemble.

Des bibliothèques en encoignure

Entre les deux portes-fenêtres qui s'ouvrent sur le balcon - lequel court sur toute la façade de l'appartement - a été créée une minibibliothèque de faible profondeur pour mettre à profit intelligemment ce petit espace où un radiateur a été logé. Le procédé est repris dans la chambre.
En effet, dans cette dernière pièce, les deux retours de part et d'autre du grand placard sont occupés par des bibliothèques. L'une s'intègre dans le prolongement du conduit de fumée, l'autre occupe le décroché de la porte de la salle de bains; toutes les deux sur une même profondeur (27 cm). Elles présentent des étagères, coloris gris taupe (épaisseur 10 cm), composées d'une ossature en tasseau et de deux panneaux de MDF. Le système de montage dit « à tasseau caché » permet de dissimuler les fixations murales.
Au final, cette restructuration révèle la qualité des aménagements qui donnent une dynamique allant dans le sens de la configuration initiale de l'appartement.

www.DayzEbook.com

UN GRAND MIROIR
DÉMULTIPLIE L'ESPACE

Un loft de 43 m² en trompe l'œil

L'illusion est réussie : regardons-nous vers l'extérieur ou vers l'intérieur de l'appartement ? Le mur-miroir permet à la fois de capter la lumière venant de la venelle tout en agrandissant visuellement l'espace.

www.DayzEbook.com

Dans une jolie venelle arborée du quartier de la Bastille, un ancien atelier d'artisan a été transformé en petit loft de style contemporain.

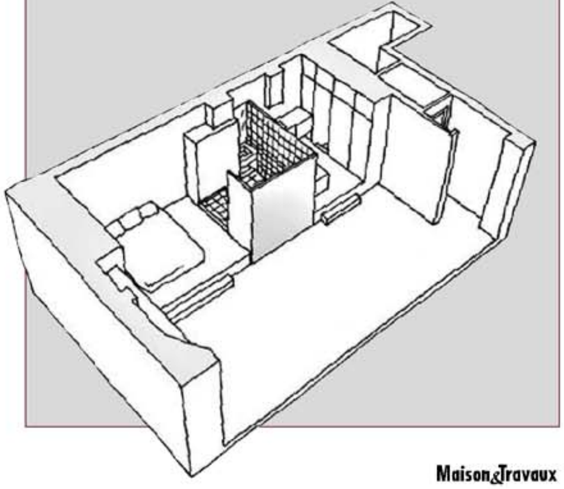
TIM MADESCLAIRE
PHOTOS GONZAGUE DEFOIS

Depuis la rue, on pénètre dans l'une de ces cours tout en longueur typiques du Faubourg Saint-Antoine, où se succèdent d'anciens ateliers d'artisans transformés en habitations. L'intimité des appartements est protégée par un écrin de rosiers, de plantes grimpantes et autres noisetiers. C'est à peine si l'on distingue la porte de ce petit loft dissimulée par un bambou, mais une fois à l'intérieur, la surprise est de taille ! Orienté au nord et de surface relativement faible (43 m²), l'appartement n'en est pas moins spacieux et lumineux. C'est un parallélépipède bien proportionné, de 5 mètres sur 8 mètres environ, avec une hauteur sous plafond confortable, excédant les 3 mètres. Les architectes d'intérieur Agnès Cambus et Manuel Bonnemazou ont su exploiter les qualités du lieu pour optimiser l'espace et corriger la faible luminosité. Pour ce faire, ils ont limité les cloisonnements, travaillé sur les niveaux et choisi des matériaux épurés, respectueux de l'esprit du lieu.

La bataille de l'espace

Le parti a été pris de laisser l'espace le plus libre possible, afin de ne pas « casser » le volume. On dispose ainsi, de tous les coins de l'appartement, d'une perception de la totalité de l'espace intérieur. L'absence de partition

CLOISONNER AU MINIMUM



n'empêche pourtant pas une distribution bien définie. L'atelier est divisé dans sa longueur : deux zones sont ainsi clairement marquées. Le long de la façade se trouve le séjour, et au fond monté sur une estrade, le cube de la salle d'eau vient s'immiscer entre la chambre et la cuisine. Construite en carreaux de plâtre hydrofuges, c'est la seule pièce cloisonnée sur une hauteur de 2,50 m, sans pour autant occulter la surface du plafond.

Un séjour réfléchi

Le séjour, relativement exigu (environ 3 m de large), semble pourtant plus grand qu'il n'est. Pour cela, les architectes ont ouvert la pièce sur l'extérieur et ajouté un artifice pour la faire paraître plus spacieuse. Quatre baies, dont une porte-fenêtre qui sert d'entrée principale, remplacent les anciennes vitrines en verre cathédrale. Elles ont été réalisées sur mesure en ipé, puis laquées en gris. L'allège est basse et le pan de mur qui les sépare est réduit : c'est toute la façade qui semble vitrée, ce qui établit une continuité entre l'extérieur et l'intérieur, et fait oublier l'étroitesse de la pièce.

www.DayzEbook.com

Mais c'est surtout la présence d'un grand miroir (2 x 3 m) qui agrandit l'espace de façon spectaculaire. Le salon est dédoublé visuellement grâce aux reflets multipliant les points de vue. La verdure de la venelle vient s'y refléter, si bien que l'on a l'impression d'être entre deux jardins. La glace est posée sans cadre sur un mur monté en carreaux de plâtre, puis enduit de façon à être bien lisse. Après application d'un primaire, le miroir a été fixé au moyen d'un mortier-colle appliqué en couche épaisse sur toute la surface de la cloison afin d'y adhérer parfaitement. Un joint de silicone, posé sur son pourtour, permet d'obtenir une liaison finie avec le support.

Pour le sol du séjour, la solution retenue est la plus simple et la plus économique : il s'agit d'une dalle en béton armée, recouverte d'une chape de ciment renforcée d'un treillis. Le lissage a été très soigné, de sorte qu'il a ensuite suffi d'une triple couche de vernis transparent pour béton extérieur (Pieri) pour la protéger. Son aspect légèrement brillant parfait la luminosité de la pièce.

Une cuisine aux petits oignons

La cuisine est ouverte sur le séjour… Comment dans ce cas de figure intégrer dans une pièce de vie des éléments tels qu'un réfrigérateur, un four ou un évier ? Et comment obtenir une kitchenette agréable et fonctionnelle sur une surface aussi réduite ? Pour répondre à ces contraintes, les architectes ont choisi de ne pas installer les traditionnels éléments hauts et de concevoir des éléments bas qui laissent le sol entièrement libre. Pour ces derniers, un meuble en angle a été réalisé sur mesure avec des panneaux de contreplaqué de bouleau filmés (revêtus

INGÉNIEUSE, L'ESTRADE REGROUPE CUISINE, SALLE DE BAINS, CHAMBRE… ET RANGEMENTS CACHÉS

1

2

www.DayzEbook.com

1. Visible depuis le séjour, la cuisine reste discrète : bien intégrée à l'ensemble, elle constitue un espace agréable et fonctionnel. Les placards en contreplaqué de bouleau dissimulent un passage vers une réserve et la cave. Tout a été conçu pour aménager un maximum de rangements dans un minimum de place sans alourdir l'ensemble.

2. Placé entre cuisine et chambre, un immense miroir, fixé sur la cloison de la salle d'eau, invite le jardin au salon. Ce reflet géant nous renvoie un séjour coquet, et la grande baie vitrée à travers laquelle on aperçoit la venelle et sa végétation.

3. Pour préserver l'unité des matériaux en cuisine, l'évier en Inox est encastré à fleur de plan et surmonté d'une crédence faite dans le même contreplaqué de bouleau que les autres éléments. Une belle teinte chaude et un design soigné mis en valeur par la qualité de l'aménagement.

4. Au-dessus de l'estrade, les meubles de rangement ne touchent pas le sol, ce qui donne de la légèreté dans cet espace pourtant réduit. Une dalle de verre incrustée dans l'estrade alimente la cave en lumière naturelle.

3

4

www.DayzEbook.com

1

2

3

1. Placé sur l'estrade, le coin chambre reste sobre, à la japonaise. Les deux marches et le cube qui accueille la salle d'eau suffisent à le démarquer du reste de la pièce.

2. Le revêtement en grès cérame noir confère à cette petite pièce une ambiance très différente du reste de l'appartement. La vasque en pierre sombre en complète l'harmonie. De la douche à la robinetterie, tout est ici d'un design sobre et élégant.

3. De l'intérieur, la vue de la chambre plonge dans la verdure ; on en oublie le vis-à-vis. Et le calme de la venelle fait également oublier que l'on est à Paris. Sur toute la façade, les nouvelles baies vitrées laissent entrer la lumière. L'une d'elles a été transformée en porte d'entrée dont la partie pleine s'aligne harmonieusement avec la hauteur du mur sous les autres fenêtres.

Cloisonné au minimum… l'espace est préservé au maximum !

sur les 2 faces de film phénolique lisse, Finnforest). Chaque panneau de 18 mm d'épaisseur a été doublé pour augmenter la rigidité et faciliter les assemblages (vissage par l'intérieur). Ces meubles, qui comprennent des casiers de rangement, sont accrochés au mur au moyen de tasseaux judicieusement placés dans les parties caissonnées et rendus ainsi invisibles. Ils semblent suspendus à une vingtaine de centimètres au-dessus du sol. Le même contreplaqué a été utilisé en crédence, au-dessus de l'évier et des plaques de cuisson.

Loft en scène

En alignement de la cuisine se trouvent la chambre et la salle d'eau également juchées sur l'estrade de 40 cm de hauteur. Tout en créant un surplomb sur le séjour, elle facilite la vue vers l'extérieur. La plate-forme est constituée d'une structure de montants de bois de 80 mm de section, caissonnée par des panneaux en contreplaqué avec plis extérieurs en bouleau («Metsaply Combi» de Finnforest). Elle recèle quelques astuces «gain de place». Côté chambre, des coffres y ont été ménagés; ils sont accessibles par des trappes. Dans la salle de bains, le receveur de douche a été encastré dans l'épaisseur, ce qui facilite l'évacuation de l'eau. Côté cuisine, l'estrade permet de faire gagner de la hauteur à la cave située juste en dessous. Accessible depuis une trappe, cette dernière est éclairée naturellement par une dalle de verre posée à fleur de plancher. En verre feuilleté «Securit», d'un mètre carré environ, pour une épaisseur de 35mm, cette dalle est portée par un chevêtre et un tasseau périphérique d'une largeur de 20 mm.

Rangements à l'amiable

Puisqu'il n'y a pas de cloisons sur lesquelles appuyer des meubles, deux grands placards recouvrent les deux parois latérales. Côté chambre, ils servent de dressing; côté cuisine, de meuble de rangement dans lequel est aussi dissimulé le réfrigérateur. Construits sur toute la hauteur avec le même contreplaqué que l'estrade, ces placards se font discrets: les portes sont lisses, sans moulure, et équipées de poignées peu voyantes. Traités de façon différente selon leur emplacement, ils sont peints en blanc près de la chambre, ce qui leur donne l'aspect d'un mur; quand dans la cuisine, le placage de bouleau du contreplaqué est laissé apparent. C'est justement cette nuance de traitement des parois qui contrebalance avantageusement l'exiguïté du lieu tout en animant l'espace.

www.DayZEbook.com

Baigné de lumière, le salon jouit de l'apport de deux grandes fenêtres (en PVC). Le confort thermique est assuré par un radiateur design et épuré (marque LVI) en résine granitée de couleur blanche (larg. 60 x H 180 cm) qui, logé en toute discrétion entre les deux fenêtres, suffit à chauffer l'ensemble de cette agréable pièce.

Un écrin personnalisé de 51 m²

Réagencé, ce petit espace est devenu un lieu très accueillant et fonctionnel. Menuiseries sur mesure, matériaux nobles et sobriété de la décoration signent la particularité de cet astucieux appartement digne des plus grands !

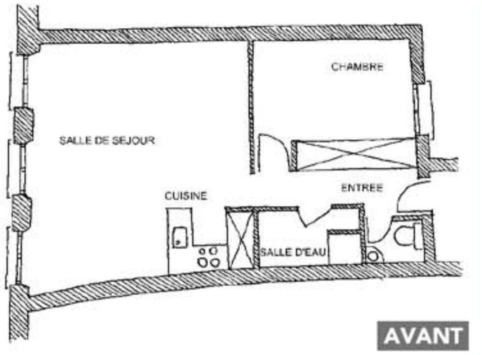
NATHALIE SOUBIRAN
ARCHITECTE **FLORIAN BOCHARD, ATELIER FB**

Dans un vieil immeuble parisien, ce pied-à-terre appartenant à un couple cosmopolite et voyageur aurait pu être habité en l'état, car il avait été refait à neuf avant l'acquisition. Mais il était réellement dépourvu de charme et peu pratique, avec des sanitaires exigus et un manque d'espaces de rangement. Ainsi pour s'y sentir bien, les propriétaires ont souhaité y « imprimer » leur personnalité, leur goût pour les atmosphères minimalistes et en faire un lieu confortable et fonctionnel. La rénovation complète des lieux a été confiée à

www.DayzEbook.com

AU SALON, UN MUR ENTIER CONSACRÉ AUX RANGEMENTS

UNE ESTRADE NOIRE PARTAGE L'ESPACE



AVANT

APRÈS

L'estrade qui sépare chambre et salon est entièrement soulignée de noir !

l'Atelier FB pour un budget total de 80 000 euros (TTC). Dans un premier temps, toutes les cloisons ont été abattues, et les pièces redistribuées pour leur redonner une identité propre.

Un «bloc» de pièces techniques

Au cœur de l'appartement, l'architecte, Florian Bochard, a créé une «estrade» qui partage l'appartement en deux. Elle englobe d'un côté la salle de bains et la cuisine ouverte de l'autre. Véritable pivot, ce nouvel espace est mis en valeur à la fois par un niveau légèrement surélevé (marche d'une hauteur de 21 cm) et par sa teinte : il se démarque par son sol d'ardoises gris-bleu qui contraste avec le parquet en chêne clair choisi pour le reste de l'appartement. À cette «estrade» correspond un faux plafond éclairé par des spots TBT intégrés. Cette séparation a donc été traitée comme un espace autonome.

www.DayZEbook.com

Les deux pièces qui la composent arborent également des tons sombres aux murs. La cuisine est en effet équipée de meubles en mélamine noir mat, avec des poignées de la même couleur, créant ainsi un «total look». Pour éviter que la pièce ne soit trop sombre, l'Inox habille les façades des électroménagers, ainsi que la crédence qui, placée face à la fenêtre, reflète efficacement la lumière. Dans la salle d'eau, le sol de la douche à l'italienne a été réalisé en carreaux d'ardoise qui dissimulent le receveur ; quant aux murs, ils sont en petits carreaux de mosaïque en grès cérame finition ardoise (22 x 22 mm) montés sur des filets (panneau de 30 x 30 cm). L'unique meuble a été fabriqué avec du placage de bois sombre (wengé). Les robinetteries, la tête de douche et le siphon chromés (Zucchetti) viennent trancher avec cette ambiance sombre pour apporter un éclat de brillance.

Des murs de rangement

Essentiels dans les petits espaces, les rangements ont été multipliés et réalisés sur mesure pour répondre efficacement aux envies des propriétaires. Une grande bibliothèque en MDF blanc laqué a été installée sur un mur du salon : elle en recouvre l'intégralité (surface 7,5 m²) ! Véritable objet graphique, elle accueille de

www.DayzEbook.com

1

2

1. Astucieux, un système d'estrade a permis de faire passer les canalisations d'eau et ainsi d'installer la cuisine et la salle de bains au centre de l'appartement. Sur ce décroché, seules les teintes sombres sont admises! Côté cuisine, le gris de l'ardoise en îlot (L 140 x H 85 cm) marque la séparation avec le séjour. Au sol, l'estrade est revêtue de carreaux également en ardoise. Jusqu'aux façades des meubles qui sont faites en mélaminé d'un beau noir mat!

2. L'évier en Inox (cuve avec commande d'évacuation déportée, Franke) a été intégré sous le plan qui, comme l'îlot, est en ardoise massive (ép. 40 mm). Design, la robinetterie chromée («Minta», Gröhe) fait écho à la crédence en Inox.

3. La colonne des fours suit le même principe : Inox pour l'électroménager et noir mat en façade. En arrière-plan : l'entrée n'est pas réduite à un simple couloir : une niche avec trois étagères l'anime avec les objets de décoration et les livres qui y ont trouvé place. Elle sert également de tablette vide-poches; des prises permettent même d'y recharger les téléphones mobiles.

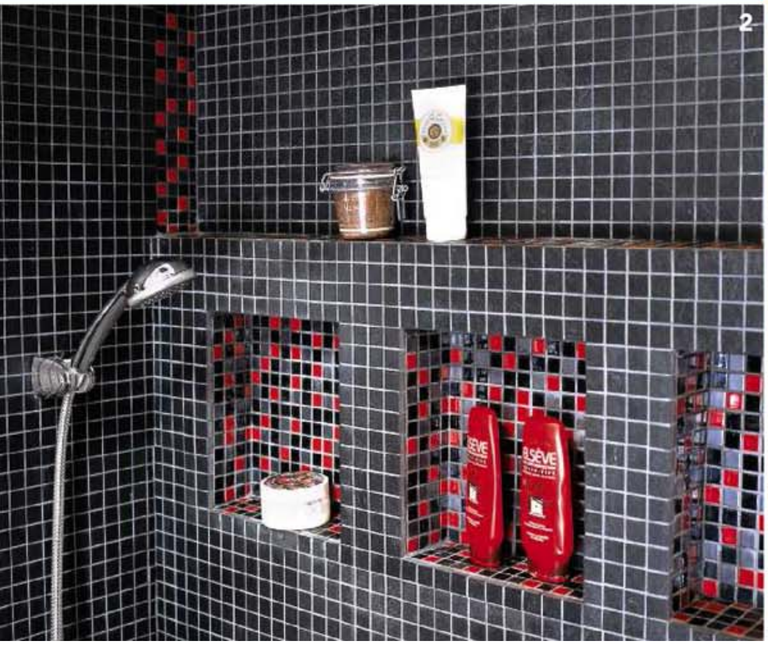
3

1

1. Pour exploiter au maximum l'espace disponible, un placard habille le mur de la chambre. Fabriqué en MDF laqué blanc, il est composé en partie basse de tiroirs de différentes largeurs à ouverture totale (P 60 cm). Leur bord supérieur est défoncé pour offrir une bonne prise en main.

2. Dans la douche, une allège technique a permis de passer alimentation et vidange. Elle accueille 3 niches (larg. 25 x H 27 cm) et une tablette (P 10 cm) où viennent se ranger les produits de toilette. Les niches sont soulignées de petits carreaux de mosaïque (16 x 16 mm) argentés, noirs et rouges.

3. Ambiance minérale et bois dans cette salle d'eau ! La douche à l'italienne a été réalisée avec un receveur (Wedi) que quatre ardoises habillent, en légère pente vers la bonde centrale. Grâce à l'encastrement de la robinetterie, on a pu installer un meuble de faible profondeur pour libérer l'espace, avec juste une petite vasque posée sur plan (« Sfera », Castorama). Suspendu, le meuble allège visuellement cette petite pièce. Autre gain de place : des portes coulissantes à galandage (Scrigno) la ferment de part et d'autre, côté chambre et côté séjour.



2

www.DayzEbook.com

GAIN DE PLACE : MEUBLE SUSPENDU ROBINETTERIE ENCASTRÉE

3

Pour éviter d'encombrer l'espace : des portes coulissantes à galandage

nombreux caissons (32 unités) de différentes dimensions pour y ranger des livres. En relief deux cubes de grande profondeur offrent la possibilité d'être fermés pour assurer un rangement discret et un large emplacement permet de loger un système de Home cinéma. Un bureau escamotable, façon secrétaire, trouve aussi sa place dans la bibliothèque.
Dans la chambre, un grand placard (en MDF blanc laqué) a été aménagé également sur tout un mur (profondeur de 60 cm), présentant ainsi un vrai volume de rangement : double penderie et de nombreux tiroirs de différentes dimensions. À l'entrée de l'appartement, le couloir jouit d'une grande niche équipée de trois étagères et un plan servant de vide-poches. En face, la buanderie conçue sur mesure permet de ranger les produits d'entretien, l'aspirateur et d'étendre le linge. Une penderie y trouve place, réservée aux manteaux.

Une déco épurée

Côté décoration, les propriétaires s'épanouissent dans un espace contemporain et dépouillé : très peu de meubles, aucun tableau aux murs et peu d'objets. Une atmosphère minimaliste qui a nécessité de soigner le moindre détail et de choisir de beaux matériaux : du parquet massif, de l'ardoise, de l'Inox…
Sobre, l'appartement est rythmé par deux teintes dominantes : le blanc attribué aux pièces de vie et le noir aux pièces situées sur la bande technique. Pour apporter un maximum de lumière, les poutres, jugées trop présentes, ont été peintes en blanc (« Albertville », Seigneurie). Design et très discrets, les radiateurs en résine granitée blanche et les interrupteurs en acier blanc ou Inox (Niko) se fondent parfaitement aux murs de même teinte. Dans la chambre, les rangements sont traités de la même façon : blancs comme les murs, seule la ligne graphique des tiroirs est mise en valeur.
La couleur n'est cependant pas absente : c'est une belle teinte rouge qui a été choisie pour égayer les pièces. Un fond en MDF laqué rouge souligne les lignes de la bibliothèque et l'étagère de l'entrée, et dans la salle d'eau, quelques carreaux de mosaïque de la même couleur marquent les niches de la douche. Là encore, l'élément coloré, comme tout le reste des aménagements, a été pensé avec une grande cohérence.

De délicieux moments à partager avec mon Weber...

Avec Weber, comptez sur le savoir-faire du **leader mondial du barbecue** pour partager le meilleur de la cuisine en plein air. Une énergie pour chaque envie : **le charbon de bois** si vous appréciez avant tout maîtriser les braises, **le gaz** si vous recherchez un barbecue facile pour des grillades régulières et **l'électrique** si vous possédez un balcon ou un jardin de ville. Retrouvez des idées recettes pour cuisiner entrées, plats et desserts sur www.barbecueweber.fr

Retrouvez nos barbecues et accessoires en grandes surfaces de bricolage et jardineries.

Le meilleur du barbecue sur **www.barbecueweber.fr**

weber

Weber est une marque déposée par Weber-Stephen Products Co. Tous droits réservés. www.groupemja.com

BÉNÉFICIEZ DU CRÉDIT D'IMPÔT
POÊLES - CHEMINÉES
hase
LA MAGIE DU FEU
Tél. 03 89 21 57 70
www.hase.fr
Catalogue disponible sur simple demande.

SALON
PISCINE
&SPA
5 - 13 déc. 09
Paris - Porte de Versailles
Déroulez votre placement bien-être !
www.DayzEbook.com
Reed Expositions
FPP
www.salonpiscineparis.com
RMC
INFO TALK SPORT

Les serres
des saveurs toute l'année

Tout jardinier souhaite s'affranchir des caprices du climat pour semer ses tomates en avance, cultiver ses orchidées, faire mûrir ses melons, etc. Un miracle qui s'accomplit en serre. Un rêve ? Plutôt une réalité à concrétiser point par point.

PATRICK GLÉMAS

En fer traité anticorrosion, elle ajoute au charme d'un style à volutes, un confort assuré avec ses stores à cordon et ses deux ouvrants en toiture. 10 994 € (pose comprise, hors transport). « Margaux ». Serres d'Antan.

Photo Annette Schreiner

Ce très ancien modèle de serre en fer est installé sur un muret en pierre qui l'isole du sol, et est adossé à un mur qui la protège des vents froids et sert aussi d'accumulateur de chaleur. Le verre est taillé en écailles de poisson pour épouser la courbure du toit. Des stores en bois occultent les surfaces vitrées évitant ainsi la surchauffe.

Photos : ci-dessus, Annette Schreiner - 3, Perdereau

La serre est un lieu magique. Un peu hors du jardin, hors du temps et des saisons, elle permet de ne plus être dépendant des températures trop basses et des conditions climatiques exécrables. Dans cet univers à part, l'atmosphère est très particulière. Tout semble pouvoir s'y faire, surtout obtenir des plantes qui n'auraient jamais dû pousser autrement. Et aussi protéger des végétaux fragiles qui n'auraient pas supporté les frimas car inadaptés à la région. Que d'agrumes coulent des jours heureux grâce à cet équipement !

Parce que le jardinier peut régler, comme il l'entend, la température et la lumière - moyennant quelques aménagements conséquents malgré tout-, la serre est le lieu d'expériences privilégiées : semis de plantes rares et réputées difficiles, cultures à contre-saison, production de fraises plus tôt dans le calendrier, cultures précoces de tomates pour goûter aux joies du soleil avant les autres..., la serre n'est pas seulement un jardin d'hiver. Sans oublier le côté esthétique offert par certains modèles.

1. Le degré de température souhaité

Selon la région, le climat diffère ainsi que les conditions hivernales. Autant de données qui influent sur l'atmosphère de la serre. La différence de température entre l'intérieur et l'extérieur varie de 5 à 10 °C quand aucun appoint n'est prévu. Dans l'est de la France ou en montagne, ce n'est pas suffisant pour maintenir des plantes en vie. Un chauffage complémentaire s'impose. Plusieurs systèmes existent : il faut choisir en tenant compte des coûts d'entretien et de chauffage à venir.

Froide. La serre n'est pas chauffée, mais des protections permettent de l'isoler en hiver. Les températures peuvent y descendre en dessous de 0 °C, mais elles sont toujours supérieures aux températures extérieures. Le jardinier gagne trois à quatre semaines par rapport au jardin.

Tempérée. La température ne descend pas en dessous de 5 °C, sans pour autant dépasser 10-12 °C pour permettre aux plantes d'hiverner. Le recours à un chauffage d'appoint (électrique, à gaz ou à pétrole) est nécessaire en hiver pour conserver les plantes d'orangerie.

Tiède. La serre offre une température minimale de 15 °C, ce qui exige un chauffage performant en hiver dans les régions septentrionales. Il doit fonctionner pendant de longs mois, ce qui n'est guère compatible avec une bonne gestion de l'énergie. Dans ce cas, mieux vaut abandonner la culture des plantes exotiques que persévérer à lutter contre les frimas.

Tropicale. Avec une température qui oscille entre 18 et 30 °C, cette serre est réservée aux orchidées, aux plantes carnivores et à certaines cactées. Mais son entretien est dispendieux car le chauffage doit tourner une dizaine de mois, du moins la nuit. Guère écologique !

2. Une forme selon l'emplacement

La situation de la serre dans le jardin est primordiale car son orientation intervient directe-

ment sur la bonne gestion de la température à l'intérieur. Mais il est vrai que le jardinier n'a pas toujours le choix !

Rectangulaire à deux pentes : c'est le modèle le plus classique. La serre est fermée par deux pignons dont l'un accueille la porte. Tous les « murs » sont entièrement vitrés jusqu'au sol, pour assurer une luminosité maximale à l'intérieur. Souvent, les deux grands côtés sont inclinés pour mieux profiter de l'ensoleillement. Un côté accueille des tablettes et des étagères tandis que le reste de la surface est consacré à la culture en pleine terre de tomates, de salades ou d'autres plantes. Cette serre s'installe à l'endroit que vous voulez.

Adossée : elle vient s'appuyer sur un mur de clôture ou sur l'une des façades de la maison. Son toit ne présente qu'une seule pente. Elle est moins lumineuse, mais, par contre, elle est plus chaude car le mur joue le rôle d'accumulateur

LES SERRES ET LA LOI

Pose libre. Si votre serre est démontable, qu'elle fait moins de 1,50 m de haut et s'étend sur moins de 20 m² de surface, vous pouvez l'installer sur votre terrain sans demander de permis de construire ni déposer de déclaration préalable.

Avec déclaration préalable. Par contre, si la serre fait plus de 1,50 m de haut mais offre moins de 20 m², une déclaration préalable est nécessaire.

Un permis de construire est obligatoire si la surface est supérieure à 20 m².

Ces deux demandes sont à déposer en mairie, contre un reçu. Mieux vaut les envoyer en recommandé avec accusé de réception. La date de dépôt est, en effet, primordiale pour gérer la suite des événements.

1. Cette serre potagère, en fer en T traité anticorrosion, est construite sur mesure, adossée à l'arrière d'une maison. Elle sert à la fois de zone de production et de jardin d'hiver. 31 096 € pour 20 m². **Serres d'Antan.**

2. Au cœur du jardin, cette serre potagère offre une forme en ogive très originale. En fer en T traité anticorrosion et peinte à la couleur souhaitée, elle est fournie avec les stores. 2,60 x 3,20 m. 13 900 € (départ usine). **Serres d'Antan.**

3. Adossée à une annexe, cette serre à ossature bois est équipée de deux ouvrants en toiture. Régulièrement repeinte, elle conserve tout son charme.

4. Réalisée en aluminium naturel anodisé ou laqué vert, cette serre offre une largeur de 1,93 m pour cinq longueurs (1,31 à 3,84 m). Elle est équipée d'une porte coulissante et d'ouvrants de toit (1 ou 2). Le vitrage est soit du verre horticole de 3 mm, soit du polycarbonate alvéolé de 4 mm. Entre 549 et 599 € (sans embase). « Vénus ». **Lam's.**

de chaleur pendant la journée. Il restitue ses calories la nuit. La surface vitrée est aussi moindre, ce qui limite les déperditions. Le raccord à l'eau, à l'électricité se fait depuis la maison. C'est un modèle classique.

Octogonale : très agréable à regarder, son esthétique nuit beaucoup à son efficacité. L'espace à l'intérieur est réduit. Les pertes de places sont importantes. Les murs sont très près, avec les risques de casse que cela suppose quand vous manipulez des outils. C'est davantage une gloriette qu'un outil pratique.

Tunnel : elle offre les mêmes possibilités qu'une serre, avec sa structure en plastique, en fer ou en aluminium, recouverte d'un film en plastique. Deux accès, à chaque extrémité, assurent l'aération. La durée de vie du film est limitée dans le temps et la construction n'est guère esthétique, mais elle est efficace et a le mérite de pouvoir se déplacer facilement, voire d'être démontée en été pour libérer de l'espace.

Quelle que soit la forme, l'espace autour de la construction doit être totalement dégagé. Aucune ombre portée ne doit venir en perturber l'éclairement. Si votre serre est orientée sur un axe nord-sud, vous profiterez pleinement de la lumière estivale (une obligation qui ne s'applique pas au modèle adossé).

www.DayzEbook.com

3. Côté taille, pas moins de 2 mètres

Une serre s'avère toujours trop petite une fois installée ! A contrario, plus elle est grande et plus il est difficile de la chauffer en hiver... Tout est donc affaire de compromis.

Un modèle classique fait en général 2,50 m de long par 2 mètres de large pour une hauteur de faîtière de 2,50 m environ. C'est la taille minimale pour bien gérer une serre.

Plus petite, vous aurez des difficultés non seulement à y évoluer mais aussi à équilibrer le milieu. Le volume d'air ne sera pas suffisant pour amortir les surchauffes en été et limiter les écarts de température entre le jour et la nuit. L'inertie thermique de l'air lui permet de faire tampon dans le cas de variations de température.

4. Les matériaux de structure

A l'instar des vérandas, le choix du matériau de structure est affaire d'esthétique et de coût.

Le bois reste le matériau traditionnel mais il se fait rare. Le cèdre rouge est idéal. Les autres bois, moins onéreux, sont aussi moins résistants dans le temps. S'il est plus esthétique, le bois nécessite un entretien annuel.

L'acier est très résistant, mais lourd à manipuler. Un traitement de galvanisation le protège contre la rouille. Cela n'empêche pas de devoir inspecter annuellement l'état de la structure.

L'aluminium est le matériau idéal. Il ne nécessite pas d'entretien ou presque ! Très léger, il est aussi très résistant. Cette qualité permet de créer des structures très fines qui laissent passer un maximum de lumière dans la serre.

5. La nature du vitrage

Les films plastiques transparents, en polyéthylène ou en PVC sont souvent exposés aux déchirures consécutives à des gestes malheureux avec un outil. Ils sont réservés aux serres légères et aux châssis. Pour les autres, le choix se porte sur trois matériaux.

Le verre horticole reste le plus approprié. Plus fin qu'un verre destiné à une fenêtre, il retient mieux la chaleur. Il présente également l'avantage de rester toujours transparent si vous prenez la peine de le nettoyer régulièrement. Sa rigidité l'empêche cependant d'épouser des formes arrondies. Il est aussi fragile et casse au moindre choc un peu vif. Mais il se remplace facilement ! Il a aussi l'inconvénient d'être très lourd, ce qui implique des structures bien dimensionnées. Le coût s'en ressent.

Le polycarbonate, léger et pratiquement incassable, est de plus en plus utilisé pour les serres destinées aux jardiniers amateurs. Facile à manipuler et présentant de bonnes propriétés isolantes, il équipe de nombreux modèles. Il est aussi plus léger, ce qui facilite le transport. Les doubles vitrages en cette matière sont très isolants bien qu'ils pêchent par un manque de transparence.

L'acrylique est souvent choisi pour les vitrages courbes car ce matériau se déforme facilement sans pour autant casser.

Ces deux derniers matériaux, l'acrylique et le polycarbonate, ont l'inconvénient d'être sensibles aux rayures. Ils provoquent également une condensation plus importante dans la serre.

6. Des équipements indispensables

Equipez-la afin d'optimiser l'espace et le volume en vue d' y faire entrer le maximum de végétaux mais tout en conservant suffisamment de place pour travailler et évoluer sans avoir à se déhancher à tout moment.

La tablette est l'équipement de base de toute serre destinée à recevoir des plantes en pots ou à faire des semis. Outre sa fonction de plan de travail, elle permet aussi de mieux exposer les végétaux. L'agencement le plus efficace consiste à en placer une rangée de chaque côté de la serre, en préservant ainsi un passage central, et une transversale au fond.

Les étagères, ajoutées au-dessus des tablettes, permettent d'agrandir la surface d'installation. Elles s'avèrent également très pratiques pour accueillir les bacs remplis de terreaux dans

Photos : ci-contre, Perdereau - 2 et 4, Patrick Glémas

1

Cette serre a été construite sur place et sur mesure, avec des piliers en briques qui supportent une charpente en bois. Toit et mur sont en verre horticole. Des gouttières récupèrent l'eau de pluie.

1. Ce tunnel est composé d'un film Polyane 3F non thermique, couleur jaune, posé sur une structure en tube aluminium. Il offre une bonne transmission lumineuse (88-90 %) et une efficacité thermique de 30-50 %. Durée de vie : 33 mois. H 220 x L 365 x larg. 360 cm. 256 €. « Serre Pro ». **Nortène.**

2. Tablettes et étagères permettent de gagner de la place en travaillant sur plusieurs niveaux.

3. Une forme qui garantit un espace maximum. La structure est en pin Douglas et le vitrage en polycarbonate double ou triple paroi (10 ou 16 mm). Les bases sont en bois pour isoler la terre à l'intérieur. Une réserve d'eau sert de régulateur thermique et des aérations automatiques assurent la ventilation. Un puit canadien avec un ventilateur alimenté par un panneau solaire tempère l'intérieur. 4 290 € le kit de ø 4,50 m. **Serres Dômes.**

4. Les étagères suspendues à la structure dégagent le sol où l'on peut alors installer des jardinières, ou pratiquer la culture en pleine terre.

lesquels vous avez fait vos semis, tout en libérant de l'espace sur les tablettes.

Un thermomètre est indispensable pour contrôler la température de votre serre. Un appareil « à minimum et maximum » est obligatoire si on veut contrôler que la température souhaitée a bien été maintenue durant toute la nuit ou toute la journée. C'est une façon de vérifier le bon fonctionnement du thermostat de l'appareil de chauffage.

Des stores extérieurs ou des filets à ombrer facilitent la gestion de l'atmosphère. De même les panneaux de toit à ouverture automatique évitent tout problème de surchauffe. Des volets ajustables sur le fond de votre serre participent à la bonne aération du lieu.

7. Un mode de chauffage fiable

Au sens strict, un chauffage permet d'obtenir une ambiance tempérée ou tropicale. Cependant, il joue aussi le rôle d'antigel en maintenant la température autour de + 2 °C minimum. Choisissez-le suffisamment puissant pour atteindre et ensuite maintenir efficacement la température choisie.

Les radiateurs électriques sont les plus simples à mettre en œuvre, grâce à leur thermostat. Mais cela suppose un raccordement de votre serre au réseau électrique.

www.DayzEbook.com

Le chauffage au gaz s'avère très efficace. Alimenté par une bouteille de propane (qui ne gèle pas), ce type de radiant dégage une puissance réglable entre 2500 et 4500 W. De quoi chauffer une serre dont la surface au sol atteint 20 mètres carrés.

L'appareil à pétrole, si cher à nos voisins anglais, est efficace mais peu précis. Economique et totalement autonome, il permet de gagner quelques degrés. L'absence de thermostat rend son utilisation plus aléatoire.

Un poêle avec un seul brûleur convient pour une serre de 3 à 4 mètres carrés. Avec deux brûleurs, il assurera le chauffage d'une serre de 8 mètres carrés maximum.

Cette serre aux lignes très épurées fait appel à une structure en aluminium et à des vitres de grandes surfaces pour dégager la vue et s'intégrer au mieux dans ce jardin.

1

2

Photos : à GH et à DH, Perdereau - 2, Patrick Glémas - 3, Sophie Lloyd

Malgré les apparences, cette serre est de facture moderne, s'inspirant d'anciens modèles anglais. La grande hauteur et le toit en pente forte apportent une grande luminosité, mais l'importance du volume rend le chauffage gourmand en énergie. Les fenêtres basculantes associées aux ouvertures en toiture assurent une parfaite aération.

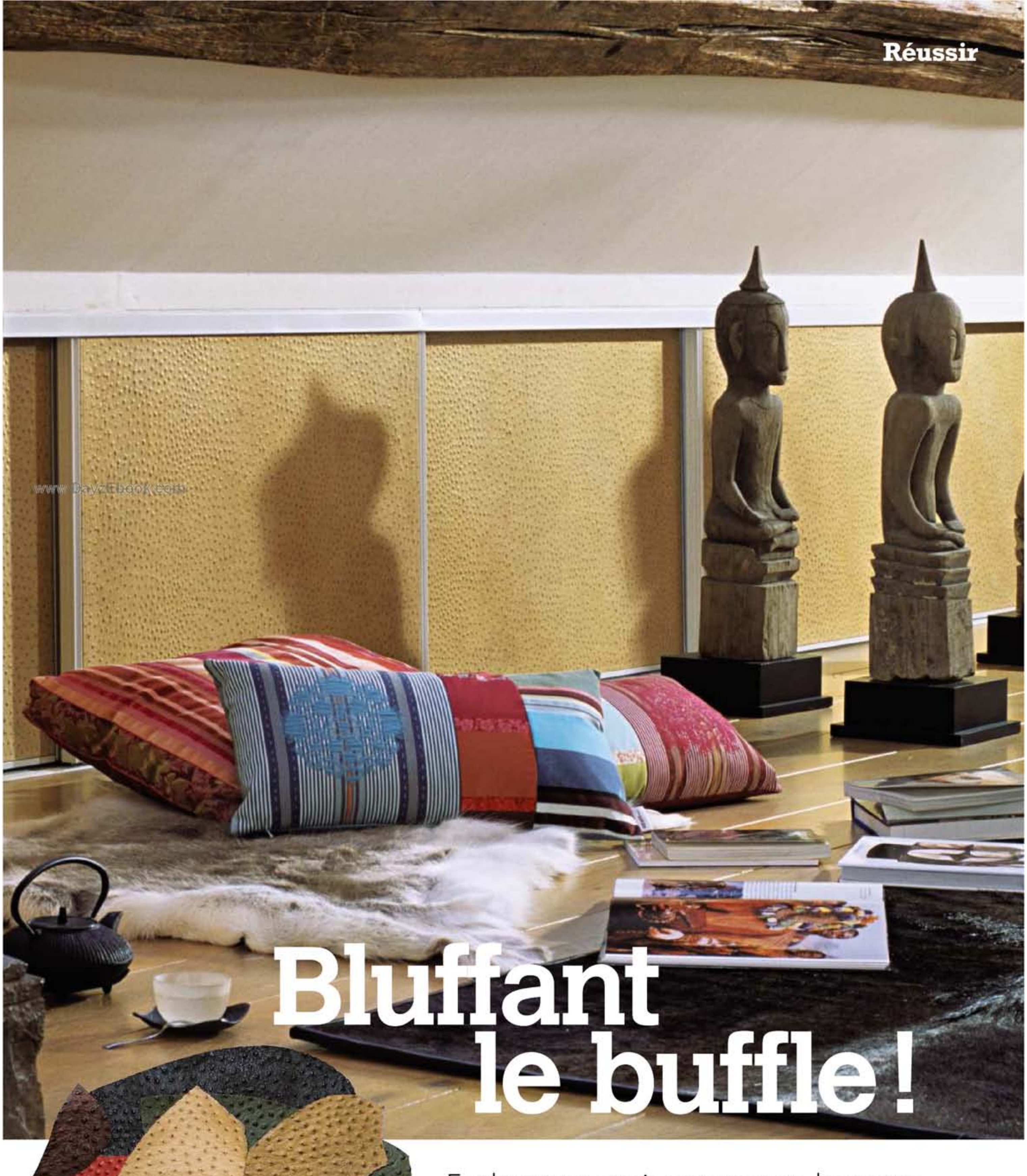
3

1. L'utilisation d'un fond chauffant permet de maintenir au chaud des pots ou des bacs de jeunes plants sans pour autant pousser le chauffage. Tapis chauffant avec thermostat intégré (0 à 40 °C). En 157 W et 200 x 40 cm, 175 €. En 300 W et 100 x 200 cm, 299 €. Chez **GardenSerre**.

2. Adossée, cette belle serre en Red Cedar profite de la chaleur accumulée par ce mur en pierre qui assure une régulation bienvenue la nuit. Des lucarnes avec vérin automatique permettent l'aération. Une large porte facilite les manipulations des grosses plantes en pots.

3. Cette serre à structure en acier offre un grand confort au jardinier qui peut s'adonner à son plaisir à l'abri des frimas. Une partie des plantes est cultivée à même le sol. A l'extérieur, de part et d'autre de l'entrée, des châssis accueillent semis ou jeunes plants.

PETIT BATEAU ET L'AGENCE BETC REMPORTENT À NOUVEAU LE GRAND PRIX DE LA PUBLICITÉ PRESSE MAGAZINE DÉCERNÉ PAR L'APPM. CE 24ÈME GRAND PRIX EST AUSSI CELUI DE LA FIDÉLITÉ D'UNE MARQUE ET D'UNE AGENCE POUR LA PRESSE MAGAZINE, ESPACE PRIVILÉGIÉ OÙ L'ON PEUT ENCORE ET TOUJOURS, D'UN SIMPLE REGARD, FAIRE BEAUCOUP DE BRUIT.
EDDIE 216 MOIS
PETIT BATEAU®
POUR TOUJOURS
WWW.PRESSEMAGAZINE.COM
WWW.PETIT-BATEAU.FR



www.DayzEbook.com

Bluffant le buffle !

En deux temps trois mouvements, les portes en finition mélaminée se font une beauté, toutes de cuir vêtues. Le buffle leur colle à la peau pour un décor des plus chaleureux.

CATHERINE LEVARD PHOTOS ANTONIO DUARTE

❶ Les vantaux coulissants se démontent aisément, aussi est-il conseillé de le faire pour coller les dalles sur un support posé à plat.

❷ Toute aspérité doit être retirée avec un grattoir. On utilise du papier de verre fin pour dépolir la surface et ainsi favoriser la tenue du collage.

❸ Le panneau étant parfaitement dépoussiéré, on l'enduit intégralement de colle néoprène avec une spatule finement crantée.

❹ Dans la foulée, on procède de même pour encoller le dos de la dalle posée sur un support plan et propre ne risquant pas d'abîmer le cuir.

Idéales pour habiller toute surface, les dalles en cuir surpiquées façon sellier sont proposées en format standard de 50 x 25 cm, ou sur mesure jusqu'à 120 x 80 cm (Maison Fey). Elles sont constituées d'un support en carton fort sur lequel la peau collée est rabattue sur les côtés et cousue. Prêtes à poser, les dalles se déclinent en divers aspects et couleurs. Elles sont ici en peau de buffle gaufrée, à grain autruche (une dizaine de coloris au choix : 380€ le m^2, avec une réduction de 15 % pour les lecteurs de Maison & Travaux).

Un collage impeccable

Les dimensions du support conditionnent bien sûr l'utilisation des formats standard. Des coupes feraient perdre au décor toute son élégance enjolivée par les surpiqûres en périphérie des dalles. Le cas échéant, on peut recourir au sur-mesure sachant qu'il entraîne un surcoût de 15%. Sur les surfaces horizontales (dessus de table, etc.), le collage peut être réalisé avec une colle vinylique. Cette méthode permet d'ajuster aisément les dalles bord à bord, mais elle oblige à maintenir le collage sous presse. Dans le cas d'une surface verticale, une colle contact est préférable pour éviter aux dalles de glisser, sachant que leur positionnement ne peut être modifié. Plus délicate, cette technique est choisie pour habiller les vantaux coulissants d'un placard, préalablement démontés. Quelques précautions s'imposent pour réussir la pose du premier coup.

Le double encollage

La performance du collage étant accrue sur une surface dépolie, les portes sont préalablement poncées avec un abrasif léger, et dépoussiérées. La colle contact (néoprène en gel de Bostik) nécessite le double encollage, du support et de l'envers cartonné des dalles. Elle s'applique à l'aide d'une spatule finement crantée pour ne laisser qu'une mince pellicule régulière, sans manque. Lorsque les deux parties n'adhèrent plus au doigt, on peut réaliser l'assemblage. Il nécessite de placer des baguettes transversales sur le support afin d'éviter tout contact avec la dalle pendant que l'on ajuste la bordure. La prise étant immédiate, pas le droit à l'erreur… Lorsque la dalle est bien placée contre le profilé du vantail, on la rabat progressivement jusqu'à la première baguette, que l'on retire pour poursuivre et achever le collage.

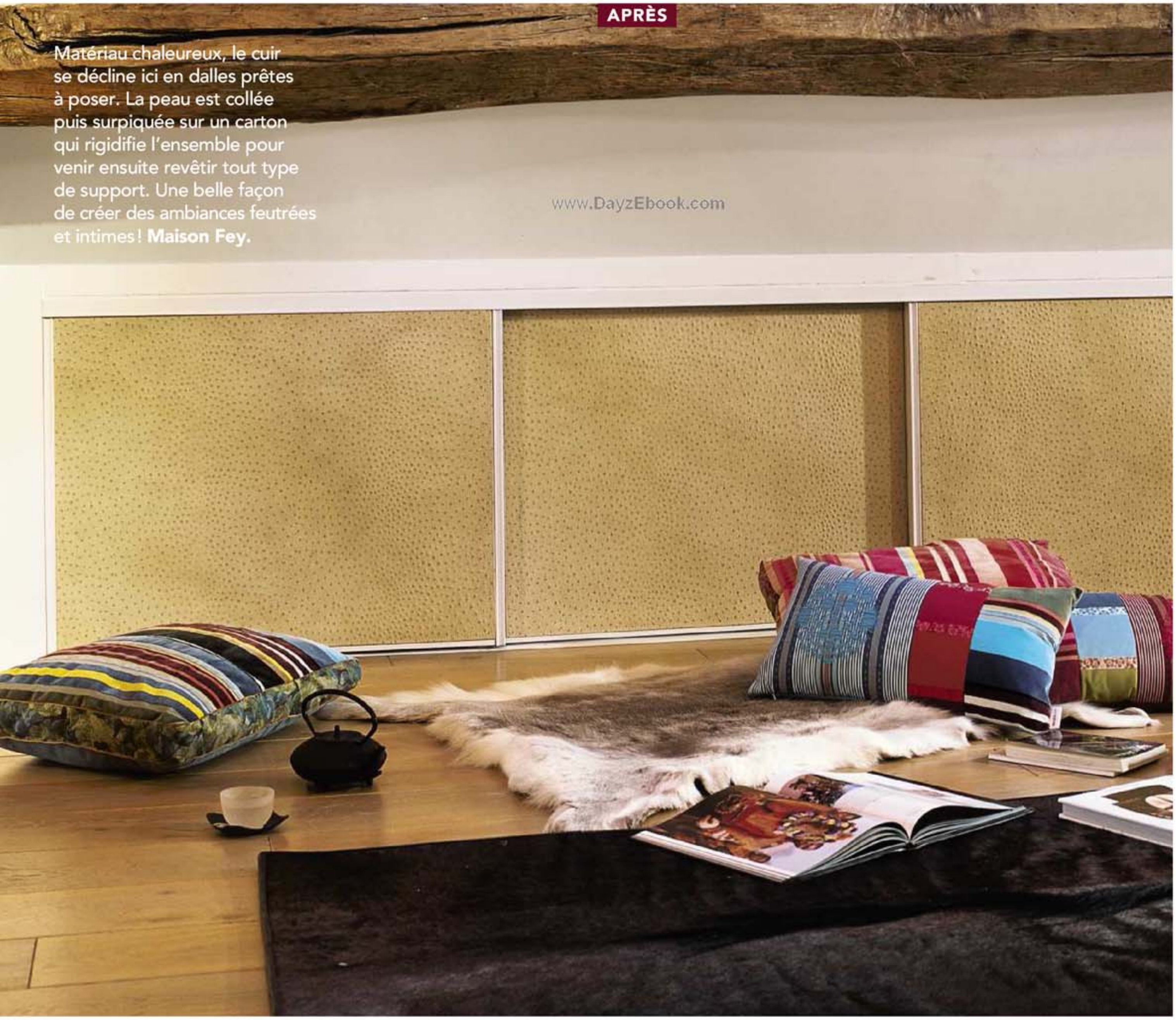
Les finitions

Le cuir doit être marouflé sur toute la surface pour supprimer d'éventuelles bulles d'air. Un rouleau en caoutchouc s'avère idéal ; si l'on en est dépourvu, il peut être remplacé par un rouleau en bois (de type pâtisserie). Le cuir livré naturel gagne en beauté lorsque l'on applique une cire neutre adaptée. Opération à renouveler régulièrement pour lui offrir une patine soyeuse et délicate.

❺ Des baguettes posées transversalement évitent le contact malencontreux des deux parties avant d'avoir ajusté le bord de la dalle.

❻ Une fois rabattue sur le support, la dalle est marouflée avec un rouleau en caoutchouc manipulé du centre vers les bords extérieurs.

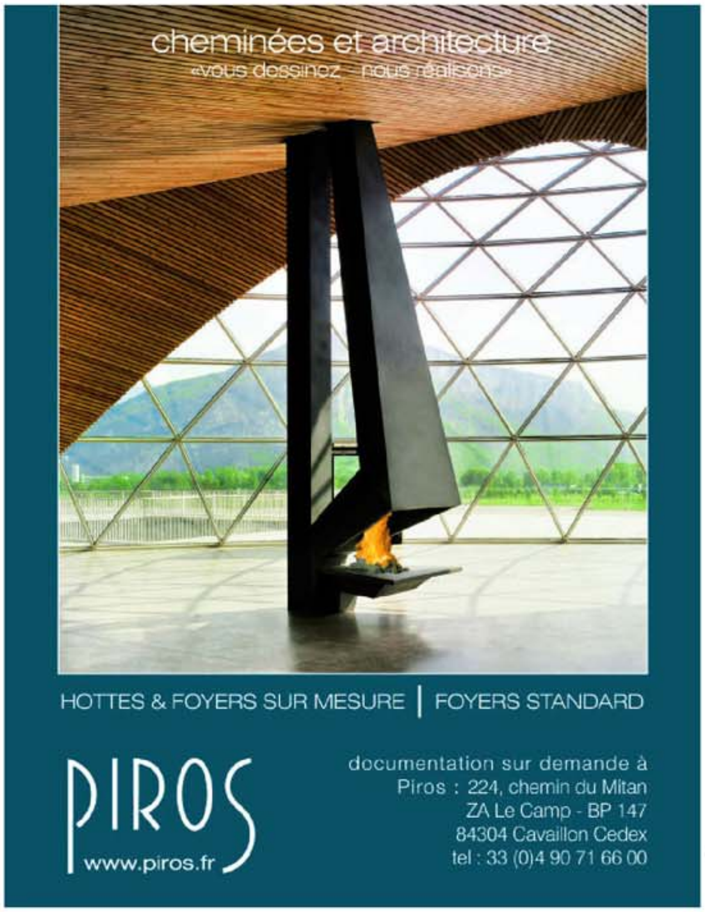
❼ Les vantaux se remettent immédiatement en place en ajustant les vis qui les règlent d'aplomb. Un niveau à bulle aimanté facilite l'installation.



Matériau chaleureux, le cuir se décline ici en dalles prêtes à poser. La peau est collée puis surpiquée sur un carton qui rigidifie l'ensemble pour venir ensuite revêtir tout type de support. Une belle façon de créer des ambiances feutrées et intimes ! **Maison Fey.**

www.DayzEbook.com

Craquez pour une
Marque !
GODIN
• Poêles
• Cuisinières
www.DayzEbook.com
MT - S.A.S PUBLICITÉ TOUCHANT - 04 78 96 20 22
Recevez GRATUITEMENT et sans engagement, notre luxueux catalogue en retournant ce bon à : GODIN 02120 GUISE
Nom : .... Adresse : ....
Tél. : ....
MT
Conformément à la loi informatique et libertés du 6 janvier 1978, vous disposez d'un droit d'accès et de rectification des données vous concernant.
DEPUIS 1840... CHAQUE JOUR UN PEU PLUS GODIN



www.DayzEbook.com

QUAND LES MURS PRENNENT DU RELIEF

Les soubassements rivalisent d'idées pour animer les murs, de l'entrée à la salle de bains. Couleurs, matières, épaisseurs façon tablette ou coffrage, décorations en relief laissent le choix. Tandis que leurs effets correcteurs modifient les proportions mêmes des pièces. CATHERINE LEVARD

Dissimuler les tuyaux

Lors de la rénovation d'une salle de bains, se pose le problème des conduites d'eau apparentes. Deux solutions : soit on encastre l'installation, soit on recourt au coffrage qui dissimule le parcours des tuyaux.
La deuxième solution, plus économique, offre aussi les services d'une longue tablette où placer les accessoires. Ici, le coffrage (P 15 cm) est réalisé avec des lambris bois fixés sur une ossature. Celle-ci est constituée d'un châssis au format du coffrage comportant deux entretoises intermédiaires et des tasseaux perpendiculaires, répartis et vissés en partie haute et de chaque côté du châssis. L'extrémité de ces tasseaux est vissée sur un tasseau mural.
La tablette est à 120 cm du sol, ainsi le lavabo sur colonne peut s'adosser au coffrage. La baignoire décalée de la paroi est alimentée par une robinetterie sur pied (« Opera », Lapeyre) afin de disposer d'une longue barre porte-serviettes fixée en applique sur le coffrage.
Lessivable et très couvrante, la peinture satinée rouge carmin est une laque alkyde émulsion (« Laque Majeure », Ripolin, 54,20 € les 2,5 lit.).

www.DayzEbook.com

Doc Ripolin

Atténuer les contrastes

Photo Antonio Duarte

Aménagée dans les combles, la petite chambre s'illumine par le blanc immaculé des rampants et le décor du sol. Le pignon en pierres apparentes, rejointées à la chaux, accentuait son caractère rustique sous l'influence du blanc, au point de heurter les enfants qui ne voyaient plus du tout leur chambre comme un lieu rassurant.

Pour apaiser les esprits, la pierre a été en partie dissimulée par un soubassement composé de voliges (ép. 18 mm) peintes en blanc. Dressé à 85 cm de sol, il offre au lit un adossement plan. Une ossature en tasseaux, fixés au mur dans le sens horizontal, sert de support aux planches placées bord à bord et clouées. Dans la tablette de recouvrement, une grille ménage la ventilation nécessaire à la maçonnerie. Quant à la plinthe, elle s'aligne sur celle des autres murs. Le bureau, voisin du lit, dispose d'un éclairage grâce à l'acheminement des câbles électriques dissimulés dans le soubassement. Le jour, il profite de la lumière qu'apporte la fenêtre enchâssée au nu de la toiture (Fakro); un modèle à meneau convenant aux sites historiques.

RÉALISATION **ATELIER ISABELLE HEUREUX**

www.DayzEbook.com

Doc Lapeyre

www.DayzEbook.com

Photo Antonio Duarte

Jouer avec les couleurs

Une couleur et sa déclinaison en trois tons ont suffi pour planter le décor de ces deux chambres meublées avec simplicité. Dans l'une, le renfoncement où s'inscrit le lit revêt une allure d'alcôve, grâce au soubassement de ton prune qui accentue son retranchement. La partie supérieure des murs est d'un ton plus clair pour conserver l'ampleur du volume tandis que la porte joue sur une tonalité intermédiaire.

La hauteur classique d'un soubassement, soit 85 cm, est matérialisée (*dans les deux chambres présentées*) par un filet de ton clair qui atténue la rupture entre les deux parties.

La mise en peinture s'effectue dans un ordre chronologique. On démarre toujours par le haut du mur car la teinte la plus claire est plus facilement recouvrable par la plus soutenue.

A l'emplacement du filet, on protège la peinture claire par un ruban de masquage de même largeur. Au-dessus de la limite du soubassement, on en colle un autre également. La peinture peut alors être appliquée et les rubans décollés avant le séchage.

Marquer l'ambiance

Riche en histoire, le carreau ciment décline de nouveaux motifs pour s'adapter à l'évolution des goûts. Placé au sol avec frise, il grimpe au mur, ici sur 90 cm, pour personnaliser cette salle de bains à l'ancienne. (En 20 x 20 cm, à partir de 70 €).
Les carreaux se posent à joints serrés (1 à 2 mm) sur le support plan, à l'aide d'un mortier colle blanc ou, pour de petites surfaces, avec une colle en pâte prête à l'emploi, résistante à l'eau (« Stabicol TP2 », Omnicol). Un double encollage mur et carreau permet d'obtenir un revêtement plan et égal.
Avant le jointoiement, l'application au chiffon d'une huile végétale évite que la barbotine ne pénètre dans les carreaux, légèrement poreux. En finition sur le carrelage sec, un bouche-pore, fait d'une cire blanche semi-pâteuse, est appliqué en deux couches. Il protégera le décor.

CARREAUX CIMENT **EMERY & CIE**

Doc Emery & Cie

www.DayzEbook.com

www.DayzEbook.com

Faciliter l'entretien

Dans cette pièce qui donne sur l'extérieur, le soubassement est réalisé avec des lambris en PVC (larg. 10 et 25 cm) munis d'une rainure en V. Cet habillage facile à entretenir, puisqu'il se lave, suit la montée de l'escalier pour laquelle les lames ont été sciées en biais avec une scie à denture fine. (Lambris « Vermont », 44 € env. le m², Deceuninck.)
L'ossature nécessaire à la pose est constituée de tasseaux fixés au mur dans le sens opposé aux lames, avec des vis et des chevilles, ou par collage avec un mastic de fixation. Non jointifs pour laisser l'air circuler, ils sont espacés de 35 à 40 cm au maximum.

Les lambris se fixent sur l'ossature par agrafage. Un profilé dit « de départ », agrafé sur le tasseau du haut et sur le tasseau du bas, enrobe les bords coupés. Le PVC n'oppose pas de résistance au perçage à l'aide d'une scie cloche pour placer les prises électriques.
Résistant et imputrescible, c'est un matériau idéal en milieu humide. Il est toujours recommandé de prévoir une ventilation en partie basse et haute (une simple petite grille) pour ne pas emprisonner l'air entre le mur et le revêtement, cause inévitable de moisissures.

LAMBRIS PVC **DECEUNINCK**

Docs Deceuninck

Photo Antonio Duarte

www.DayzEbook.com

Naturellement douillette, cette chambre d'enfant, petite en surface mais haute sous plafond, met en œuvre deux astuces pour corriger les proportions. L'idée d'un soubassement s'est concrétisée à partir du lit en cuivre dont le style imposait un modèle en accord avec le mobilier ancien. Ce sont des panneaux menuisés, plaqués chêne ou bois exotique, prêts à monter et à recevoir une finition (Lapeyre) qui ont été choisis (h 90 cm et larg. 30, 40 ou 60 cm). Ils s'associent à des poteaux d'angle et de finition, une cimaise et une plinthe (des modules de remplissage pallient les manques au montage).
La frise haute, réalisée avec un pochoir créé par l'architecte, ceinture la pièce. Elle contribue à en abaisser visuellement la hauteur.

ARCHITECTE **HÉLÈNE LAFOURCADE**
GÎTE **LA PETITE MAISON BLEUE**

Changer de style

Par leurs décors en staff, les murs des appartements haussmanniens révélaient une élégance inégalée (à quel prix !). Pour renouer avec ce passé, on peut donner vie à nos murs en les animant de moulures en matériau synthétique. Il en existe de styles différents et plus ou moins ouvragés.

Les moulures en duropolymère (SAD), matériau plus résistant et plus dur que le polyuréthane, se coupent avec une scie à denture fine et une boîte à onglets, et se fixent avec la colle universelle « Decosa ». (Moulures simples, en 2 mètres de longueur, de 3 à 8 €.)

La mise en teinte ne nécessite pas de sous-couche, en revanche la peinture ne doit pas contenir de solvant.

Un plan à l'échelle, tracé sur du papier quadrillé, permet d'établir un décor à reporter sur les murs, et d'en apprécier les proportions avec du recul avant de commencer la pose. Les tracés sont facilités avec un niveau à laser.

MOULURES « DECOSA », **SAD**

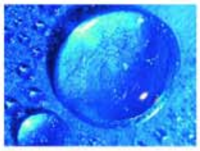
www.DayzEbook.com

Doc Sad

Photo Antonio Duarte

Moulurées, conformément à l'époque de la maison de campagne, des portes intérieures, devenues inutiles après travaux, étaient trop belles pour alimenter le feu. L'idée est venue de les mettre en scène sous forme de soubassement.
Placées à horizontale, elles sont posées sur un petit socle qui compense la dizaine de centimètres manquante pour atteindre le niveau de la fenêtre. Une plinthe dissimule la rehausse tandis qu'en partie haute, une corniche fixée sur le chant de la porte fait oublier qu'il s'agit là d'un détournement. La porte a été fixée sur des tasseaux muraux par vissage. Les trous de vis fraisés et bouchés avec une pâte à bois disparaissent sous des retouches de peinture vieillie. Comme pour tout soubassement rapporté, de petites grilles assurent la ventilation nécessaire à la maçonnerie. (*Notre couverture* : tapis Kilim teinté avec colorants naturels, Galerie Triff.)

WWW.LESJARDINSDEROQUELIN.COM



UN DIAGNOSTIC GRATUIT DE L'HUMIDITÉ DE VOTRE MAISON...

... pour une solution définitive ! **Consultez-nous !**

ATB / TECHNICHEM

Salpêtre, moisissures, condensation, remontées capillaires, ...

- Spécialistes du bâtiment **depuis plus de 30 ans.**
- Une **vaste gamme de produits spécialisés.**
- L'humidité est le fléau le plus répandu dans le bâtiment, et peut nuire à la **santé. Ne laissez pas votre patrimoine se dégrader.**
- **Garantie par Assurance** (FORTIS AG N° 99075398).

TECHNISIL M.S.ECO®
Procédé d'assèchement de murs par injection de résine testé par le C.S.T.C.

DIAGNOSTIC GRATUIT
à adresser à ATB/Technichem
23, rue de l'aviation - BP49
93423 Villepinte Cedex

Sans aucun engagement de ma part, je souhaiterais :
- o Un diagnostic et un devis gratuit
- o Une documentation couleur gratuite

Nom : ....

Prénom : ....

n° et rue : ....

Code postal : ....

Ville : ....

Téléphone : ....

MT 11 09

AG — AXA — SOCOTEC — MMA Mutuelles du Mans Assurances

tél. : 01 41 51 11 81   info@atb-technichem.com   www.atb-technichem.com

www.DayzEbook.com

CHAUFFAGE BOIS, TELLEMENT MOINS CHER !

La plus belle façon de faire des économies d'énergie et de protéger la nature !

La faïence, une beauté naturelle qui traverse le temps !

PRIX DIRECTS D'USINE

OLIGER CHAUFFAGE CÉRAMIQUE

CALORITUBE alpha

FLAMME verte CHAUFFAGE BOIS

Un investissement pour la vie !

Découvrez aussi nos radiateurs électriques habillés en faïence, compléments idéaux du chauffage bois. 9 puissances disponibles.

69 modèles existants en 3 puissances et nombreux coloris à découvrir en demandant notre merveilleux catalogue de 160 pages.

- par tél. au 03 87 07 96 96
- par fax au 03 87 07 97 97
- par internet www.oliger.com
- ou en renvoyant le bon ci-joint à :

Oliger
Inventeur fabricant
40, rue du stade
57820 SAINT-LOUIS

Nom ....

Prénom ....

Adresse ....

....

....

Tél. .... Réf. 7 MT 09 11

www.DayzEbook.com

Porte-bouteille
en robe de fête

PERSONNALISEZ VOTRE TABLE DE NOËL EN RÉALISANT VOUS-MÊME UN CENTRE DE TABLE INSOLITE À PARTIR D'UN SIMPLE PORTE-BOUTEILLES – CLIN D'ŒIL À MARCEL DUCHAMP – QUI UNE FOIS «MOMIFIÉ» ET DÉCORÉ CRÉERA UNE AMBIANCE FESTIVE.

NADINA SCRIBA PHOTOS **ANTONIO DUARTE**

Dès 1914, Marcel Duchamp exhibe au milieu de son atelier un porte-bouteilles. Il n'a rien «fait»; du moins il n'a rien façonné. Il s'est juste contenté de choisir un objet et de l'exposer. Ce simple choix de l'artiste en fait une œuvre d'art; c'est un des premiers «ready-made» du courant surréaliste.

Et merci aux vides greniers des années 2000 qui m'ont permis de retrouver le même objet devenu culte. Il est vrai un peu vieilli et rouillé, mais intact dans sa référence à l'art contemporain. Sans renouveler cette expérience artistique, j'ai eu également l'idée de le faire trôner, mais sur une table de fête… Moyennant quelques transformations et décorations qui, comme une «pièce montée», vont lui donner un aspect féerique et festif.

La métamorphose de l'objet

AVANT TOUTE TRANSFORMATION, LE PORTE-BOUTEILLES A ÉTÉ NETTOYÉ À LA BROSSE MÉTALLIQUE, AVANT DE RECEVOIR UNE COUCHE D'ANTIROUILLE (SPRAY RUSTOL-OWATROL). LE PEINDRE NE LUI AURAIT PAS ENLEVÉ SON ASPECT RAIDE, J'AI DONC PENSÉ LE «MOMIFIER» À L'AIDE DE BANDELETTES DE PLÂTRE («DAS» CHEZ LOISIRS & CRÉATION) QUI VONT LE TRANSFORMER EN ARBRE DE NOËL INSOLITE.

❶ J'ai découpé aux ciseaux, une à une, des petites bandes plâtrées d'une vingtaine de centimètres (elles sont plus faciles à travailler si elles ne sont pas trop longues).

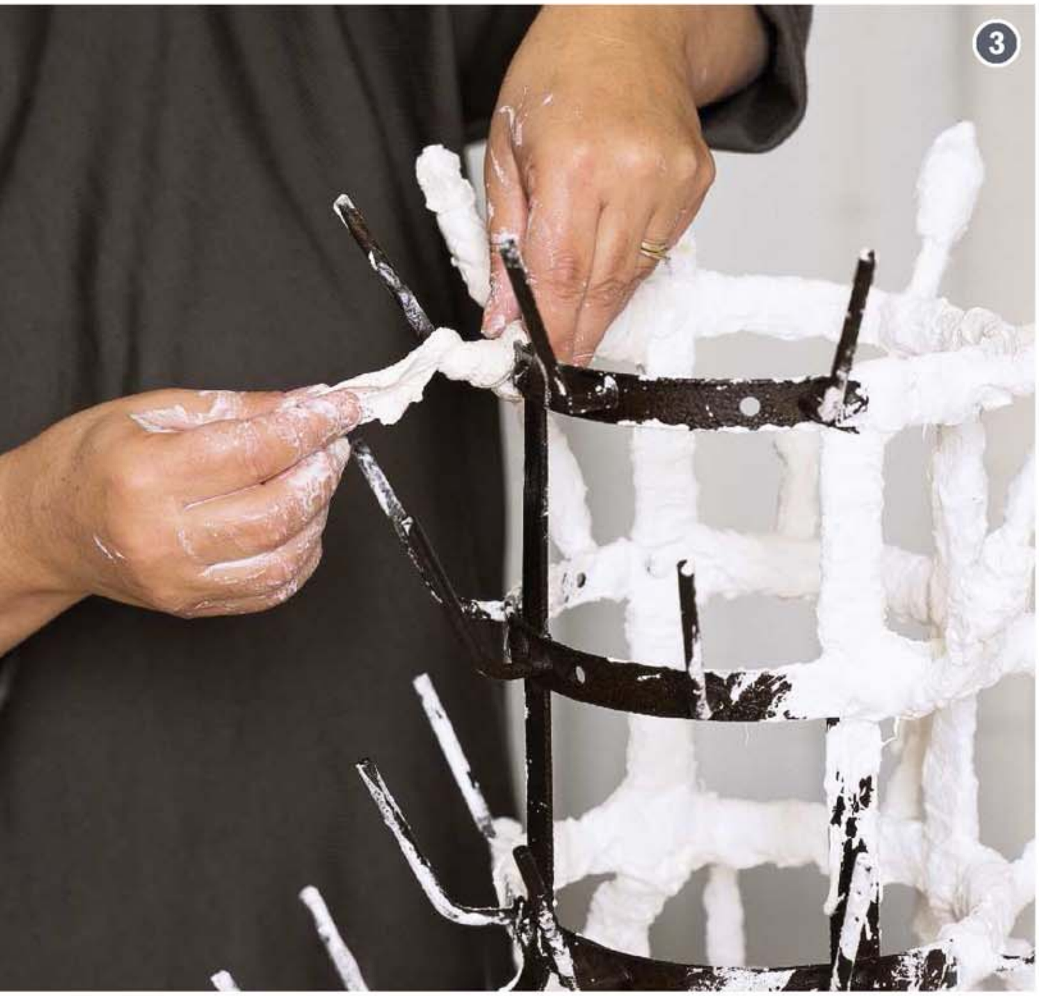
❷ Dans un récipient assez évasé rempli d'eau, il suffit ensuite de mouiller chaque bandelette (suivez les indications du fabricant), avant de les appliquer.

www.Day2Ebook.com

❸ Petit à petit, la structure métallique du porte-bouteilles est recouverte en veillant à bien arrondir les pointes dressées vers le haut.

❹ Après chaque application de bande, la partie travaillée doit être lissée avec les doigts pour éliminer les plus grosses irrégularités.

❺ Pour pouvoir mettre des bougies à chaque niveau de l'objet, il a fallu créer de petits supports. Pour cela, j'ai découpé de petites rondelles en carton plume que j'ai collées à l'extrémité de chaque bras (colle à bois, Sader).



Les accessoires et décorations

POUR PARFAIRE LE DÉCOR, J'AI RÉALISÉ ÉGALEMENT EN BANDES DE PLÂTRE LES PORTE-SERVIETTES COORDONNÉS, AINSI QUE DES PORTE-COUTEAUX EN PETITES BRANCHES PEINTES. LES ACCESSOIRES D'UNE TABLE DE FÊTE SERONT DONC AU COMPLET !

6 Après avoir enrobé un rouleau de carton dans un film alimentaire, j'ai commencé à rouler les bandes plâtrées, préalablement mouillée bien sûr, tout autour du support. Après séchage et durcissement complet des anneaux ainsi formés, on peut les ôter un à un du rouleau.

7 Avec un peu de peinture (teinte « Argile de Chypre », d'Argile, Couleurs de terre) sur le bout des doigts ou sur une éponge, il suffit d'effleurer les ronds de serviettes pour mettre en valeur leurs reliefs.

www.DayzEbook.com

8 En utilisant la même teinte, j'ai peint de petites branches de bois qui vont servir de supports pour les couverts.

9 Après le séchage de la peinture, les petits morceaux de bois sont collés deux à deux (« Maxiglue » de Sader) pour réaliser des porte-couteaux.

10 Pour ce qui est de la décoration du porte-bouteilles, aucune couleur vive, j'ai opté pour du ton sur ton : des boules transparentes ou en verre mercurisé, des pendentifs cœurs, des étoiles, etc.

6

7

8

9

10

Les accessoires et décorations (suite)

⑪ Les bougies (chauffe-plats pour les branches et une bougie de plus gros diamètre pour le centre) sont elles aussi blanches. C'est la chaude lueur des flammes qui va donner à l'ensemble une dimension féerique.

⑫ En couronnement de l'objet, c'est du fin branchage tortueux qui va apporter à cette composition la légèreté nécessaire. Je les ai juste peints en argenté pour qu'ils brillent à la flamme des bougies (veiller à libérer le rond central pour éviter tout risque).

11

www.DayzEbook.com

12

PAGE OUVERTURE ET CI-CONTRE
- Décorations de Noël : Athezza.
- Chaises, verres et décorations : « Régence », Maisons du Monde.
- Nappe, carafe, coupelles et décorations : Boutique Vert-Veine.
- Couverts, serviettes de table, bougies : Zôdio, groupe Adeo.
- Rideaux : Houlès.

Les radiateurs
de chauffage central

Tous ces nouveaux modèles présentent une esthétique plus élaborée et élégante. Côté performance, ils allient le confort d'une chaleur douce à l'agréable perspective de réaliser des économies d'énergie. HÉLÈNE LACAS

www.DayzEbook.com

LONGILIGNE
Il se conforme à l'espace disponible et sait se faire discret. Facile à installer (un seul modèle permet de faire 14 raccordements différents), ce radiateur en acier se décline en plusieurs hauteurs et puissances. Env. 250 teintes. En h 1800 x larg. 1605 mm, et 1190 W : 494 €. « Chorus ». **Finimétal.**

Radiateurs : cap sur la chaleur douce

Ils ont décidément tout pour nous plaire : économiques, à la pointe de la performance, sans oublier leur esthétique toujours plus audacieuse.

A l'heure des économies d'énergie et dans le sillage des nouvelles chaudières à basse température, est née une génération de radiateurs « dernier cri ». Ces émetteurs permettent de faire circuler une eau à température plus basse (40 °C au lieu de 80 °C), grâce à leur surface élargie, et concourent ainsi à améliorer le confort : température de la pièce plus homogène, moins de poussière et de sécheresse atmosphérique, pertes réduites au niveau de la chaudière et des canalisations, faible inertie du système.
A efficacité égale, ils sont aussi plus économiques que leurs aînés (10 à 20% d'énergie en moins, selon les fabricants) et donc plus écologiques. En raison de leur faible contenance en eau, ils réagissent beaucoup plus vite aux demandes de régulation.

Des formes adaptées

A ces performances techniques, s'ajoutent des qualités d'ergonomie et de design.

- **Des implantations variées**. De plus en plus minces, extra plats, en panneaux ou en tubes, ils s'adaptent à toutes les configurations : en large panneau sur un pan de mur, en allège sous une fenêtre, au ras du sol comme une plinthe, en rambarde d'escalier, en claustra, en épi... Rien n'est impossible en matière d'implantation. Qu'il s'agisse de radiateurs modulaires, évolutifs, avec éléments à assembler ou de modèles sur mesure, ils se prêtent à tous les caprices (formes excentriques ou XXL) et à tous les cas extrêmes (grande hauteur sous plafond ou, à l'inverse, recoin très étroit).
- **La gamme des couleurs** s'est élargie avec une multitude de teintes inaltérables réalisées en usine (nuancier RAL), des finitions travaillées ou lisses, aspect marbre, granit, effet miroirs, etc.
- **L'accessoirisation** est tentante : miroir, patère, bras pivotant, tablette, crochet..., leur attribuent des fonctions en plus, leur permettant, désormais, de s'inviter dans toutes les pièces de l'habitation.

Acier, fonte ou alu ?

- **La fonte** est toujours d'actualité avec des versions modernes de type panneau ou, pour les nostalgiques, de fidèles reproductions des anciens radiateurs du siècle dernier. Plutôt réservée aux régions à climat rude, elle bénéficie d'une grande inertie et s'avère idéale

www.DayzEbook.com

LIGNE ÉPURÉE
Conçu pour une installation basse température (monotube ou bitube), ce radiateur en acier ne chauffe l'eau qu'à 50 °C. Sa façade totalement lisse et plane émet la chaleur par rayonnement et par convection. L'alimentation en eau chaude se fait par le bas évitant ainsi la présence disgracieuse d'un tuyau à proximité. Modèle 10 V, de 100 à 312 €. « Ornis II ». De Dietrich.

FAUT-IL CHANGER LES RADIATEURS, QUAND ON CHANGE DE CHAUDIÈRE ?

Installer une chaudière basse consommation à la place de votre chaudière traditionnelle nécessite d'y adapter vos émetteurs de chaleur. En effet, les chaudières basse consommation peuvent fonctionner en continu avec une température d'eau à 40 °C. Aussi, si vous disposez de radiateurs classiques haute température, ils ne fonctionneront pas bien car l'eau sortant d'une chaudière basse température est moins chaude que celle provenant d'une chaudière haute température. Conséquences : les radiateurs sont moins chauds.
C'est pourquoi il est recommandé d'installer des radiateurs « surdimensionnés » c'est-à-dire disposant d'une plus grande surface de chauffe pour compenser la différence de degré et ainsi bénéficier d'un confort supérieur.

1

CLASSIQUE
Design rond et lignes douces, pour ce radiateur tubulaire qui assure une répartition uniforme de la chaleur. Facile à entretenir grâce à l'écartement des éléments. Existe en plusieurs profondeurs : de 2 colonnes (ép. 65 mm) à 6 colonnes (ép. 225 mm). H 190 à 3000 mm x larg. 110 à 2720 mm (de 2 à 60 éléments). (*En photo* : 784 €.) « Tubulaires ». **Arbonia.**

2

3

www.DayzEbook.com

1. RÉTRO
Idéal pour donner un style ancien à votre intérieur, ce radiateur de chauffage central en fonte arbore des motifs fleuris et une robinetterie de style. Puissance de 968 W. 749 € + 190 € le kit robinetterie. Réf. « 54 18 07 ». **Deville** chez **Castorama.**

2. TYPE INDUSTRIEL
En acier chromé, il offre une puissance de 964 W le mètre linéaire. Existe en plusieurs hauteurs et largeurs, et en finition inox brillant ou satiné, plus des couleurs laquées. En h 700 x larg. 575 mm : 1 226 €. Réf. « VD 0128 ». **Varela Design.**

3. EFFICACE
Avec ses larges tubes de 6 cm de diamètre aux arrondis ajourés, ce radiateur acier est conçu pour garder la chaleur tout au long de son utilisation. Existe en plusieurs finitions, dimensions et puissances (de 512 à 1222 W). De 575 à 2 246 €. « Seta ». **Runtal.**

4. ÉTROIT
Spécialement conçue pour les endroits exigus, cette gamme de radiateurs prévoit une forte puissance adaptée aux installations basse consommation. En Crème Pergamon, 2205 W, h 1200 x larg. 720 mm : 748,60 €. « Etroite Vuelta ». **Acova.**

GAIN DE PLACE
Lors d'une rénovation, des réservations prévues devant de grandes baies vitrées peuvent être l'occasion, pour supprimer la sensation de froid, d'y installer des radiateurs canals. A partir de 9 cm de haut. (« Convecteur sous plancher minicanal » de **Jaga.** « Terraline » de **Zehnder.**)

Photo A. Duarte

4

RÉSEAU DE CHAUFFAGE
PENSEZ À L'ENTRETENIR !

1

La performance et la longévité d'une installation de chauffage central dépendent de la qualité de l'eau circulant dans le réseau de radiateurs ou le plancher chauffant. Avant le remplacement du générateur (chaudière ou pompe à chaleur) mais aussi des radiateurs, un nettoyage peut s'avérer nécessaire pour éliminer les boues et le tartre.

1. **DES BOUES** dues à la corrosion des métaux constituent un risque sérieux. Elles sont la cause d'une baisse de rendement et d'une dégradation des équipements (jusqu'au percement des radiateurs).

2

2. **LE CALCAIRE** entraîne l'entartrage du réseau et du générateur. Conséquences : la consommation d'énergie augmente, et des nuisances sonores apparaissent (claquements lors de la mise en route de la chaudière).

3

3. **SOLUTIONS PRÉVENTIVES ET CURATIVES.** Le prélèvement d'un échantillon d'eau au niveau de la chaudière ou des radiateurs permet de réaliser un premier diagnostic. Une eau de couleur marron ou jaune foncée trahit une présence importante de boues.

Plusieurs fournisseurs (Sentinel, notamment) proposent une batterie de produits (action ciblée ou universelle, efficace pour les boues et le tartre) permettant de mettre en suspension les particules métalliques ou le calcaire présents dans le réseau. Le circuit est ensuite vidangé puis rincé. Ce nettoyage doit être suivi d'un traitement préventif.

Quel coût ? La mise en œuvre de ces produits est plutôt à réserver aux professionnels. Pour un traitement complet du réseau de chauffage (nettoyage et traitement préventif), il vous en coûtera environ 450 à 500 euros HT.

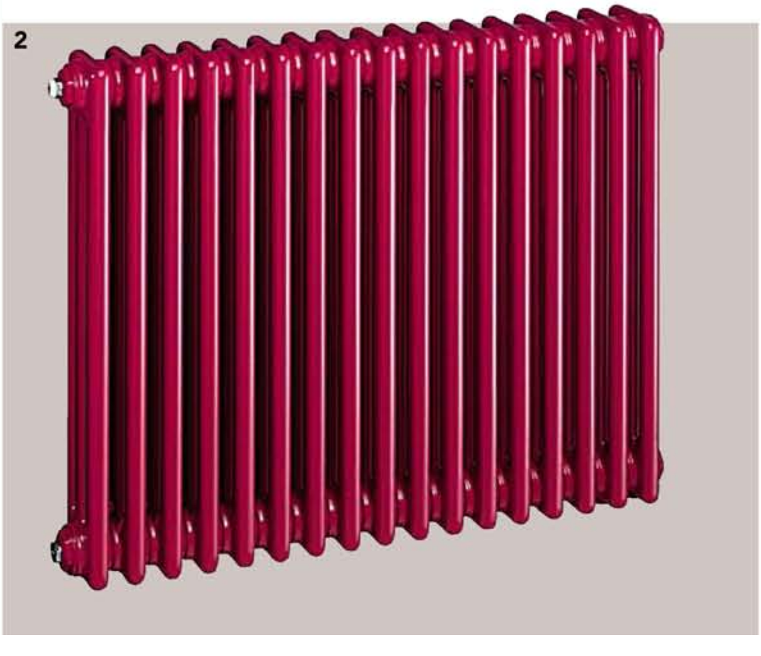
1

1. TRANSPARENT
En acier, à tubes ronds (17), ce radiateur s'intègre avec légèreté dans les intérieurs modernes. Disponible en 250 teintes. Hauteur de 1600 à 2200 mm, largeur de 324 à 900 mm. En h 2000 x larg. 612 mm, et 1516 W : 530 €. « Opus Vertical » **Finimétal.**

2. DÉCORATIF
Adapté à la basse température, ce modèle en acier offre des capacités exceptionnelles de chauffe et de rayonnement. Equipé d'office de six connections, il répond à toutes les contraintes de rénovation. Pose rapide et facile grâce aux consoles clipsables. Choix de 54 couleurs. En h 750 x larg. 812 mm, et 1264 W : 453,40 €. « Vuelta ». **Acova.**

3. TOUT SENS
Vertical ou horizontal (à partir de 253 ou 301 € HT en acier laqué blanc), il est disponible en trois épaisseurs. De 114 à 2760 W. « Anthéa ». **Chappée.**

2



Plus la surface de chauffe est grande plus le radiateur est performant

EN CLAUSTRA
Fonctionnel, ce radiateur en acier est réalisé avec des tubes asymétriques présentant deux faces différentes au choix : un côté plat et un côté courbe (*comme ici*). Disponible dans diverses hauteurs et largeurs (de 6 à 40 éléments), il peut être utilisé en cloison. Noir graphite. En h 1500 mm : 472,50 € HT. « Duble ». Irsap.

pour les maisons à murs épais (lentes à chauffer mais conservant longtemps la chaleur). Même éteint, un radiateur fonte continue à émettre. Il offre aussi l'avantage de la modularité par ajouts d'éléments.

■ **L'aluminium** est un excellent conducteur qui réagit rapidement aux variations de température. Son faible poids facilite la pose, et il peut être modulable par ajout d'éléments. Il propose une gamme de formats limitée pouvant toutefois inclure une grande hauteur et une largeur tout aussi importante.

■ **L'acier**, facilement façonnable, permet d'obtenir des radiateurs qui ont une faible contenance en eau et assurent une montée en température rapide. Ils conviennent bien aux maisons super isolées et proposent une grande largeur de gamme (formes, dimensions et puissances). Les premiers prix sont sous forme de panneaux, mais il existe aussi des versions décoratives plus design et plus onéreuses (modèles lamellés ou en tubes ronds, carrés ou plats).

Quelle taille et quelle puissance ?

■ **La puissance** du radiateur se détermine en fonction de divers paramètres, compte tenu de la pièce où il est installé, de son degré d'isolation, du nombre de fenêtres, de l'ensoleillement, du type de sol, de la chaudière (à basse ou haute température)... et des besoins en chauffage.

Ces derniers s'estiment en moyenne à 30 W au m^3 pour une pièce bien isolée et à 50 W au m^3 dans le cas inverse. On peut jouer avec le nombre de radiateurs (jusqu'à 5 dans la même pièce) afin d'atteindre la puissance souhaitée. Seul un professionnel peut effectuer ce calcul après avoir établi un bilan thermique.

■ **La taille** requiert la même démarche personnalisée. La température d'entrée d'un radiateur à chaleur douce étant plus faible, il suffit de travailler sur son dimensionnement et de compenser cette baisse de chauffe par une plus grande surface de contact. Plus il est grand, plus il est performant.

Où placer le radiateur ?

Il n'y a pas de règle stricte. Tout dépend évidemment de la place disponible. Toutefois certaines recommandations doivent être suivies.

■ **Par rapport au sol**, les radiateurs doivent toujours être situés à 10 cm au-dessus.

■ **En fonction des murs**. Les radiateurs se placent de préférence contre un mur de façade afin de contrebalancer l'effet de paroi froide. De même l'emplacement à proximité ou, mieux, sous une fenêtre ou près d'une porte ou d'une porte-fenêtre, reste à privilégier pour éliminer ou du moins diminuer les surfaces froides et avoir une bonne régulation de la chaleur.

3

BON À SAVOIR

La marque « NF Radiateur Eau Chaude » se trouve sur les radiateurs dont les fabricants ont volontairement souhaité s'engager dans une démarche responsable.
Ce label est attribué par un organisme certificateur indépendant. Il apporte une garantie de preuve des performances annoncées, atteste du contrôle continu de la qualité (depuis la fabrication jusqu'aux points de vente) et de la fiabilité des matériels. Mieux, il va au-delà du marquage CE, obligatoire depuis le 1er juin 2006 sur tout radiateur mis sur le marché français.
Pour en savoir plus :
www.radiateureauchaude-nf.com

Pratiques et décoratifs, les radiateurs élargissent leurs fonctions

Il est également conseillé de choisir un emplacement dégagé pour favoriser le rayonnement de la chaleur. Dans une grande pièce, il est préférable de multiplier les radiateurs pour que la température soit homogène.
■ **A éviter**. Ne pas occulter les appareils de chauffage par un meuble ou par des rideaux.

Quel choix pour chaque pièce ?

■ **Le panneau standard** en acier représente la solution la plus économique en matière de radiateur. De couleur neutre, il se décline dans de nombreuses dimensions et est passe-partout.

www.DayzEbook.com

■ **La fonction en plus**. Mais pour bénéficier d'une meilleure intégration, optez pour des modèles qui épousent volontiers les contraintes de votre espace :
- en version *plinthe* devant une baie vitrée, en *claustra* pour séparer deux espaces de vie (entre un salon et une cuisine ouverte...), ou en *garde-corps* de mezzanine, d'escalier ou de palier d'étage;
- dans l'entrée, le radiateur *portemanteau* ou *miroir* remplit une fonction d'ornement et de praticité; dans les pièces de vie (séjour, cuisine...), portez votre choix sur des modèles *décoratifs, humoristiques*... Ils réveilleront à coup sûr votre intérieur. Seul bémol : ils sont plus onéreux mais plus beaux !

Quelles canalisations ?

Dans une installation de chauffage central, les radiateurs sont reliés à la chaudière et entre eux par un réseau de distribution.
■ **Le réseau monotube**, solution basique, se compose d'une seule boucle de tuyaux parcourant la maison. L'eau circule successivement dans tous les radiateurs et revient à la chaudière pour être réchauffée. Elle perd donc progressivement en chaleur durant sa course pour terminer moins chaude en fin de circuit. D'où l'obligation de mettre un radiateur plus volumineux dans la dernière pièce. De plus, il n'est pas possible d'installer des thermostats sur les radiateurs.
■ **L'installation bitube**, plus courante, est constituée de deux circuits de tuyauterie. L'un apporte successivement l'eau chaude aux radiateurs, l'autre récupère l'eau tiède à la sortie de chaque émetteur et la renvoie vers la chaudière où elle est réchauffée avant de repartir dans le circuit. La pose de robinets thermostatiques devient alors envisageable.
■ **Le système pieuvre** attribue à chaque radiateur son propre réseau de distribution et de récupération. C'est un système permis grâce aux matériaux synthétiques tels que le PER (polyéthylène réticulé). Plus facile à manipuler que le cuivre, le PER permet de multiplier les circuits et les raccords sans avoir à procéder aux travaux de soudure. (Solutions prêtes à poser d'In'Pec).

1

2

3

1. MIROIR INTÉGRÉ
Idéal dans la chambre ou l'entrée, il se compose de tubes émetteurs plats verticaux en acier. Disponible en double épaisseur de tubes pour augmenter la puissance. Puissance de 680 à 1355 W. H 180 x larg. 66,2 cm. 489 €. « Fassane Miroir ». **Acova.**

2. PERSONNALISÉ
Véritable atout déco, cette collection de radiateurs extra plats se décline dans de nombreux décors (œufs, fleurs, crayons...) décalés, voire humoristiques. Vous pouvez y faire imprimer également vos propres photos. Puissance de 816 à 1428 W. A partir de 1 135 €. « Décora ». **Zehnder.**

3. EN PLINTHE
Performance et esthétique signent ce radiateur-plinthe fait de tubes à ailettes en acier (ø 150 mm). De 400 W (basse température) à 630 W (haute température). Fourni aussi avec des tubes carrés et rectangulaies. En diverses couleurs et dimensions (jusqu'à 6 mètres). 667 €. **Favier.**

www.DayzEbook.com

Bénéficiez de l'expérience de professionnels spécialistes des Énergies Renouvelables !

Vous souhaitez optimiser votre budget et votre confort tout en préservant l'environnement ? Alors, découvrez les solutions Soluséo ! Notre expertise en matière d'Énergies Renouvelables, ainsi qu'une analyse pointue des caractéristiques de votre habitat et de vos besoins, nous permettront de déterminer, en toute objectivité, la solution qui vous correspond.

Solutions chauffage

Solutions eau chaude

Solutions électricité

Solutions gestion de l'eau

Partout près de chez vous !

200 Points Conseils et 1000 installateurs à votre disposition sur l'ensemble du territoire.

Pour tout connaître des Énergies Renouvelables et localiser les professionnels proches de chez vous, consultez vite notre site Internet :

www.soluseo-enr.fr

exprimer • 04 42 ... • A0800266-TI • RESMA RCS Paris B 388 224 081 • Crédit photos : JupiterImages

Sèche-serviettes : le confort sur mesure

Dans la salle de bains ou la cuisine, ils s'affichent grâce à la diversité des formes, des dimensions et des styles. Version mixte, ils apportent du bien-être tout au long de l'année.

Davantage de confort, de performances et aussi d'esthétique, le radiateur bifonction a définitivement conquis la salle de bains et même la cuisine. Non content de fournir une chaleur enveloppante dans la pièce, il garde au chaud l'éponge de toilette ou les torchons.

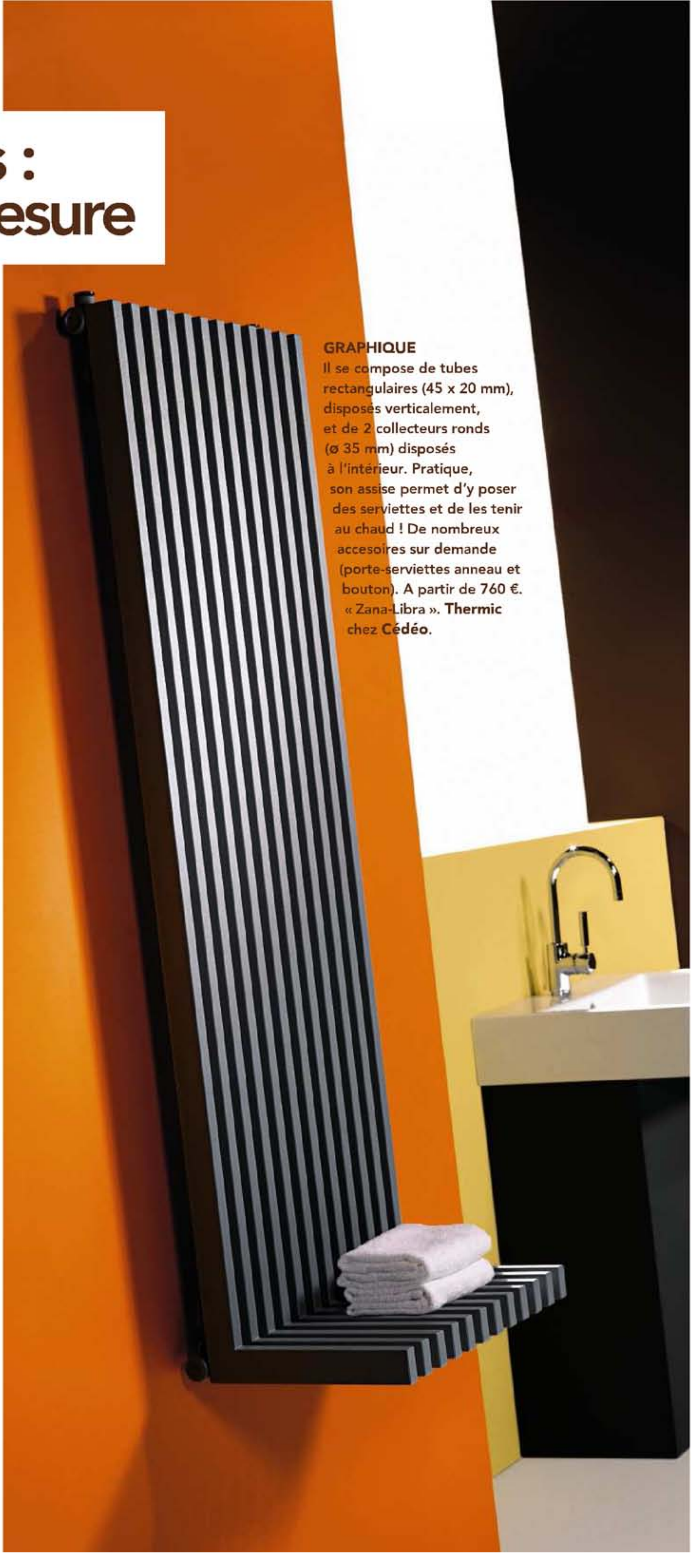
www.DayzEbook.com

- **En panneau plat ou échelle**, il se se raccorde au chauffage central et se décline à volonté dans diverses formes, matériaux et styles. Plus ergonomique, il se faufile désormais partout !
- **Version « mixte »**, il intègre en plus une résistance électrique. Avantage de ce système : en intersaison, lorsque le réseau eau chaude est arrêté, celle-là prend le relais. Il suffit simplement de fermer le robinet du radiateur (quand la chaudière est arrêtée ou en bas régime) et de mettre le boîtier électrique en fonction. Le confort est ainsi maintenu toute l'année. (« Régate Mixte » d'Acova, «Nerfertiti» d'Altantic.)
- **Côté puissance**, on compte entre 500 à 800 W selon que la maison est située dans le nord ou le Midi pour chauffer une salle de bains de 5 à 6 m². Au-delà de 15 m², deux sèche-serviettes peuvent être prévus. Les modèles en dessous de 500 W pourront être utilisés en chauffage d'appoint.

AJUSTER AU DEGRÉ PRÈS LA TEMPÉRATURE

En l'absence de thermostat, on peut contrôler la température du radiateur grâce à un robinet thermostatique mis à la place du robinet habituel (*ci-dessous à gauche* : « T470C1 » de Giacomini, à partir de 30 € ; *à droite* : gamme Oventrop).

Il régule la température en tenant compte des apports extérieurs (rayonnement solaire, cheminée, présence humaine...) et évite ainsi tout gaspillage. Car un degré en moins de la température ambiante représente une économie de 7 % de votre facture d'électricité !



GRAPHIQUE
Il se compose de tubes rectangulaires (45 x 20 mm), disposés verticalement, et de 2 collecteurs ronds (ø 35 mm) disposés à l'intérieur. Pratique, son assise permet d'y poser des serviettes et de les tenir au chaud ! De nombreux accesoires sur demande (porte-serviettes anneau et bouton). A partir de 760 €. « Zana-Libra ». Thermic chez Cédéo.

1

2

www.DayzEbook.com

3

1. GRANDE SURFACE
En acier, il séduit par le soin apporté à sa ligne conçue avec des éléments horizontaux à tubes rectangulaires et embouts bisautés; collecteurs latéraux ronds ø 30 mm). Temp. maximum de service 95 °C. A partir de 146 € HT. « Net 1440 ». **Irsap.**

2. ASYMÉTRIQUE
Radiateur sèche-serviettes composé de 8 tubes ronds en acier placés sur un collecteur réversible. Puissance 707 W. H 134,8 x larg. 60 cm. 109,90 €. « Sanaga ». **Lapeyre.**

3. SCULPTURAL
De fabrication italienne haut de gamme, en acier, il peut accueillir sur ses barres plusieurs serviettes. Puissance 285 W. H 71 x larg. 50 cm. 1 116 €. « Snake 66 » de **Scirocco**, en vente sur le site **Bainetspa.fr.**

4. ÉPURÉ
Doté de tubes ronds, ce radiateur en acier offre un confort de chauffe important. 492 W. H 124 x larg. 50 cm. Existe en 2 coloris : blanc (269 €) et chromé (399 €). « Aquawarm Aquadesign ». **Castorama.**

5. DESIGN
Audacieux, ce radiateur (finition inox) réveille la salle de bains. De 547 à 941 W. Diverses finitions. 1 208 €. « Altima Spa ». **Acova.**

4

RÉTRO
Radiateur noir mat et nickel brillant, à poser ou à fixer au mur. Existe en chromé, doré, nickel mat et en 9 dimensions. 2 139 €. « Harmonia ». **Cascade Déco.**

5

L'ALSACE DU NORD
BOIS, ARGILE ET INNOVATIONS

D. Lechaud

Plaines cultivées - *Kochersberg* -, modestes collines et vallons encaissés - *pays de Hanau* -, contreforts des Vosges - *Vignoble*…, les paysages alternent et leur variété conditionne celle de la maison à pan de bois, symbole fort de l'identité alsacienne. Une pérennité servie par des artisans inventifs, talentueux dans le travail du bois, de l'argile et des matériaux naturels.

ALAIN CHAIGNON PHOTOS ANTONIO DUARTE

Photos : 1 et 4 : Alain Chaignon

A la croisée des Vosges et de la plaine du Rhin, cette Alsace du nord (Bas-Rhin) ne manque pas de dépayser par ses bourgs ruraux aux noms évocateurs, ses paysages de vignes, forêts, champs de houblon et longues étendues céréalières. L'habitat reflète cette diversité d'activité et de savoir-faire : grandes fermes à cour fermée du Kochersberg, maisons à galeries superposées du pays de Hanau, demeures de vigneron des collines sous-vosgiennes. Le pan de bois domine. Outre le millésime de construction, on y repère les emblèmes professionnels qui indiquent le statut et la réussite du propriétaire. On y distingue aussi, réalisés par les charpentiers, les décors symboliques censés protéger la maisonnée.

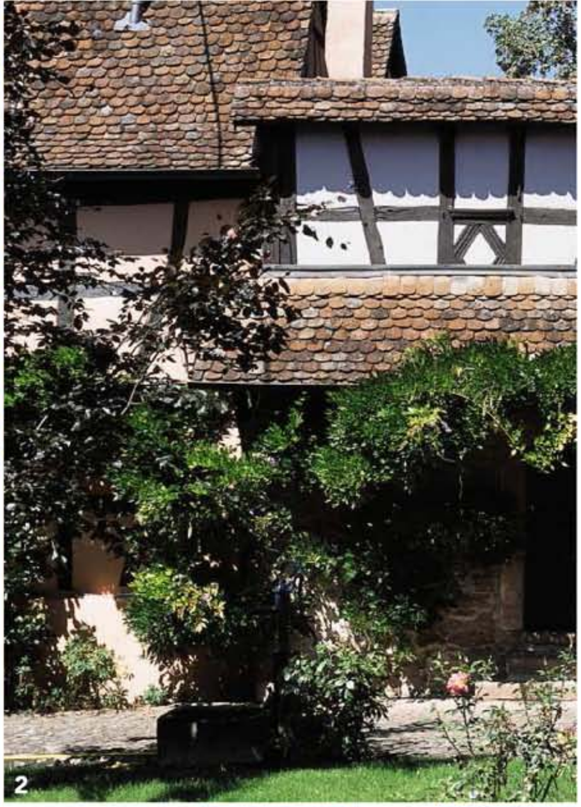
1. Modèle d'ordre et d'harmonie, Hunspach dresse d'opulents corps de ferme en pans de bois coiffés de toitures pentues à croupe (XVIIIe-XIXe siècles). Dans les cours ouvertes sur la rue, les réserves de bois font partie du décor.

2. La maison type est presque toujours bâtie en pans de bois. Elle est formée d'une ossature de type « murs-charpente » à poutres et traverses assemblées à mi-bois ou à tenons et mortaises.

3. Bien des poteaux d'angle (cornier) présentent, en façade, un cartouche peint où se lisent les initiales des propriétaires, une date de construction, le tout encadré de divers motifs symboliques.

4. Vouée à la démolition, cette maison-atelier de tonnelier (1851) a été déposée pièce par pièce et fidèlement remontée : auvent couvert de tuiles plates en « queue-de-castor », pignon surmonté par une demi-croupe (pignon coupé), pans de bois losangés en renfort de structure sous les allèges de fenêtre… Deux très belles chambres y sont maintenant aménagées. La maison est située sur le domaine du moulin à eau de Gundershoffen dont les meules broyaient jadis les grains, le chanvre, les noix et la garance. (Hôtel Le Moulin)

1


2

3

www.DayzEbook.com

Du Kochersberg... La vitalité du pan de bois

Etablie entre Strasbourg, Wasselonne et Saverne, cette contrée doit son surnom de « grenier à blé » à ses terres fertiles. Dès le Moyen Age, le Kochersberg (prononcez « coque r'sbergue ») approvisionne Strasbourg. La densité des villages tournés vers leur église rappelle la richesse de ce terroir. L'habitat type est la grande ferme des XVIIIe-XIXe siècles dont les dépendances délimitent une cour, fermée par un imposant portail. Les petites exploitations reproduisent cette disposition, à échelle réduite, tandis que les maisons basses des journaliers marquent un habitat bien plus modeste à l'entrée des bourgs.

Murs-charpente et modules porteurs

Excepté la ferme vosgienne (maçonnée en grès), la maison est souvent bâtie en pans de bois : *murs-charpente* formés de poutres et traverses assemblées à mi-bois ou à tenons et mortaises chevillées. L'ossature repose alors sur un soubassement maçonné qui l'isole de l'humidité du sol. Parfois c'est tout le rez-de-chaussée qui est bâti en pierre. Dessus, prend appui une sablière basse où sont fixés les poteaux d'angle et intermédiaires qui forment l'étage et supportent la charpente. Jusqu'au XVIe siècle, ces poteaux sont d'un seul tenant, du soubassement à la toiture. Simple à mettre en œuvre, cette technique des « bois longs » limite cependant la surface et la hauteur de la maison.

A la Renaissance, l'utilisation de « bois courts » affranchit les charpentiers de ce problème dimensionnel. Désormais, les poteaux d'angle (cornier) s'interrompent à chaque niveau pour s'emboîter dans une sablière intermédiaire. Indépendants les uns des autres, ces *modules porteurs* se superposent pour former deux à trois étages. La poutraison gagne en élé-

www.DayzEbook.com

4

5

gance : les lignes verticales dominent, façon « colonnade » (de là, « colombages »).
Les fenêtres sont plus nombreuses, plus hautes et disposées avec symétrie. Toutefois, sous l'effet des charges, leur cadre tend à se déformer. Il faut alors le trianguler en plaçant des pièces de bois en oblique (écharpes) tandis que des poteaux intermédiaires servent de support aux menuiseries des fenêtres. De cette contrainte constructive est né un riche répertoire d'éléments mêlant ornementation et symbolique.
Enfin, la recherche d'espace incite les constructeurs à faire avancer les étages les uns par rapport aux autres (encorbellement). De même, les solives du plancher du comble sont-elles parfois clouées en porte-à-faux pour créer une galerie qui domine en façade.

1 et 2. Pour centenaire qu'elle puisse paraître, cette maison d'influence urbaine de Marlenheim a été bâtie entre 1988 et 1998 avec des matériaux issus de démolitions. Membres de l'ASMA (Association de Sauvegarde de la Maison Alsacienne), ses propriétaires l'ont conçue avec le souci du détail : soubassement maçonné au pignon ajouré d'une baie à double meneau en grès, pans de bois rythmés de chaises curules (sous les fenêtres à colonnes) et de losanges (au-dessus). La façade offre une galerie à balustres tournés, couverte par une toiture aux lucarnes rampantes.

3. Ce porche en grès rose séculaire cache deux bras motorisés qui assurent une ouverture automatique des deux vantaux à motif rayonnant et à clin.

4. Encore plus fréquents dans l'Outre-Forêt, des auvents ceinturent les niveaux successifs des façades et pignons qu'ils protègent ainsi des intempéries.

5. Très soigneusement réhabilité, cet ensemble fait alterner d'anciennes demeures de maître, précédées de porches en grès rose sculpté, et une maison de journalier de modeste facture.

1

2

3

...au pays de Hanau
Un colombage expressif

Borné par les Vosges et l'Alsace bossue, cet ancien comté protestant de Hanau-Lichtenberg déroule des paysages vallonnés traversés par la vallée de la Moder. Y alternent coteaux, collines aux allures de croupes allongées d'est en ouest et plaines fertiles (céréales, pommes de terre, maïs, colza, tournesol...). Bouxwiller, sa capitale conserve son tracé médiéval et de belles maisons à colombages dotées d'oriels en bois sculpté ou en grès rose.

Les villages se distinguent par leurs grandes fermes à cour en U, accessibles par un portail en bois et grès sculpté. Balcons et balustrades agrémentent le corps d'habitation et participent au décor. La poutraison et l'enduit sont gravés d'inscriptions patronymiques, religieuses ou commémoratives; ou même rehaussés de peintures polychromes.

Le portail, signe de richesse

Comme dans le Kochersberg voisin, l'habitat type est la ferme à cour fermée bâtie en pans de bois sur un rez-de-chaussée élevé, lui, en maçonnerie et percé de soupiraux. Dans les exploitations des « Rossbüre » (gros propriétaires possédant des chevaux), la ferme est fermée par un imposant portail qui peut compter jusqu'à deux portes charretières flanquées d'un portillon pour les piétons. Chacune est encadrée de pierres de taille moulurées et sculptées d'ornements : oiseaux, cœurs, bouquets de fleurs stylisées plantées dans un vase ou un cœur, soleil en mouvement (« svastika »), vers lequel se tournent animaux (cheval, cerf...), soldats, etc.

Si le porche est couronné d'un toit à deux pans coiffés de quatre à cinq rangs de tuiles plates, le portillon présente, lui, un linteau mouluré en arc surbaissé souvent surmonté d'une colonnade (trois colonnettes) d'inspiration Louis XIV en pierre ou en bois.

Un balcon occupe souvent le haut du pignon le mieux exposé de la maison. « Signature

www.DayzEbook.com

4

du charpentier », il est formé d'une rampe à balustres qui repose sur les extrémités des poutres maîtresses laissées en porte-à-faux dans le prolongement du sol du comble.

Galeries sur pignon

Utilisée comme desserte des pièces de l'étage sous comble, cette galerie est protégée des intempéries par la croupe de la toiture aux rives débordantes.

Dans le Kochersberg, il est fréquent de voir des balcons à balustres tournés (inspiration Louis XIII), tandis que dans le pays de Hanau s'observent des balcons doubles. Ces derniers superposent deux galeries bordées de balustres tournés de style Louis XIV. Ils sont l'œuvre d'une lignée de charpentiers suisses installés à Zutzendorf, les Schini, qui ont donné leur nom à ces maisons à colombages.

1. Bel exemple de galerie à balustres de style Louis XIV, généralisée par la lignée de charpentiers suisses Schini. Portée par des consoles et protégée par les rives débordantes de la toiture, elle dessert les deux étages logés sous comble.

2 et 3. Typique du pays de Hanau (XIXe siècle) mais promise à la démolition, cette maison a été déposée puis remontée dans les règles de l'art par un charpentier passionné d'architecture traditionnelle, Cédric Brenner.
Pour le remplissage des entre-colombages comme pour l'isolation, les éco-matériaux ont été privilégiés : torchis, enduit à la chaux, laine de chanvre, canisses de roseau, plaques de liège et voliges en bois de pays. Le niveau d'habitation a été recomposé dans l'esprit d'un intérieur alsacien traditionnel avec la stube (pièce de vie commune pour la famille), la cuisine équipée de son poêle et les chambres.
Plafond à poutres et solives moulurées, meubles peints, boiseries et alcôves aux décors polychromes, objets de la vie quotidienne (poteries en grès, moules à kougelhopf...) composent une ambiance authentique et chaleureuse.
(Réalisation Cédric Brenner)

4. Cette porte compte deux vantaux mobiles superposés, le principe même de la porte fermière. Elle permet d'aérer et d'éclairer la maison par l'ouverture du vantail haut tandis que le vantail bas reste fermé pour empêcher tout passage (en particulier, autrefois, celui des animaux qui pouvaient divaguer dans la cour de la ferme). Motifs soleil rayonnant en haut, losanges en bas.

1

2

www.DayZEbook.com

3

4

La revue **de**

1. Les vides entre poutres étaient comblés par un torchis (terre argileuse et paille) plaqué sur une trame de baguettes (« palançons »), plus rarement par de la brique crue ou des petits moellons.

2. La mitre qui couronne la souche de cheminée a une triple fonction : empêcher la pluie de pénétrer dans le conduit, augmenter le tirage et protéger la sortie des fumées des coups de vent.

3. En lames de bois reliées par une ou plusieurs barres horizontales, les volets sont souvent percés de motifs symboliques : virgule (protection contre le mauvais œil), cœur (marque d'amour...), etc. ; sans exclure les ornements divers (tulipe, trèfle...).

4. Ouvrage porteur, le pan de bois assume aussi une fonction ornementale et symbolique, telle cette allège de fenêtre formée d'un losange barré d'une croix de Saint-André.

5. Depuis le XIXe siècle, les fenêtres traditionnelles sont garnies de ces « vitres de Kehl » (Bade-Wurtemberg) bombées vers l'extérieur qui captent davantage la lumière et permettent de voir sans être vu.

5

6

7

détails

www.DayzEbook.com

6. Taillés dans le grès, les soupiraux sont dotés de volets coulissants en bois (ou en grès) équipés de ferrures dissuasives autant pour les animaux que pour les malveillants.

7. Magnifique gouttière en cuivre qui déverse ses eaux dans une descente formée de sections coudées, brasées au plomb et à l'étain. (Réalisation Cédric Brenner)

8. Pignon en pan de bois portant des disques radiés, symboles du soleil en mouvement, identifiés comme source de vie et signe de résurrection.

9. La toiture à la Mansart (XVIIIe siècle) superposant un brisis et un terrasson témoigne d'une influence urbaine et d'une classe aisée de propriétaires. Elle se différencie de celle à deux pans (45 à 65 °), la plus fréquente dans la région.

10. Les tuiles « queue-de-castor » caractérisent les toits alsaciens, posées à joints croisés avec un pureau de deux tiers. L'eau de pluie coule le long de leurs sillons. Façonnées à la main, celles-ci sont produites par la Tuilerie-briqueterie Lanter.

8

9

10

Au pied des vignes
La part belle à la pierre

La proximité du Rhin a favorisé dès l'époque romaine l'exportation des vins de la région dans toute l'Europe. Petites républiques dotées du statut de ville, les villages du Vignoble rappellent cet âge d'or avec leurs façades cossues et leurs édifices publics richement ornés. A l'annonce des vendanges, ils résonnent d'une intense activité. Tel un fil reliant des perles, la Route des vins invite à s'aventurer vers les coteaux par de nombreux sentiers viticoles (Blienschwiller, Andlau, Mittelbergheim, Bernardswiller, etc.).

Jadis enclos dans des remparts, les villages se blottissent au pied des collines sous-vosgiennes. Ce sont des bourgs compacts aux ruelles étroites, conçus pour se protéger des pillages et préserver les terres cultivables.

Modelée par la viticulture

Ici le pan de bois n'est plus exclusif et cohabite avec la pierre. La maison est logiquement bâtie sur une cave creusée dans un sol caillouteux voire rocheux. La proximité du massif vosgien (calcaire, grès des Vosges) autorise une construction toute en pierre ou souvent formée d'un rez-de-chaussée en maçonnerie que surmontent un ou deux étages, en pans de bois.

A l'importance de l'activité viticole répondent d'imposants portails couronnés d'un arc en plein cintre ou en anse de panier, proportionné pour le maniement des tonneaux. Souvent, la clef de l'arc est gravée de l'année de construction et sculptée de l'emblème du métier (vigneron ou tonnelier). A côté, une porte plus petite prend place pour l'accès des piétons. Bâti sur cave, le logis est accessible depuis la cour par un escalier en grès, à une ou deux volées. Les façades enduites à la chaux sont rythmées d'ouvertures bien équilibrées que soulignent des encadrements

4

5

de grès rose. A partir du XVIe siècle, l'essor de la vigne et l'éclosion de la Renaissance favorisent la construction de tourelles d'escalier (hexagonale ou octogonale) qui dominent le domaine. Une galerie couverte est souvent adossée à la façade sur cour, elle dessert les pièces de l'étage sans empiéter sur la surface de l'habitation.

Douces écailles

L'enchevêtrement des toitures coiffées de tuiles à bord arrondi contribue à l'identité du village alsacien. En usage depuis le XVe siècle, la tuile en « queue-de-castor » (« Biberschwanz ») est un peu bombée et présente deux stries tracées à la main qui permettent de canaliser l'eau de pluie.

1. Blottie dans un écrin de vignes au pied des collines vosgiennes, Mittelbergheim a gardé son allure de cité viticole héritée des XVIIe et XVIIIe siècles avec ses domaines alignés le long d'une rue centrale.

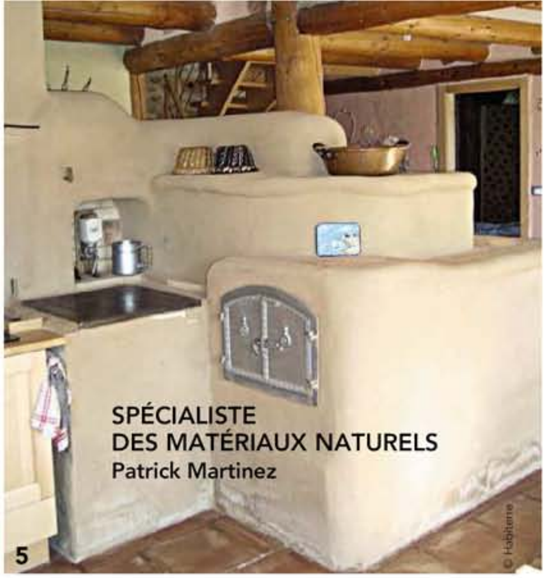
2. De son statut de ville libre, membre de la Décapole (ligue de dix villes, créée au XIVe siècle), Obernai conserve un riche patrimoine : remparts, quartier médiéval, demeures et édifices Renaissance... Animée et colorée, la place du marché regroupait jadis toutes les corporations. Symbole de l'Alsace éternelle, Obernai a servi de modèle à l'illustrateur et aquarelliste Hansi (Jean-Jacques Waltz, 1873-1951 – Colmar), créateur fécond qui se fit connaître par sa première carte postale.

3. Cour d'un domaine viticole (Albert Seltz à Mittelbergheim) avec sa superbe galerie à balustres tournés. Appuyée contre la façade, elle dessert les pièces de l'étage à la manière d'un couloir intérieur.

4. L'ancienne maison dîmière de Mittelbergheim présente de singulières corniches. Formées de tablettes de pierre posées sur des consoles, elles abritent de la pluie les rangs de fenêtres.

5. De style gothique et Renaissance tardive, l'hôtel de ville d'Obernai (1370-1610) présente un bel oriel encadré de piliers cannelés qui repose sur des consoles sculptées dans le grès.

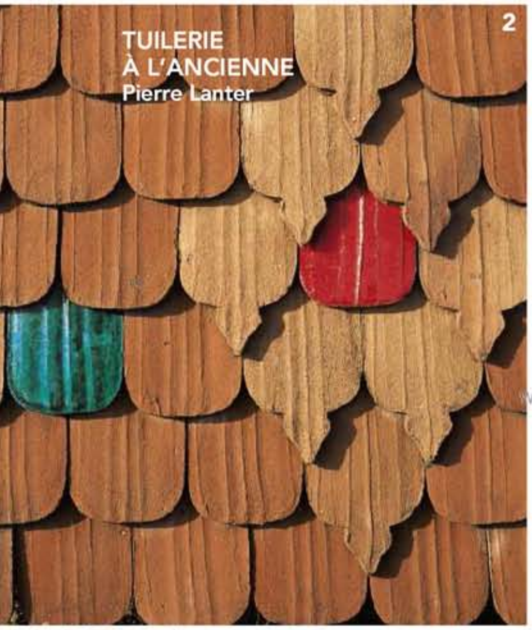
1



5

SPÉCIALISTE DES MATÉRIAUX NATURELS
Patrick Martinez

© Habiterre



2

TUILERIE À L'ANCIENNE
Pierre Lanter

Artisans et tradition

Des tuiles pour la rénovation ou le neuf — 1, 2

Depuis près de deux siècles, tuiles plates « queue-de-castor », tuiles « cœur » émaillées, faîtières, briques, carreaux de sol... sont ici moulés et lissés manuellement. Irréguliers, striés, patinés, leurs épidermes aux nuances orange, roses ou brunes charment l'œil. Ces terres cuites intemporelles embellissent aussi bien l'habitat traditionnel que contemporain. Quatrième génération du nom, Pierre Lanter extrait le loess d'une carrière toute proche. (Tuile Vieux Strasbourg 15 x 34 cm, 2,45 € pièce; tuile émaillée 11 x 27 cm, 3,60 €...)

www.DayzEbook.com

■ **Tuilerie-briqueterie Lanter. Rue de la Tuilerie. 67270 Hochfelden. Tél. : 03 88 91 93 68 (www.brique-lanter.com)**

Une passion du bois chevillée au corps — 3, 4

Charpente traditionnelle, façades à colombages, planchers à poutres et solives... Depuis 1983, Cédric Brenner parcourt l'Alsace pour récupérer les pans de bois de fermes et maisons vouées, hélas ! à la démolition. Une fois démontées, ces pièces de chêne centenaires sont réutilisées pour consolider ou remplacer une sablière, un poteau ou une ferme de charpente. Toutefois, la démarche de ce défenseur de l'habitat rural est moins de réutiliser ces pièces séparément que de redonner vie aux demeures mêmes.

En témoigne sa propre maison, typique du pays de Hanau (fin XVIIIe siècle). Démontée en 2001, elle a été remontée dans les règles de l'art. Dressée en pignon, elle garde fière allure avec ses colombages aux débits irréguliers gravés de chiffres de charpentier. Mais cette restitution n'exclut pas des initiatives... Ainsi, un balcon à balustres tournés prolonge-t-il la maison tandis que le soubassement maçonné abrite l'atelier. Une référence si vous désirez restaurer une maison alsacienne !

■ **Cédric Brenner. 9, rue des Moutons. 67270 Alteckendorf. Tél. : 03 88 51 50 35 (http://brenner.fr)**

3

RÉNOVATION DU PAN DE BOIS
Cédric Brenner

4

6

© Habiterre

dans le Bas-Rhin

Terre crue un matériau en vue 5, 6

www.BuyzEbook.com

Restaurer, aménager ou construire avec des matériaux naturels : telle est la grande passion de Patrick Martinez. Torchis, briques, enduit intérieur en terre-paille ou terre-chanvre, couche de finition à la chaux ou à l'argile, stucs, etc. Depuis 1994, cet adepte des agro-matériaux exerce son savoir-faire dans la rénovation des entre-colombages de maisons à pans de bois, et la construction de murs en terre-paille banchés pour structurer les façades des maisons à ossature bois.

Délégué de l'association Maisons Paysannes du Bas-Rhin, il propose aussi des stages à destination des « éco-constructeurs » (aide personnalisée pour le choix des matériaux, de la technique de construction, la mise en route du chantier, jusqu'au suivi des travaux). Autre spécialité : la réalisation de poêles de masse en briques réfractaires et terre crue. Aménagés sur une large assise, ils offrent une bonne capacité d'accumulation (stockage puis restitution de la chaleur). Une démarche qui concilie respect du bâti, performances thermiques et régulation hygrométrique.

■ **HABITERRE. 61, route Romaine. 67220 St-Pierre-Bois. Tél. : 03 88 57 34 38 (http://habiterre.free.fr)**

Céramiques au sel une recette au goût du jour 7

A Betschdorf, les poteries en grès peintes au bleu de cobalt s'ornent de décors vernissés de fleurs, cœurs, raisins... symboles d'amour, fidélité, prospérité... Depuis le XVIIe siècle, la poterie des Grès de Remmy tourne à la main assiettes, cruches, services à thé... avant de vaporiser, sur cette argile spécifique, du sel de cuisine au cours de la cuisson. Cette opération crée une vitrification et donne naissance à ces superbes effets de glaçure (tasse, 9 € - cafetière, 69 € - dame-jeanne, 41 €).

■ **LES GRÈS DE REMMY. 8, r[te] de Soufflenheim. 67660 Betschdorf. Tél. : 03 88 54 44 16 (www gres-remmy.com)**

7

© Les Grès de Remmy

PETIT CARNET PRATIQUE

■ **Agence de Développement Touristique du Bas-Rhin.**
4, rue Bartisch. 67100 Strasbourg.
Tél. : 03 88 15 45 88
(www.tourisme67.com)

■ **Maison du Parc naturel régional des Vosges du nord.**
67290 La Petite-Pierre.
Tél. : 03 88 01 49 59
(www.parc-vosges-nord.fr)

CONSEILS EN RÉNOVATION

■ **Association pour la Sauvegarde de la Maison Alsacienne.**
Tél. : 03 88 96 24 04 (www.asma.fr)

SE RESTAURER SE LOGER

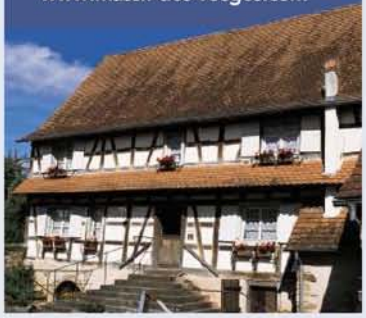
■ **Le Moulin.** 67110 Gundershoffen.
Tél. : 03 88 07 33 30
(www.hotel.lemoulin.com)

■ **La Petite Auberge.** 67140 Le Hohwald.
Tél. : 03 88 08 33 05
(www.lapetiteauberge-hohwald.com)

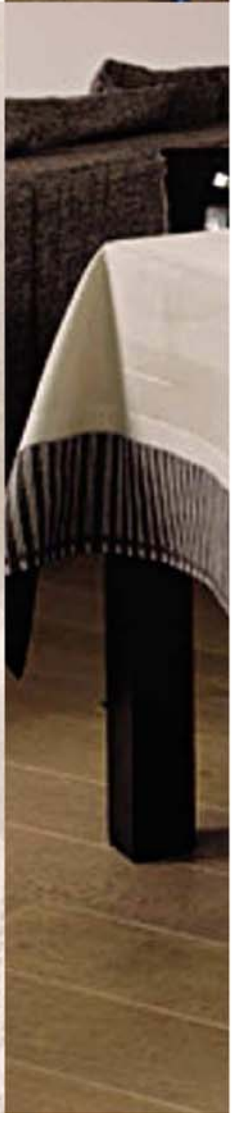
■ **Agnès et Bernard Susan.** 50, rue Principale. 67240 Kurtzenhouse.
Tél. : 03 88 72 15 37
(www.gites67.com - n° 5215)

30 ANS DE VIE RURALE

Aménagée dans une ancienne ferme (XVIIIe siècle), la Maison rurale de l'Outre-Forêt présente la vie paysanne de 1920 à 1950: le logis et ses dépendances (distillerie, écurie,...), le jardin potager et sa basse-cour..., et noue des rencontres avec des artisans.
■ 67250 Kutzenhausen.
Tél. : 03 88 80 53 00
www.massif-des-vosges.com



Dans notre prochain numéro
LE CANTAL



La nappe Art déco
Le Jacquard Français

50 % lin, 50 % coton. Lavage en machine à 60 °C. Fabrication française.
Coloris : grenat (GN), ivoire (IV)

- **Nappe 175 x 175 cm,** MTJ11D650 : 129 €
- **Nappe 175 x 250 cm,** MTJ11D651 : 189 €
- **Serviette 58 x 58 cm,** MTJ11D652 : 14 €

OFFRE SPÉCIALE LECTEURS : POUR 1 € DE PLUS SUR L'ACHAT DE LA NAPPE, RECEVEZ 3 SERVIETTES ASSORTIES.

- **Nappe 175 x 175 cm + 3 serviettes,** MTJ11D653 : 130 €
- **Nappe 175 x 250 cm + 3 serviettes,** MTJ11D654 : 190 €

(dans la limite des stocks disponibles)

Ces offres sont valables aux prix indiqués jusqu'au 18 février 2009.

www.DayzEbook.com

Maison & Travaux BOUTIQUE

Ce mois-ci, votre boutique Maison & Travaux passe à table et vous propose une superbe nappe Art déco, signée Le Jacquard Français. Un modèle sublimé par des lignes épurées, des motifs graphiques mis en valeur par le contraste des matières. D'une esthétique luxueuse et contemporaine, elle ravira à coup sûr votre table de fête !

Profitez de notre offre spéciale : pour une nappe achetée*, trois serviettes offertes (soit 41 euros d'économie !). N'attendez pas pour la commander, par courrier ou par téléphone, elle vous sera livrée dans les meilleurs délais.

Nathalie Soubiran
Rédactrice en Chef Adjointe

2 FAÇONS DE COMMANDER

TÉLÉPHONE : **N° Indigo 0 825 004 444 (0,15 € TTC/min).**
De 9 h à 19 h du lundi au vendredi et de 10 h à 18 h le samedi.
De l'étranger : + 33 2 47 31 25 75.
Paiement par CB uniquement.

COURRIER : bon à retourner avec votre règlement à
Boutique Maison et Travaux, 37932 TOURS Cedex 9.

❑ Oui, je désire profiter de l'offre Maison & Travaux Boutique, et je commande :

www.DayzEbook.com

Articles	Référence	Coloris	Qté	Prix unitaire	Prix total
Frais d'envoi (Dom-Tom et étranger : frais d'envoi sur demande)					7,50 €
				TOTAL	

Livraison sous 8 jours pour les articles en stock. En cas d'indisponibilité, une lettre d'information vous sera envoyée sous 15 jours.

N° de client ⎿⎿⎿⎿⎿⎿

Nom.......................................Prénom.......................................

Adresse.......................................

....

Code postal ⎿⎿⎿⎿⎿⎿ Ville.......................................

Tél. (facultatif) : ⎿⎿⎿⎿⎿⎿⎿⎿⎿⎿⎿⎿ E-mail :.......................................

❑ Je joins mon règlement (libellé à l'ordre de ECEP)

❑ Chèque bancaire ou postal ❑ Mandat cash ❑ Carte bancaire

Mon numéro ⎿⎿⎿⎿⎿⎿⎿⎿⎿⎿⎿⎿⎿⎿⎿⎿

Date de validité ⎿⎿⎿⎿ Clef de contrôle (3 chiffres au dos de la CB) ⎿⎿⎿

Signature :

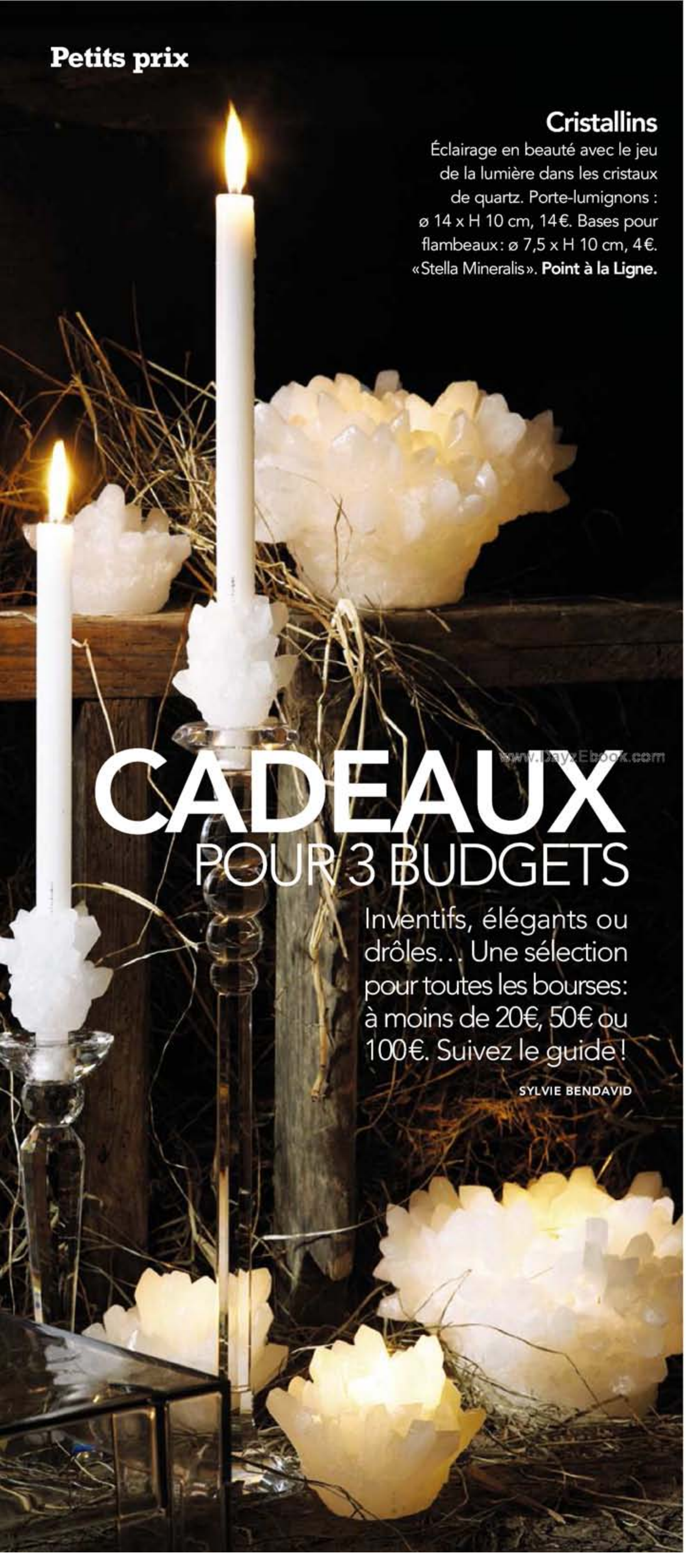
❑ Ma commande atteint 75 €, je paie en 3 fois et vous autorise à débiter ma carte bancaire en 3 fois. Le 1er tiers est prélevé le jour de l'envoi de la marchandise (majoré des frais d'envoi) et les 2 autres mensualités les deux mois suivants.

* Pour une nappe achetée et 1 € de plus.

Vous disposez d'un droit de rétractation d'un minimum de 7 jours à réception de la marchandise, sauf dans les cas où cette obligation n'est pas applicable. Ces offres sont valables aux prix indiqués jusqu'au 30 janvier 2010.

Vous disposez d'un droit d'accès et de rectification de vos coordonnées qui, sauf opposition écrite de votre part, pourront être cédées à des organismes extérieurs (Loi du 06.01.1978).

Siège social ECEP, 149, rue Anatole-France, 92534 Levallois-Perret Cedex.



Cristallins

Éclairage en beauté avec le jeu de la lumière dans les cristaux de quartz. Porte-lumignons : ø 14 x H 10 cm, 14€. Bases pour flambeaux : ø 7,5 x H 10 cm, 4€. «Stella Mineralis». **Point à la Ligne.**

www.DayzEbook.com

CADEAUX POUR 3 BUDGETS

Inventifs, élégants ou drôles… Une sélection pour toutes les bourses: à moins de 20€, 50€ ou 100€. Suivez le guide !

SYLVIE BENDAVID

FAIRE PLAISIR À MOINS DE 20€

Entre les cadeaux qui joignent l'utile à l'agréable, les gourmands, les créatifs et les purement déco… Un point commun : miniprix et effet maxi !

«Cheese !»

Le plaisir exprimé au moment du fromage avec ces 4 couteaux rigolos. 9,99€. «Smile». **Casa.**

Croquis d'archi

Une méthode pas à pas pour dessiner vos projets en 3D : les bases du dessin, apprendre à faire un relevé et les règles de la perspective. L'auteur, Gilles Rollin, est architecte et enseignant. Collection «Les carnets de croquis». 17,90€. **Dessain et Tolra.**

Pour petits plats mitonnés

…Petites cocottes en version individuelle. En grès émaillé de 3 coloris assortis (noir, mastic, gris). 6,90€ le lot de 3. « Tenza ». **Alinéa.**

À vos papilles !

Pour les gourmets ou pire, les accros du chocolat, un coffret de 24 minitablettes qui proposent 12 saveurs différentes, présentées en beauté dans des emballages colorés façon Pantone. 288 gr. 11,90€. Alinéa.

www.DayzEbook.com

Dites-le avec des fleurs !

Comme une belle rose blanche, ce coussin présente des pétales en laine bouillie. 30 cm de côté. 15,90€. Collection Cocoon. Maisons du Monde.

Orientales

Des boîtes au charme japonais pour ranger… TOUT ! Boîte à pique-nique : L 16 x H 7 x P 6 cm, 20€. Pot avec couvercle : ø 8 x 9,5 et 13 cm, 12 et 15€. « Kameko ». **Habitat.**

Tables féeriques

Des motifs délicats sur fond noir et en mélamine pour les assiettes et sur fond blanc cassé craquelé pour les vases en céramique. Assiettes : ø 23 cm, 20€ les 4 assorties. Vases peints à la main : ø 12 cm, 16€ l'unité. « Féerie ». Fragonard.

Trompe-l'œil

Cette bouteille en gomme noire contient tout le nécessaire du sommelier : verseur, stop-gouttes et tire-bouchon. H 23 cm. 14,90€. **La Chaise longue.**

SURPRENDRE
À MOINS DE 50€

Trouver l'inattendu pour décupler le plaisir : inspirés d'ailleurs, d'un monde imaginaire ou d'autrefois, les cadeaux seront également une occasion de faire partager vos passions à vos proches.

Voyage, voyage…

À la façon d'un « patchwork », ce coussin associe avec beaucoup de raffinement différents tissus en évoquant le mariage en Asie. Envers uni. 30 x 60 cm. 40€. « Coussin Mariage ». **Laissez Lucie Faire.**

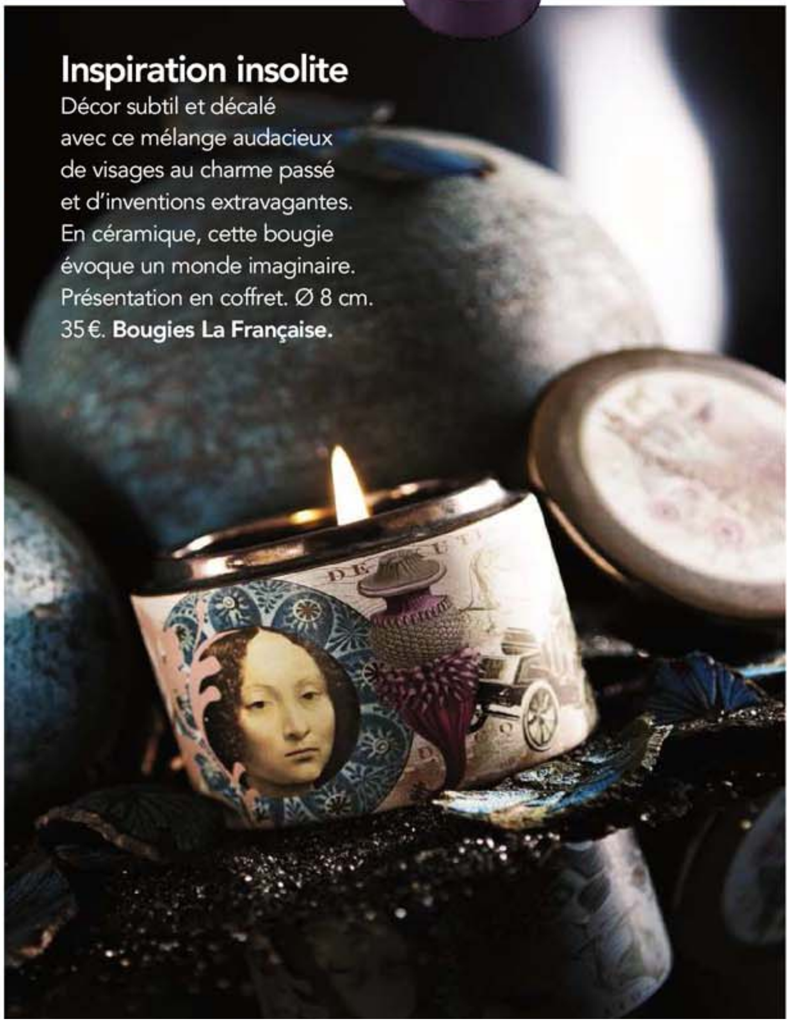
À vos pinceaux

Voici un coffret pour apprendre l'aquarelle avec 1 livret explicatif, 12 projets de tableaux expliqués pas à pas, et le matériel nécessaire pour se lancer rapidement ! Auteur John Barber. 22,95€. Gründ.

www.DayzEbook.com

Triptyque nippon

Pratiques et élégantes, ces trois boîtes aux couleurs dynamiques trouveront une place de choix dans tout intérieur. Trois formats emboîtables. Ø 30 x H 16 cm (la plus grande). 27,30€ le lot de 3. « Japonese ». **Maisons du Monde.**



Inspiration insolite

Décor subtil et décalé avec ce mélange audacieux de visages au charme passé et d'inventions extravagantes. En céramique, cette bougie évoque un monde imaginaire. Présentation en coffret. Ø 8 cm. 35€. **Bougies La Française.**

Une partie de carte ?

Pour partager d'agréables moments de convivialité en famille, un kit de jeux élégant comme ceux d'antan. Tapis de jeux, 13€; livre des scores, 19€; boîte de cartes, 6,50€. **Comptoir de Famille.**

Mille et une nuits

Fabriqués par des artisans marocains, ces photophores sont dotés de grille en bois ajourée, façon moucharabieh chère à l'architecture traditionnelle des pays arabes. H 13 cm. 34 €. **Diversam Comaral Fea.**

Coffee

Lignes épurées et design pour ces tasses « Expresso » en céramique blanche. Ø 6 x H 5,1 cm. Sous-tasse, ø 12 cm. 29 € le lot de 4. « Roma ». **AM PM.**

www.DayzEbook.com

Apprenti œnologue

Ludique, ce coffret permettra aux amateurs de décrypter étape par étape toutes les subtilités du vin (nez, goût, robe…). Livret pédagogique, 8 sets de dégustation de vins blanc et rouge, un cachottier pour masquer la bouteille, et un carnet de fiches de dégustation. 49 €. **Peugeot.**

Les clefs de l'art

Un ouvrage pour vous aider à décoder une œuvre d'art, et quelques notions d'histoire de l'art, des origines à aujourd'hui. De Maria Carta Prette. 29,95 €. Le second est un parcours historique des styles et technologies de l'ameublement et de la décoration. D'Andrea Branzzi. 29,95 €. Gründ.

À l'heure du thé

Idéal pour partager votre goût du thé, ce coffret se décline autour de 4 saveurs : Thé des Lords (jaune), Fleur de Geisha (rose), Thé des Alizés (vert), Thé des Moines (orange). Avec une boîte de 125 g de thé, et 2 tasses « Qing ». 45 €. **Le Palais des Thés.**

GÂTER
À MOINS DE 100€

Des objets triés sur le volet pour faire belle impression ! Du chic et du charme, mâtinés d'une pointe d'originalité pour surprendre et combler.

Cafetière nomade

Design compact et lumineux, cette cafetière individuelle vous fait une tasse de café en toute simplicité. Une pastille, un seul bouton pressé et 40 secondes plus tard… un café chaud ! Petite, compacte, elle vous suit partout ! Existe en 4 coloris. P 11 x 19 cm de côté. 99 €. WMF.

Passion cocktail

Pour les aficionados des boissons élaborées, un set complet avec un shaker et ses accessoires. En alu et verre. 58 €. « City ». Geneviève Lethu.

www.Day2Ebook.com

Tout en légèreté !

Pour préparer des mousses salées ou sucrées, chaudes ou froides, un kit complet comprenant un siphon en aluminium (0,5 l), 1 cartouche, 3 verrines double paroi isotherme, et un livre de recettes. 99,90 €. Mastrad sur www.kookit.com.

Une note d'élégance

Pour décorer tables et consoles, ces bougeoirs proposent un large choix de coloris. Osez les associations ! Faïence émaillée à la main. 65 €. « Mille et une nuits ». Gien.

Lignes & formes

Tout sur le design européen avec cette grande rétrospective écrite par 3 historiens de l'art : C. Miller, P. Sparke et C. McDermott. 300 illustrations couleur ; 272 pages ; 29 x 29 cm. 59€. Citadelles & Mazenod.

Dégustation optimale

Novateur, un système pour rafraîchir le vin instantanément ! À fixer sur la bouteille, une valve permet de contrôler le débit du vin. Ou encore le nouveau décanteur intégré à la carafe. Les deux systèmes se combinent également. Le rafraîchisseur, 50 € et la carafe, 100 €. « Ravi ». Sefama.

www.DayzEbook.com

Riches étoffes

Une grande diversité de motifs mais un point commun : ces nappes sont toutes brodées ! De bas en haut : « Sofia », lin avec jeux de plis ; ou « Stripe », lin et broderie anglaise ; « Bysance », chambray et arabesques ; « Prélude », lin ; « Saite » aux motifs ethniques... À partir de 99 €. **Carré Blanc.**

L'art de l'épice...

Inspiré des modèles anciens, ce moulin à poivre moud tous les grains, des plus gros aux plus fins. Son tiroir en bois creusé en rondeur permet de composer ses mélanges en humant la mouture. Olivier Rœllinger pour Peugeot.

Beauté intérieure

Quoi de plus beau que la courbe délicate d'un vase Ming ? À la fois objet de déco, il se fractionne en 6 bols aux faces intérieures décorées de motifs chinois. En mélamine. H 39 x ø 10 cm (base). Design Rachel & Benoît Convers. « Red Ming ». **Ibride** chez **Homology.**

Nos adresses de A à Z

A-B-C

ACOVA
Tél.: 0 825 36 37 38
www.acova.fr

AIRLUX
Tél.: 03 24 56 80 19
www.airlux.com

AKEMI
Tél.: 01 43 68 00 17
www.degami.fr

ALINEA
Tél.: 04 42 82 40 60
www.alinea.fr

ALLIA
Tél.: 0 826 30 91 01
www.allia.fr

AMADEUS
Tél.: 03 20 76 24 60
www.amadeus-online.net

ARBONIA
Tél.: 03 89 40 02 53
www.arbonia.fr

ARGILE COULEURS DE TERRE
Tél.: 01 34 30 42 13
www.argile-peinture.com

ARKIANE
Tél.: 04 75 60 80 04
www.arkiane.fr

ARNOUX RAPHAELE
Tél.: 06 09 55 68 76

ARONSON LANA
Tél.: 01 42 72 38 63

ARTEMIDE
Tél.: 01 43 44 44 44
www.artemide.com

ARTIGA
Tél.: 05 58 47 71 61
www.artiga.fr

ARTISTICKER
www.artisticker.fr

ATELIER CERAMIQUE REGNIER
Tél.: 03 21 30 30 90
www.ceramique-regnier.fr

ATELIER FB
www.atelier-fb.com

ATHEZZA
Tél.: 0 825 82 64 23
www.athezza.fr

ATLANTIC
Tél.: 0 810 485 485
www.atlantic.tm.fr

BAINETSPA
www.bainetspa.fr

BALTHAZARD ET COTTE
Tél.: 04 76 33 58 00
www.balthazard.com

BCB BALTHAZARD & COTTE BATIMENT
Tél.: 03 81 47 40 10
www.gary-concept.com

BEAU & BIEN
www.beauetbien.fr

BENITTE CHRISTIAN
Tél.: 02 38 80 23 32

BISAZZA
Tél.: 04 37 42 14 20
www.bisazza.com

BLANCO
Tél.: 03 87 31 13 96
www.blanco.fr

BOCONCEPT
www.boconcept.fr

BODART & GONAY
(Belgique) Tél.: 0032/42399393
www.b-g.be

BONA FRANCE
Tél.: 03 88 49 18 60
www.bona.com

BONNEMAZOU MANUEL & CAMBUS AGNES
Tél.: 01 44 79 06 37
www.bonnemazoucambus.com

www.DayzEbook.com

BOSCH
Tél.: 0 800 05 50 51
www.bosch-outillage.com

BOSTIK
Tél.: 01 64 42 12 23
www.bostik.com
www.abc-coller.com

BOTANIC
Tél.: 0 811 90 74 74
www.botanic.com

BOUGIES LA FRANCAISE
Tél.: 02 51 42 15 34
www.bougies-la-francaise.com

BRANDT
Tél.: 0 892 02 88 07
www.fagorbrandt.com

BRIGANTI ALEXANDRE
www.ariadarte.com

BRISACH
Tél.: 04 94 43 96 25
www.brisach.com

BROSSETTE
Tél.: 0 810 51 15 41
www.brossette.fr

BROTJE
www.enovathome.com/brotje

BULTHAUP
Tél.: 01 45 49 10 52
www.bulthaup-paris7.fr

BUT
Tél.: 0 892 16 12 15
www.but.fr

CAREA SANITAIRE
Tél.: 02 43 20 00 01
www.carea-groupe.fr

CARRE BLANC
Tél.: 0 800 40 45 25
www.carreblanc.com

CARRIERES DU HAINAUT
Tél.: 01 30 66 59 22
www.carrieresduhainaut.com

CASA
Tél.: 01 44 91 94 01
www.casashops.com

CASCADE DECO
www.cascade-bain.com

CAST-PMR
Tél.: 01 40 64 14 30
www.cast-pmr.com

CEDEO
Tél.: 01 41 79 04 40
www.cedeo.fr

CERLAND
Tél.: 0 820 20 06 26
www.cerland.fr

CHAPPEE
Tél.: 0 892 108 004
www.chappee.com

CHARNWOOD
Tél.: 05 61 91 63 01
www.charnwood.com

CHAUVIGNE PAULA
Tél.: 01 46 54 02 42

CINNA
www.cinna.fr

CITADELLES & MAZENOD
Tél.: 01 53 04 30 60
www.citadelles-mazenod.com

CLAIRE MARIE NEUFVILLE
Tél.: 01 48 04 56 40
www.clairemarieneufville.com

COMPREX
Tél.: 06 27 28 50 74
www.comprex.it

COMPTOIR DE FAMILLE
Tél.: 04 74 83 56 66
www.comptoir-de-famille.com

COUNTRY CORNER
Tél.: 02 35 53 77 71
www.countrycorner.fr

CREALIGNE
Tél.: 04 94 83 23 23
www.crealigne.fr

CUISINES SAINT-ANDRE
Tél.: 04 42 54 16 17
www.standre.fr

D-E-F

DE DIETRICH
TEL.: 0 825 120 520
www.dedietrich-thermique.fr

DECEUNINCK
Tél.: 03 22 87 66 66
www.deceuninck.com

DEDAR
Tél.: 01 56 81 10 95
www.dedar.com

DESSAIN ET TOLRA
Tél.: 01 44 39 44 00
www.larousse.net

DEVILLE
Tél.: 04 78 40 73 75
www.devillethermique.com

DEWALT
Tél.: 04 72 20 39 71
www.dewalt.fr

DIVERSAM COMARAL FEA
www.comaral.com

DOMAINE DE LA BELONIE
La Belonie 46600 Gignac
Tél.: 05 65 75 55 66
www.domaine-labelonie.fr

DOVRE
Tél.: 04 90 53 60 82
www.dovre.fr

DUPONT®
TEL.: 0 800 91 72 72
www.corian.fr

DURAVIT
TEL.: 0 820 82 04 14
www.duravit.fr

DYRUP
Tél.: 01 56 84 03 00
www.dyrup.fr

EBONY-INTERIORS
Tél.: 01 42 93 75 06
www.ebony-interiors.com

EDITIONS DE SAXE
Tél.: 0 825 00 42 49
www.edisaxe.com

EGGER
Tél.: 02 47 70 12 50
www.egger-efp.com

EMERY & CIE
18, passage de la Main d'Or
75011 Paris
Tél.: 01 44 87 02 02
www.emeryetcie.com

FAIENCERIE DE GIEN
Tél.: 02 38 05 21 05
www.gien.com

FAKRO
Tél.: 0 810 12 23 24
www.fakro.fr

FAVIER SETREM
Tél.: 03 20 00 17 60
www.faviersetrem.fr

FINIMETAL
Tél.: 01 45 91 62 00
www.finimetal.fr

FINNFOREST FRANCE
Tél.: 02 31 14 66 80
www.finnforest.fr

Matériau de construction traditionnel utilisé dans le monde entier, la terre crue pourrait devenir une solution innovante pour construire demain.

Cette expo-manip nous invite à redécouvrir les qualités écologiques, économiques, esthétiques et sociales de cette matière composée de grains (graviers, sables, argiles…) qu'est la terre, en faisant des expériences amusantes et étonnantes.

Elle nous dévoile aussi les avancées de la recherche sur la «science des grains» qui permettent de mieux construire dans le respect du développement durable, mais aussi de créer de nouveaux matériaux ultra-performants.

En coproduction avec :

En partenariat avec :

ELLE à table®
VOTRE RÉVEILLON
VITE FAIT
ET SUR MESURE
elleatable.fr N° 67
INTERVIEW
D'UN ÉPICURIEN
THOMAS
DUTRONC
Phénomène
l'or alimentaire
Cadeaux
très gourmands
à déposer
sous le sapin
À la table
de Pierre Hermé
Spécial fêtes
100
recettes
ELLE à table
LE MEILLEUR DE LA CUISINE
AU BEURRE
LE BEURRE
PROVOCATEUR DE
GOÛT
EN CADEAU
notre livret de 32 recettes

Nos adresses de A à Z

FISCHER
Tél.: 03 88 39 18 67
www.fischer.fr

FISKARS
Tél.: 01 69 75 15 15
www.fiskars.com

FISSLER
Tél.: 0 800 90 57 68
www.fissler.net

FOCUS
Tél.: 04 67 55 01 93
www.focus-creation.com

FOREST STYLE
Tél.: 03 20 28 25 25
www.forest-style.com

FORESTIER
Tél.: 01 40 36 13 10
www.forestier.fr

FOSCARINI
(Italie) Tél.: 0039/0415953811
www.foscarini.com

FRAGONARD
Tél.: 01 42 84 12 12
www.fragonard.com

FRANKE
Tél.: 01 30 28 94 00
www.franke.fr

FRÖLING FRANCE
Tél.: 03 88 90 29 79
www.froling.com

G-H

GALERIE TRIFF
Tél.: 01 42 60 22 60
www.triff.com

GARDEN SERRE
Tél.: 01 30 52 61 05
www.gardenserre.fr

GARDENA
Tél.: 0 826 10 14 55
www.gardena.com

www.DayzEbook.com

GEMINOX
Tél.: 0 820 00 60 00
www.geminox.fr

GENEVIEVE LETHU
Tél.: 05 46 68 40 00
www.genevievelethu.com

GIACOMINI
Tél.: 01 60 29 20 35
www.giacomini.fr

GIL PERCAL
Tél.: 01 43 14 49 11
www.gil-percal.com

GLEM
Tél.: 03 24 56 80 19
www.airlux.com

GODIN
Tél.: 03 23 05 70 00
www.godin.fr

GOODLIGHT
www.01luminaire.com

GROHE
Tél.: 01 46 62 50 00
www.grohe.fr

GRUND
Tél.: 01 53 10 36 00

GUARD INDUSTRIE
Tél.: 01 55 86 17 60
www.guardindustrie.com

GUITTET PEINTURES
Tél.: 01 57 61 00 00
www.guittet.com

HASE
Tél.: 03 89 21 57 70
www.hase.fr

HERBEAU
Tél.: 03 20 52 74 48
www.herbeau.fr

HETTICH FRANCE
Tél.: 01 43 39 40 53
www.hettich.com

HEUREUX ISABELLE
Tél.: 02 98 39 10 66
www.isabelleheureux.com

HOMATHERM (Allemagne)
Tél.: 0049/346514160
www.homatherm.com

HOME AUTOUR DU MONDE
Tél.: 01 42 77 06 08
www.bensimon.com

HOMELIGHTS
Tél. : 01 69 91 56 50
www.homelights.fr

HOMOLOGY
Tél.: 09 75 49 54 64
www.homology.com

HOULES
Tél.: 01 60 39 62 01
www.houles.com

HS FRANCE
Tél.: 03 88 49 27 57
www.hsfrance.com

I-J-K

ICM LE PENTOLE
www.armorica.co.uk

IN PEC
Tél. : 04 76 32 74 90
www.inpec-pretaposer.fr

INTERMAS GARDENING
Tél.: 02 43 64 14 14
www.celloplast.fr

INVICTA
Tél.: 03 24 27 71 71
www.invicta.fr

IRSAP
Tél.: 04 72 31 86 31
www.irsap.com

IVV
Tél.: 01 53 02 90 52
www.ivvnet.it

JAGA
Tél.: 03 20 15 25 71
www.jaga.be

JOSEPH
www.patiwizz.com/
catalogue.joseph_Joseph.php

JOTUL
Tél.: 04 72 52 22 40
www.jotul.fr

KARTELL
Tél.: 01 45 48 68 37
www.kartell.it

L-M-N

LA CHAISE LONGUE
Tél.: 01 43 29 62 39
www.lachaiselongue.fr

LA MAISON DU CONVERTIBLE
Tél.: 0 800 88 11 13
www.lamaisonduconvertible.fr

LA PETITE MAISON BLEUE
20, rue Haute Rue
49730 Montsoreau
Tél.: 02 41 50 72 12

LAFOURCADE HELENE
Tél.: 02 41 50 72 12

LAISSEZ LUCIE FAIRE
www.laissezluciefaire.com

LALLIARD INDUSTRIES
Tél.: 04 50 03 48 90
www.lalliard-industries.fr

LAMS SA
Tél.: 01 39 29 01 01

LAPEYRE LA MAISON
Tél.: 01 48 11 74 00
www.lapeyre.fr

LAURIE LUMIERE
Tél.: 04 90 21 49 49
www.laurie-lumiere.fr

LE CEDRE ROUGE
Tél.: 0 820 600 440
www.lecedrerouge.com

LE COMPTOIR SEIGNEURIE GAUTHIER
Tél.: 01 57 61 00 00
www.toutpourlepeintre.fr

LE JACQUARD FRANCAIS
Tél.: 01 41 38 00 88
www.le-jacquard-francais.fr

LE PALAIS DES THES
Tél.: 01 43 56 90 90
www.palaisdesthes.com

LEDA
Tél.: 01 60 71 65 65
www.leda.eu

L'EDITO
Tél.: 0 811 03 19 89
www.ledito.com

LEGRAND
Tél.: 0 825 360 360
www.legrand.fr

LELIEVRE
Tél.: 01 43 16 88 00
www.lelievre.eu

LES JARDINS DE ROQUELIN
Lieu dit « Roquelin »
45130 Meung-sur-Loire
Tél.: 06 70 95 37 70
www.lesjardinsderoquelin.com

LIBERON
Tél.: 03 84 35 00 50
www.liberon.fr

LION SABATIER
Tél.: 04 73 80 46 22
www.rousselon.fr

LOISIRS & CREATION
Tél.: 01 53 33 27 50

LUISINA
Tél.: 02 99 00 24 24
www.luisina.com

LVI PRODUKTER
Tél.: 04 73 74 62 30
www.lvi-france.fr

MAGIMIX
Tél.: 01 43 98 36 36
www.magimix.fr

MAISON DE LA LITERIE
Tél.: 0 800 10 29 11
www.maisondelaliterie.com

MAISON FEY
Tél.: 01 43 41 22 22
www.maisonfey.com

MAISONS DU MONDE
Tél.: 02 51 71 17 73
www.maisonsdumonde.com

MARAZZI
Tél.: 01 47 53 92 72
www.marazzi.it

MARINA HUBERT
Tél.: 06 31 91 17 81

MASTRAD
Tél.: 01 49 26 96 00
www.mastrad.fr

MAZDA
Tél.: 0 825 09 00 61
www.mazdaeclairage.com

MC CULLOCH
Tél.: 01 46 67 80 80
www.husqvarna.fr

MCZ
(Italie) Tél.: 0039/0434599599
www.mcz.it

MERCADIER
Tél.: 04 42 26 31 69
www.beton-cire-decoration.com

MERIDIANA
Tél.: 04 90 29 44 44
www.cuisines-meridiana.com

MITSUBISHI
Tél.: 01 55 68 56 00
www.clim.mitsubishielectric.fr

MOBALPA
Tél.: 0 810 710 61 0
www.mobalpa.com

MORVAN
Tél.: 01 60 05 18 53
www.chaudieres-morvan.com

MOTICARRE
Tél.: 02 38 73 35 03

MOULINEX
Tél.: 0 810 14 10 14
www.moulinex.fr

NIKO
Tél.: 0 820 20 66 25
www.niko.be

NORTENE
Tél.: 03 20 17 93 93
www.outsideliving.com

O-P-Q

OKHYO
Tél.: 06 26 89 75 99
www.okhyo.com

OKOFEN FRANCE
Tél.: 04 79 65 01 71
www.okofen.fr

OLIGER
Tél.: 03 87 07 90 26
www.oliger.com

OMNICOL
(Belgique) Tél.: 0032/014 65 62 85
www.omnicol.be

OSRAM
Tél.: 03 88 49 75 99
www.osram.fr

OUTIROR
Tél.: 0 892 69 05 00
www.outiror.com

OVENTROP
Tél.: 03 88 59 13 13
www.oventrop.fr

PARC DE LA MAISON ALSACIENNE
Tél.: 03 88 20 59 90

PARQUETS SYNTEKO
Tél.: 01 40 30 55 55
www.parquets-synteko.fr

PERENE
Tél.: 0 810 405 405
www.perene.fr

PEUGEOT
Tél.: 0 810 12 23 38
www.peugeot-moulins.com

PHILIPS
Tél.: 00 8007 44 54 775
www.homelighting.philips.com

PIAZZETTA
Tél.: 04 70 56 16 80
www.seguin.fr

PIERI
Tél.: 03 85 76 45 00
www.grace.com

POINT A LA LIGNE
Tél.: 05 57 26 45 45
www.pointalaligne.fr

PORCHER
Tél.: 01 49 38 28 00
www.porcher.com

POUJOULAT
Tél.: 0 825 32 83 29
www.poujoulat.fr

PPG SEIGNEURIE
Tél.: 01 57 61 00 00
www.seigneurie.tm.fr

PRO-CLIMAT
Tél.: 05 49 43 53 82
www.pro-climat86.com

PURE DECO
Tél.: 05 62 57 19 49
www.pure-deco.com

QUADRO
Tél.: 01 39 91 04 76
www.quadro.fr

QUICK-STEP (Belgique)
Tél.: 0032/56675211
www.quick-step.com

R-S-T

RAIRIES MONTRIEUX
Tél.: 0 800 45 58 87
www.rairies.com

RETIWOOD
Tél.: 0 820 03 20 34
www.retiwood.com

RIKA
Tél.: 03 60 87 00 42
www. rika.at

RIPOLIN
Tél.: 03 22 35 38 89
www.ripolin.tm.fr

ROCA
Tél.: 01 34 40 39 00
www.roca.fr

ROWENTA
Tél.: 09 74 50 36 23
www.rowenta.fr

ROYAL MOSA
(Pays-Bas) Tél.: 0031/0433689444
www.mosa.nl

RUEGG FRANCE
Tél.: 03 88 54 10 60
www.ruegg-cheminee.com

RUNTAL
Tél.: 01 69 36 15 60
www.runtal.com

SAD
Tél.: 03 87 98 72 00
www.sad.fr

SADER voir **BOSTIK**

SAINT GOBAIN GLASS
Tél.: 0 820 810 820
www.saint-gobain.com

SAINT-MACLOU
Tél.: 03 20 81 56 30
www.saint-maclou.com

SALAMAGNE MAITE
Tél.: 05 55 25 33 97

SCAN
Tél.: 04 72 52 22 40
www.scan.dk

SCRIGNO FRANCE
Tél.: 03 85 67 79 10
www.scrigno.fr

SEFAMA INTERNATIONAL
Tél.: 04 74 09 40 20
www.sefama-vega.com

SEGUIN DUTERIEZ
Tél.: 04 70 56 16 80
www.seguin.fr

SENTINEL (Royaume Uni)
Tél.: 0044/8003894670
www.sentinel-solutions.net

SENTOU
Tél.: 01 42 78 50 60
www.sentou.fr

SERRES D'ANTAN
Tél.: 02 54 23 70 34
www.serresdantan.com

SERRES DOMES
Tél.: 04 90 42 45 15
www.serre-dome.com

SIA
Tél.: 01 34 91 08 00
www.sia-homefashion.com

SMEG
Tél.: 02 35 12 14 14
www.smeg.fr

STC
Tél.: 01 48 33 34 24
www.stc-paris.com

STIHL
Tél.: 01 64 62 56 00
www.stihl.fr

STUV (Belgique)
Tél.: 0032/81432327
www.stuv.be

SUPRA
Tél.: 03 88 95 12 00
www.supra.fr

TADE PAYS DU LEVANT
Tél.: 04 94 62 19 41
www.tadepaysdulevant.com

TERRA DI SIENA
Tél.: 04 72 41 74 04
www.terradisiena.fr

TINXIROL
Tél.: 01 42 42 25 85

TOLLENS
Tél.: 01 41 27 64 27
www.lafarge-peintures.fr

TRADICAL
Tél.: 03 81 47 40 10
www.gary-concept.com

TREPPENMEISTER
Tél.: 03 88 65 77 10
www.treppenmeister.fr

TULIKIVI
Tél.: 01 40 21 25 65
www.tulikivi.com

V-W

VALENTIN MENUISERIE
Tél.: 06 63 85 49 30

VARELA DESIGN
Tél.: 02 54 76 85 19
www.varela-design.com

VIESSMANN
Tél.: 0 825 825 025
www.viessmann.fr

VIKING
Tél.: 01 64 62 56 00
www.stihl.fr

VILLEROY & BOCH
Tél.: 01 44 79 96 96
www.villeroy-boch.com

WANDERS
Tél.: 04 75 26 26 56
www.wanders.fr

WEDI
Tél.: 04 72 72 07 20
www.wedi.de/france

WIRQUIN
Tél.: 02 40 30 31 25
www.wirquin.com

WMF FRANCE
Tél.: 01 44 74 18 81
www.wmf.fr

X-Z

XAVIE'Z
Tél.: 01 44 74 00 38
www.xaviez.com

XO DESIGN
Tél.: 01 60 62 60 60
www.xo-design.com

ZAEGEL HELD
Tél.: 03 88 49 97 29
www.zaegel-held.com

ZEHNDER
Tél.: 01 69 47 45 80
www.zehnder.fr

ZODIO
www.zodio.fr

ZOLPAN
Tél.: 04 72 10 70 60
www.zolpan.fr

ZUCCHETTI
Tél.: 02 97 42 41 36
www.zucchettidesign.it

Maison&Travaux

N° 221 • NOVEMBRE-DÉCEMBRE 2009

www.domaine-labelonie.fr

Service lecteurs

Un nouveau service qui vous permettra de recevoir la documentation des marques publicitaires présentes dans ce magazine. Pour cela, il vous suffit de cocher ci-dessous les annonceurs qui vous intéressent et de retourner cette page (avec vos coordonnées), sous enveloppe affranchie au tarif postal en vigueur, à l'adresse suivante :

LOGO DATA • 50, rue Notre-Dame-de-Lorette • 75009 Paris

Poêle Charnwood

Ameublement-Décoration

1 ☐ HIMOLLA

Bâtiment

2 ☐ ATB
3 ☐ GRUX
4 ☐ INPEC
5 ☐ LAPEYRE

Crédit

6 ☐ CARREFOUR

Divers

7 ☐ BLOC CELLIER
8 ☐ DIAGRAL
9 ☐ PHILIPS
10 ☐ SALON DE LA PISCINE

Énergie-Chauffage

11 ☐ ACOVA
12 ☐ ADEME
13 ☐ ARKIANE
14 ☐ BLEU ROUGE
15 ☐ BODART & GONAY
16 ☐ CHEMINEES PHILIPPE
17 ☐ CHEMINEES RICHARD LE DROFF
18 ☐ DOVRE
19 ☐ EDF
20 ☐ FOCUS
21 ☐ GDF
22 ☐ GODIN
23 ☐ INVICTA
24 ☐ OLIGER
25 ☐ SOLUSEO
26 ☐ STUV
27 ☐ TIFON
28 ☐ WANDERS

Revêtements de sol

29 ☐ LA MAISON DU PARQUET
30 ☐ QUICKSTEP

Cette liste d'annonceurs est valable jusqu'au 7 janvier 2010

Dans la limite des documentations disponibles

Vos coordonnées

Nom .... Prénom ....

Adresse ....

Code postal ....

Ville ....

Tél. .... E-mail ....

Serres d'Antan

Photo A. Duarte

Évier Xavie'Z

Maison&Travaux
149, rue Anatole France - 92534 Levallois-Perret
Tél. : 01 41 34 60 00 et www.maison-travaux.fr

Rédacteur en chef
Patrick de Montalivet (67 66)
Rédactrice en chef adjointe
Nathalie Soubiran (67 63)
Secrétaires de rédaction
Marie-Luce Le Roux (67 72)
Paola Livinal (67 73)
Directeur artistique
Jean-Philippe Roussilhe
Rédacteurs graphistes
Hervé Gouwy, Thierry Tenaud
Chef de fabrication : Alain Bonis
Abonnements
France : 01 45 36 77 85
Étranger : (00 33) 1 45 36 77 85
Contact : BP 50002. 59718 Lille Cedex 9
Renseignements :
abonnementsmaisontravaux@cba.fr
Pour un changement d'adresse :
joindre la dernière étiquette d'expédition.
Anciens numéros : 03 20 12 86 01
Diffusion
Directeur : Antoine Boiron
Responsable titre : Laura Félix-Faure (61 43)
Marketing direct
Directrice : Sandrine Mascle
Chef de produit : Anne Bois
Promotion
Flora Mairiaux (64 10)
Courrier des lecteurs
Pour tout renseignement, écrire en joignant une enveloppe timbrée pour la réponse.

Lagardère Publicité
31, rue du Colisée, 75008 Paris
Présidente : Constance Benqué
Directeur général : Philippe Pignol
Directrice commerciale :
Maria-Isabelle de Saint-Bauzel
Directeur de publicité :
Jean-Pierre Crestou (01 53 96 34 22)
Directrice de clientèle :
Catherine Deltour (01 53 96 34 23)
Photogravure : RVB Editions
Imprimerie : Roto-France, 77185 Lognes
Imprimé en France
Numéro de la commission paritaire :
0613K83223
ISSN 0244-1136
Dépôt légal 4e trimestre 2009 -
© HFA 2009
Maison&Travaux (8 numéros par an) est édité par Hachette Filipacchi Associés SNC
Locataire-gérant au capital de 78 300 €
RCS Nanterre B 324 286 319
Siège social : 149, rue Anatole France
92534 Levallois-Perret Cedex
Gérant et directeur de la publication :
Bruno Lesouëf
Éditeur : Philippe Khyr
Directrice déléguée :
Valérie Meyer-Cazeaux

Audience mesurée par AUDIPRESSE

OJD PRESSE PAYANTE 2008

AEPM

www.DayzEbook.com

La rédaction décline toute responsabilité vis-à-vis des documents remis. Les citations de marque sont données à titre d'information sans but publicitaire. Toute reproduction, même partielle, par quelque procédé que ce soit des textes et illustrations est strictement interdite.

CE MOIS-CI

VOTRE SUPPLÉMENT GOURMAND

Donnez vie à vos projets
Abonnez-vous !

1 an
8 numéros
28 €
au lieu de 32 € *

2 ans
16 numéros
54 €
au lieu de 64 € *

* Prix de vente au numéro.

Étranger : Pour les pays non mentionnés ci-dessous, nous consulter au (00 33) 1 45 36 77 85. Pour les pays suivants, contactez les services abonnements correspondants. • **Belgique :** Partner Press, rue de la Petite Île, 1, 1070 Bruxelles. Cpte bancaire n° 210-0980879-67. Tél. 02/556 41 40. Télécopie : 02/525 18 26. www.partnerpress.be • **Canada :** Express Mag, 8155 rue Larrey, Anjou, Québec, H1J2L5 • **États-Unis :** Express Mag, PO Box 2769, Plattsburgh, NY, USA 12901-0239 • **Espagne :** Comercial Atheneum, Sant Boi de Llobregat, Apartado de Correos 1148, Barcelona • **Italie :** A. Pieroni, 28, Viale Vittorio Veneto, 20124 Milan • **Liban :** Messageries du Moyen-Orient Saifi, rue Nahr Ibrahim, Beyrouth • **Suisse :** Dynapresse, 38 av. Vibert, 1227 Carouge. Tél. 022 308 08 08.

Bulletin d'abonnement

À renvoyer, accompagné de votre règlement à :
Maison & Travaux - BP 50002 - 59718 Lille Cedex 9
Abonnez-vous également sur www.maison-travauxabo.com

❑ **Oui**, **je m'abonne à Maison & Travaux pour 8 nos au tarif préférentiel de 28 €** au lieu de ~~32 €~~, soit 1 no gratuit.

❑ **Oui**, **je m'abonne à Maison & Travaux pour 16 nos au tarif préférentiel de 54 €** au lieu de ~~64 €~~, soit + de 2 nos gratuits.

Mon règlement :
❑ Chèque à l'ordre de **Maison & Travaux**
❑ Carte bancaire
n° |_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|
Expire fin |_|_| |_|_|
Signature et date obligatoires
❑ Mme ❑ Mlle ❑ M.
Nom/Prénom
Adresse
Code postal |_|_|_|_|_| Ville
E-mail @

MA074

Après enregistrement de votre règlement, vous recevrez sous quatre semaines environ le premier numéro de votre magazine. Si vous n'êtes pas satisfait, nous vous remboursons immédiatement les numéros restant à venir.
Informatique et libertés : le droit d'accès et de rectification des données concernant les abonnés peut s'exercer auprès du service Abonnements. Sauf opposition formulée par écrit, les données peuvent être communiquées à des organismes extérieurs. Hachette Filipacchi Associés - 149, rue Anatole France - 92534 Levallois-Perret Cedex - RCS Nanterre B 324 286 319.

Toujours de bons poêles !
Le sourire de
l'industrie française
Jean-Pierre DUPIRE
P.-D.G. Invicta France
INVICTA
FRANCE
Poêles à bois
www.DayzEbook.com

Un radiateur qui ne ressemble qu'à **vous.**

8 designs, 54 couleurs, 2 énergies... **votre radiateur.**

Un radiateur Acova n'est pas un radiateur comme les autres. C'est votre radiateur.
Il s'adapte à votre décoration et participe à l'agencement des pièces.

Imaginez votre radiateur Acova sur www.acova.fr

Chauffage Central
Chauffage Électrique

ACOVA

MAKHEIA CORPORATE